

ANITA
LOUISE
de la Warner
Setiembre 10
• de 1936 •



MUNDO URUCUAYO



Fíjese en la cajilla; muchas de ellas traen ahora, un vale para un fino cepillo de dientes. —

*No descuide
el aseo bucal de sus
hijos! Tenga bien
presente que perdiendo
la salud de la boca,
se pierde para siempre
la salud del cuerpo.
Destruya los gérmenes
dañinos de los dientes con*



DENTINOL

EL DENTIFRICO DE FORMULA CIENTIFICA



EL DRAMA en ESPAÑA "de ATENEA"

MACAULEY escribió una observación profunda sobre España. Parece una sonda lanzada en lo más esencial del carácter español. Al releerla hoy, en el instante que una feroz contienda civil desangra la vena coral de ese pueblo se siente un extraño temblor en el espíritu y se diría que el célebre historiador inglés anticipó sus palabras para hacerlas servir a la trágica realidad que vive en estos momentos la tierra de nuestros antepasados. "España —escribió Macauley— es un pueblo que reserva íntegra su virilidad para el día de la desesperación". ¿Son estos quizás, los días de la desesperación? Los días de la forja heroica del destino? Macauley sabía de qué angustias y heroísmos está plasmada el alma española. A lo largo de toda su historia, tan cargada de empresas generosas y turbulentos errores, el heroísmo se esbozó en locas aventuras. Los errores hay que cargarlos a la cuenta de las dinastías que no supieron administrar el inmenso tesoro de las energías del pueblo. Mientras el pueblo era el constructor de las grandes empresas, el que realizaba los grandes actos de la aventura y de la conquista, vivía en la penumbra. Soldados y pecheros oscuros, se cubrían de gloria en las alucinantes soleadas de América. A través de selvas y de ríos iba el alma castellana sembrando los senderos que abría la esclava, de varonía y de empaque soberbio.

Los místicos y fatalistas eran todos los hombres de la conquista. Era el pueblo, la soberana masa que decía Galdós, el que desembarcaba de los frágiles esquifes en las costas escarpadas y hostiles, para realizar la más dura y violenta de las empresas que pueblo alguno haya cumplido. Dieron vida a ese altanero "no importa" que era la síntesis del individualismo español. Para ellos debió ser trazada la trayectoria de la flecha cuyo blanco seguro era siempre la muerte. La acción y el profundo sentido de las realidades, el misticismo y la bravura, el coraje y la fe, engendraron esos hombres, mitad monjes y mitad soldados para los cuales ninguna de las maravillas descubiertas era superior a las propias arrogancias personales. Lo despreciaban todo en nombre de la fe y lo soportaban todo en nombre de esa fuerza estoica que se dice retemplada en el crisol de un

oculto idealismo. El pecho iba cargado de cruces y la boca llena de maldiciones. Así crearon al fundirse con el turbio fatalismo de las razas aborígenes de América, esta América locuaz, tan fatalista como España y como ella mal administrada. Como Quijotes eran y como Quijotes derrocharon el tesoro del individualismo. No fueron místicos pasivos. Loyola, férreo y disciplinado, regresaba de unas mundanas aventuras a la fe creadora. Su legión de secuaces parecía macerada en la brasa ardiente de sacrificios sobrehumanos. Santa Teresa en medio de sus delirios, fundaba conventos. Veían a Dios como los místicos y sus cantos y sus danzas remedaban el tormento de la carne herida de deseo y el arrobador deleite de una vida extraterrena.

Sebastián Elcano volvió un día cargado de rutas nuevas para echarlas a los pies de Carlos V. El emperador le dio un escudo de armas y luego Elcano volvió a ser el hombre del pueblo, el hombre olvidado. El pueblo vivía en la miseria y el abandono y sólo los grandes y los reyes recibían los esplendores de la riqueza, ancho río de oro que entraba desde los dominios americanos a las cajas sin fondo del Estado español.

"Cuando Europa —ha dicho Marcelino Domingo— comenzaba a ser el cimiento de una nueva civilización por la voz de sus filósofos, la acción constructiva de sus estadistas, las preocupaciones religiosas de sus pensadores, el canto sin límites para las lirias de sus poetas; cuando Europa era un concierto de palabras creadoras, España, por la imposición de Felipe II, era ya el silencio. El silencio a todas las exigencias de dentro y los estímulos de fuera; el silencio ante las adversidades propias y ante las responsabilidades universales. Un silencio tan hondo, tan largo, que a un hombre como Cánovas, de tan caracteri-

zada significación política, le obligó a decir un día en el Parlamento, a sus adversarios de la derecha que le condenaban por excesivamente liberal". "¿Pero no estáis aún cansados de silencio?"

"¿Dónde está España" clamaba con desgarradora angustia Larra, a lo largo de toda su obra. ¿Dónde está España? Y aquel hombre satírico y pesimista, que lloraba el destino adverso de su patria en cada una de sus li-

Mundo Uruguayo

REVISTA SEMANAL
 Director:
 ORESTES BÁROFFIO
 Administrador:
 RAUL CASTELLS CARAFI
 RINCON 599
 U. T. E. 81.700



El General Cabanellas, se trasladó a Burgos para pasar revista a las fuerzas moras, traídas a España para combatir contra las tropas del gobierno del Frente Popular.

neas, buscaba sin encontrarla, la fibra creadora, la fibra enjundiosa del alma castellana, arogada bajo la orgulloosa y vacua palabrería de los grandes y de los reyes. La decadencia se ha dicho comenzó con los primeros Austrias y se precipitó en los tiempos de Felipe III y el Duque de Lerma, de Felipe IV y el Duque de Olivares. La decadencia era ya despeñadero en los días turbulentos y ominosos de Carlos II.

La historia registra minuciosa e implacable estas etapas dolorosas del abandono del pueblo. En el siglo XVII hay cuadros que son una acusación cerrada. Un proverbio del tiempo decía: "La alondra no puede cruzar Castilla sino lleva consigo su alimento". Una pereza sombría —apunta Saint Victor al historiar el tenebroso período de Carlos II— esteriliza todavía más esa esterilidad. España renuncia al trabajo, considerado como obra servil; su ideal es la vida ociosa del señor y del clérigo. La industria es despreciada; el comercio echado como un hueso para roer, a los judíos conversos y a los extranjeros; la agricultura está aniquilada por la doble mano muerta del clero y de la realeza. El pobre mendiga altivamente, el rico vive a la moda árabe, de un tesoro que se pudre en un cofre o en un silo. Una horrible miseria devora también a España hasta dejarla en los huesos. Como el avaro de las leyendas, enterrado vivo en sus bodegas. España se muere de hambre sobre sus minas de oro. Sus perpetuas guerras, su política europea, sus guarniciones cosmopolitas, los gastos enormes de su pesada Corte, abren abismos que absorben la renta de dos mundos. De México a Bruselas los pueblos sudan oro y las arcas del Rey vense siempre vacías.

En el siglo XVIII España conoció algunos ensayos de restauración, más adelante otros, las Cortes de Cádiz, la revolución del 68 y la República del 73; la solidaridad catalana, capitaneada por la figura luminosa y apostólica de Salmerón; la asamblea de parlamentarios. Ninguno de estos sucesos históricos fué suficiente para detener la marcha descendente del pueblo y empujarlo hacia arriba. El gobierno era sólo la corona oficial, la armazón de un Estado que no tenía raíces hondas en la masa. "El pueblo, escribe Martín Hume al estudiar en su "Psicología del Pueblo Español" el período de Fernando IV y de Carlos III, uno de los pocos soberanos constructores de España — seguía siendo indiferente, ignorante. La estructura política había sido destruida y el soberano de España no era ahora más que el pináculo de piedra sobre postes de madera. Había que rehacer el edificio desde la base y construirlo sólidamente,

para que pudiera resistir incommovible los embates del tiempo".

El Estado no incorporaba al pueblo en su destino; obstaculizaba la entrada del pueblo en la estructura del Estado y no permitía que el hombre, el factor hombre, diera su vigor, su virilidad, su energía, su potencialidad natural en la obra constructora. España —decía Cadalso— desde el fin de 1500 es como una casa grande, que ha sido magnífica y sólida; pero por el decurso del tiempo se va cayendo y cogiendo debajo a sus habitantes". La historia de España en el siglo XIX, apunta Marcelino Domingo, en un ensayo sobre España, permanece en silencio siempre. No se enciende con las llamaradas de la Revolución francesa, ni en los imperativos éticos y viles del liberalismo inglés. En España no se percibe el clamor del pueblo, sólo se oyen disputas y escándalos de dinastías. Fernando VII contra Carlos IV; María I con Godoy; la Reina gobernadora y sus neyocios; I y el Rey Francisco; el Rey Francisco y Serrano; carlistas. Sólo se perciben ruidos de espadas: la de Espartero y la de Narváez; la de O'Donnell y la de Prim; la de Diego de León y la de Conchas; la de Sarría y la de Córdova y la de Dulce. Sólo se escuchan las voces de las jefes y frailes. Sor Patrocinio y el Padre Claret son la voz de la nación de ellos. ¿El pueblo? El pueblo si aparece, pero sin momento y no como actor, sino como espectador o como comparsa o lo que es peor como opusculo de soberanía que el pueblo tiene en la España del siglo XIX. La turbulencia del pueblo español en el siglo era superficial. Sólo entonces pudo oírse ese grito abyecto al paso de Fernando VII: "Vivan las caídas". El 68 Prim había exclamado: "Basta ya de sufrimiento. La paciencia de los pueblos tiene su límite en la decadencia y la nación española que si a veces ha sido fortunada, no ha dejado nunca de ser grande, no puede continuar llorando resignadamente sus prolongados males en el envilecimiento".

La República fracasó entonces por el miedo a restaurar decididamente la República. Como contrapunto a Gambetta y el pueblo de París en 1870. El Parlamento francés tenía autoridad y el Parlamento español en cambio estaba manejado por la espada de un general. Fernando no distinto y por lo tanto destrucción de la República.

Aunque someramente se ve pues que la trayectoria seguida por el pueblo español ha sido siempre un invento malogrado y continuo de entrar a participar en la verdadera creación de la estructura política del Estado. Lo han impedido reyes, monjes y generales. La tradición democrática de España está viva en su historia, y para explicarse esta tragedia actual, es indispensable remontar el curso de esa historia. Ningún pueblo tiene tan cerca como el español la enseñanza patética de su historia, en ninguno la historia ha sido con más fuerza el drama de un pueblo que no ha podido recuperar la fibra o el ritmo

llanos y catalanes, carlistas y alfonsinos, centralistas y autonomistas.

América hija de España contempla esta revolución sangrienta y feroz, conmovida y llena de ansiedad. ¿Há llegado quizá el día de la desesperación como observaba profundamente Macauley? Nada de lo de España puede sernos indiferente. Sentimos a España como la grandeza de su misión no realizada aún, dificultada a través de los siglos, obturada por los errores de sus gobernantes, y sentimos por el pueblo que realizó la más vasta empresa de que hay memoria en América, la admiración que no nos ciega para ver sus errores y que nos permite también aquilatar sus grandes y heroicas virtudes.

(De la revista "Atenea" de ciencia, letras y artes, publicada por la Universidad de Concepción (Chile).

EL General Franco, durante la visita que realizara a Burgos, cuartel general de los rebeldes, dirigiéndose a la Catedral en compañía de los Generales Calvacanti (izquierda) y Mola.

UN espía rebelde capturado por las milicias leales en las proximidades de Somosierra, es conducido al cuartel para ser enjuiciado.

de su verdadera posición en la historia de su país. El país está dividido ahora en dos bandos que intentan aniquilarse mutuamente con una buena fe bárbara y conmovedora. Imaginan que no pueden convivir. Se repite el fenómeno: leoneses contra navarros, navarros contra aragoneses, portugueses y castellanos, liberales y absolutistas, caste-





Este distinguido médico argentino dió en nuestra ciudad dos hermosas y profundas conferencias. Una sobre la Medicina natural en la Universidad y otra sobre Medicina espiritual. Esta foto fué tomada en la que pronunoló en la Universidad.

El doctor Obedman regresó el domingo a Buenos Aires, donde tiene su residencia.

EL PROFESOR CLEMENTE ESTABLE

Este ilustrado profesor, dió los otros días una interesante conferencia, sobre "Vocaciones y derivados pedagógicos" en el salón de actos públicos de la Dirección General de la Enseñanza Industrial.



SEÑORA CARMEN BARRADAS

Dió un soberbio concierto que se realizó en la Galería Barradas, siendo calurosamente aplaudida por la numerosa concurrencia que asistió.



Del ambiente intelectual



EL CAPITAN DE NAVIO JOSÉ AGUIAR

Pronunció una brillante conferencia sobre Ciencias Geográficas, en el Salón de Actos de la Enseñanza Industrial.

Bella, interesante y amena por la exposición resultó la disertación del capitán y profesor Aguiar.

CONCIERTO EN EL CLUB CATÓLICO

Las señoras Sarita Orlandi, Larramendy y señorita Julieta Ruiz, Palmira Bordaberry Hamilton y Chilita Gollino Susena, Sra. Rosa Sumere y Srta. Mecha Garaya de Echeto, que dieron los otros días en el Club Católico un bellissimo concierto de beneficencia, en el salón de actos del Club Católico.

Joaquín Suárez durante el acto de homenaje al gran ciudadano, realizado por las escuelas de 2.º Grado N.ºs 78 y 24 que dirigen las señoras María Sofía Halty y María Asunción Iglesias.



UNA de las descendientes del ilustre patricio — la niña Clarita Lucy Castrom Suárez — junto al monumento el día en que se rindió homenaje al presidente de la defensa de Montevideo.



LA ESCUELA N.º 78, formada ante el monumento al prócer.

LA DOCTORA Nylla Molinari Caneleros pronunciando su emotivo discurso, en el que recordó las virtudes del gran ciudadano.

Homenaje a Joaquín Suárez

LA ESCUELA N.º 24 durante la ceremonia





José Pedro Bellán

NO muy vasta, pero representativa y acendrada en sus esencias elementales, es la obra que, como legado de su talento y de su visión estética de la vida, dejó Bellán a la literatura dramática de su país.

De ese acervo podríamos extraer las líneas que más armónicamente nos trazaran la total arquitectura de su vida.

Pero hoy sólo vamos a pedirle la que a nuestro juicio, mejor esquematiza el perfil antonomástico de esta figura: el



Luis Torres Gimart

LA LECCION

rasgo que ha de darnos su ternura de educador y su emoción de artista.

* * *

En el amor de las cosas levantadas del espíritu, templó Bellán su pensamiento y su carácter que fueron el nervio vibrante y sensible de su obra. Y si el ímpetu primario de su vocación de intelectual, de hombre de estudios y de letras, lo llevó a la cátedra del magisterio — donde su ambición de escultor de almas se satisfacía esculpiendo con su enseñanza, como con un cincel, el alma de los niños, con los cuales gustaba partir la sal y el vino de su espíritu — esa misma vocación lo empujó al cultivo del teatro que fué para él como otro magisterio, como otra cátedra más vasta y resonante, desde la cual podía repartir a la multitud — eterno niño en el arte y en la vida — el agua de sus sueños y el pan de sus ideas.

Con el norte de esa aspiración y de ese empeño realizó Bellán aquella hermosa y feliz teatralización de "Blancanieve", la obra en que queremos fijar hoy nuestro pensamiento, porque en ella encontraremos el de aquel espíritu exprimido en su jugo más íntimo y poético.

Acordaba al diapason del cuento inmortal estaba el alma del dramaturgo.

Ajustada también a él debe estar nuestra palabra. Por eso, más que la definición dogmática y lenta del análisis, busca ser hoy nuestra expresión la parábola alada y breve de la síntesis.

"Blancanieve" es obra en que armoniosamente se funden y aquilatan las cualidades de poeta, de educador y de dramaturgo que virtualmente y en función coexistían en el alma de Bellán.

Este nos hará oír en ella su acento mejor y su latido más auténtico.

* * *

Como hecho para ser oído por el niño que no muere, por el niño eterno, por el alma sin edad que engendra los sueños de los hombres, "Blancanieve" con su belleza de canción de cuna, es un cuento para todos.

Es la historia de todas las almas y, por ello, es la historia del alma, enajada en fábula infantil por el hombre, no para engañarse a sí mismo con el enigma de la eterna y vana ilusión indecifráble, sino para galvanizar su vida con la verdad de su propia alma, hecha sustancia de belleza y transformada en aroma de poesía.

Esa realidad que está oculta en fondo impalpable de los sueños, se la verdadera, y a veces única, realidad de la vida. ¿A qué investigar esencia o a qué discutir sus formas? Ella está ahí presente en el espíritu, talizando nuestra emoción, chispa náutica del vivir, y eso basta.

Bebamos del agua que nos da el mino, sin que nuestra sed inquiete fuente de que el agua proviene. La tierra es la madre de todas las especies y en ella está la fuente que ignoramos. La poesía es agua de inmortalidad. Una estrofa, un verso, una palabra, a veces un silencio, basta para contener.

Bellán, la ha encerrado en este poema escénico. Desde su título brota limpia vena emocional y poética que corre luego armoniosa y sin interrupción por todo el cauce de la obra.

Respondiendo a una ley de primar y natural pedagogía que enseña a mirar en los ojos el camino más rápido más blanco de llevar las cosas al espíritu y grabarlas en él, el viejo cuento infantil buscó la forma escénica, la incorporación del drama, fundamentalmente visual y, por lo tanto, aliado de aquél sistema instrumental de enseñanza, para llenar, con plenitud de eficacia, misión en el reino de las almas a que iba destinado.

Toda la obra se condensa en un pensamiento superior, generosamente tratado de la virtud, de ennoblecer y purificar la vida, de darle, en último término, su expresión de norte supremo.

Cuando al cabo de las peripecias dramáticas que han convulsionado y enebrecido los días de Blancanieve, detenerlos, antes bien impulsándolos su evolución de perfeccionamiento, como si todo aquel dolor y toda aquella miseria que cercaban a la dulce princesita hubieran sido necesarios a la obra final de la depuración y el acendramiento de su alma; cuando la heroína del poema de Bellán, rescatada de muerte por el amor, y ya en marcha la felicidad y llevada por ella de mano, se detiene un momento en el camino; frente al espectáculo de la maldad que la aclama, para participar — ajena a todo egoísmo — en emoción multitudinaria, una frase, una sola frase, salió, o mejor, voló, como una paloma blanca de sus labios; y fué como el compendio de su vida, como la cifra de toda su experiencia, como la síntesis de aquel pequeño evangelio de amor y de bondad que ella predicó siempre con la albuza de sus pensamientos y el candor de sus actos.

BLANCANIEVE

por **LUIS
TORRES
GINART**

La embriaguez del amor y de dicha no ha cegado el espíritu de la princesita, cuando se alaba, llevada por el príncipe soñador, hacia el país del rey más poderoso de la tierra. La niña ha escuchado en su interior, como buscando la razón de aquella hora que suena para ella con toques nauditos, ha sondado su vida, ha mirado en el fondo del alma le aquella multitud que la envuelve como una mara, y ha hallado que sólo en el bien y en la bondad estaba el secreto de aquella ola de felicidad que la inundaba. Y dice al niño que toma de los brazos de una madre, mientras lo levanta en los suyos, como un símbolo humano, como una síntesis del tiempo que ha de venir:

—Que seas bueno, hermoso niño.

Esa es la lección de Blancanieve. Es la ley de su vida que, por cumplirla, se corona ahora, de esa felicidad que es su propio fruto, porque es hija de su alma hecha simiente de bondad y porque es producto de su corazón hecho surco de belleza.

Que seas bueno.

Por serlo, ella salvó su hora de Calvario, rompió su sepultura de cristal y renació a la vida.

Que no fué sólo el amor el que triunfó en ella de la muerte. La vida, sentada al borde de la caja de cristal donde descansaba Blancanieve, espera ser llamada para volver a aquel cuerpo que vace inerte. Y en esa espera está todo el premio a la bondad de la que todos creen difunta princesita.

El amor completará la obra.

Pero el amor es sólo un ala del espíritu.

Este, para volar, necesita de la otra que es la bondad.

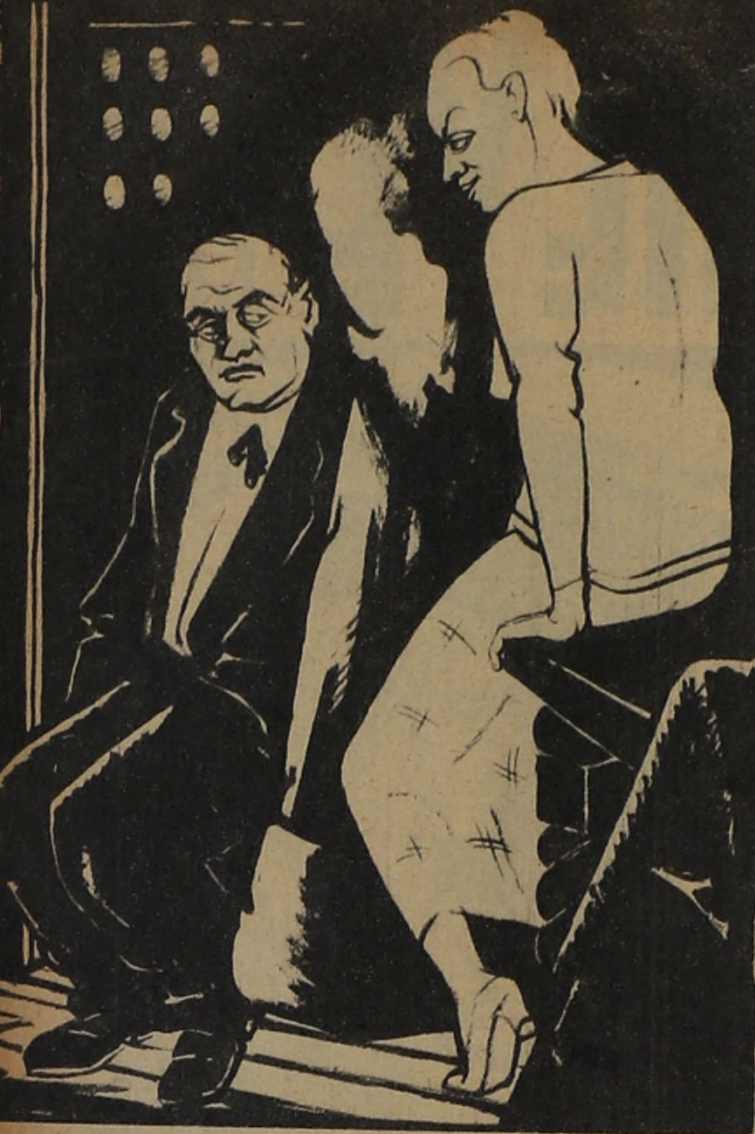
Por eso voló tan alto el alma de Blancanieve...

Bellán supo conservar — como un don que acendrará en su constante viajar por almas infantiles — toda la frescura, toda la emoción, toda la poesía del cuento primavera. Y ese es el mejor elogio que podemos hacer de su talento de dramaturgo y de poeta.

Quede consignado como un homenaje a su memoria, ahora que el escritor a quien nuestro tributo se dirige, ya no puede escuchar nuestras palabras.



Dib. ijo de Norberto Beldía



LUDOVICO Tremoso es un hombre feliz. Acaba de hallar, en un negocio de anticuario una miniatura que considera admirable y que ha conseguido a buen precio. Apúrrese en retornar a su casa, a fin de poder colgar su compra al lado de las cuarenta y siete que componen su colección. Con paso alerta, a pesar de sus sesenta años, Tremoso, asciende los dos pisos que conducen a su departamento. Pero, en el instante de introducir su llave en la ceradura, detiénese, vagamente inquieto. La alegría de su adquisición es tan grande, que no ha tenido tiempo para elaborar una nueva mentira con que debe engañar a su esposa, como lo hace cada vez que efectúa la compra de una miniatura. Nunca confiesa a su cara mitad la verdad exacta del importe que ha tenido que desembolsar. Con un aplomo, del cual queda extrañado él mismo, declara haber abo-

UN BUEN NEGOCIO

ILUSTRO
BERDIA

POR
E G GLUCK

nado diez pesos por un ejemplar que le ha costado cien. Lo que no impide que la señora frunza las cejas y pregunte a su esposo si no se ha dejado engañar, pero la energía con la cual Ludovico afirma que ha hecho un buen negocio, la hace calfar. Termina por sonreírse, y no deja de decir: "Vamos a ver, ¿cuándo venderás todos esos cuadritos?" E invariablemente su marido le responde: "Un día de estos".

La verdad es que la señora lo ha autorizado a efectuar su colección con el único y exclusivo objeto de volverla a enajenar el día que consiga el comprador que le reporte un gran beneficio. De modo que delante de su esposa, Ludovico afecta una indiferencia graciosa por esos cuadritos, que luego, a solas, pasa horas en mud y adorativa contemplación.

El cuadrito que trae hoy le ha costado sesenta pesos pero decide confesar a su esposa que sólo abonó por diez pesos. La diferencia la anotará, como de costumbre, a pérdidas en la bolsa. Y mientras abre la puerta del departamento repítase en su fuero interno, a fin de darse aplomo: "¡Diez pesos! ¡Diez pesos!"

Contrariando su costumbre, es con una sonrisa que su esposa lo acoge. Escucha, sin interrumpir, el cuento que le hace su marido, expresando su satisfacción por haber comprado por una bicoca — diez pesos — esa miniatura que, por lo menos, vale cien.

Con gran contento de Ludovico, doña Serafina protesta mayormente por la adquisición, y por primera vez en su vida no emite dudas sobre la competencia de su marido. Al contrario, llega hasta a hacerle cumplidos.

—¡Qué hermosa miniatura! ¿Sabes que te has convertido en un verdadero aficionado?

Ludovico, estupefacto, no sabe qué contestar. No trata de hallar los motivos de esa inusitada benevolencia. Piensa, más bien, aprovecharla. Revela su intención de ir, al día siguiente, a visitar al viejo judío Abrahán Lewin, quien, según le han dicho, tiene soberbias oportunidades, que no hay que dejar escapar. Y, con gran asombro, oye que su señora la aprueba sin chistar.

Don Ludovico siente que su cerebro vacila.

Mientras trata de aunar sus ideas, que esa amabilidad anormal ha perturbado, Serafina ha tomado un cuaderno donde anota las compras, y en el que, metódicamente, inscribe la fecha y el costo de las adquisiciones.

—¿Me has dicho diez pesos? — pregunta.

—Sí, mi querida amiga.

Serafina realiza una rápida operación de sumar.

—Has gastado — declara — hasta este momento, no ciento treinta y cuatro pesos para tu colección.

Ludovico no se conmueve. Sin embargo, su corazón late más veloz a la sola idea de la catástrofe que produciría si por una mera casualidad, su esposa llegara a conocer el verdadero monto empleado en las adquisiciones. Suman más de siete mil pesos lo gastado. ¡Ah, si Serafina lo supiera! Temiendo que su rostro refleje la turbación interior que siente, lo esconde detrás de su ancho pañuelo y simula estornudar.

Pero Serafina no parece dispuesta a sospechar de su dueño y señor. Más amable todavía que antes, pregunta:

Ludovico, tengo que pedirte un consejo. Reflexiona antes de responderme. Necesito para este invierno un piel. ¿Qué crees que me sentaría mejor: una piel de chinchilla o una de nutria?

Por los ojos de Ludovico pasó una lucecita maliciosa.

—¡Ah, ah! Ahí tenemos la razón del extraordinario buen humor de mi cara mitad. ¡Necesita una piel!

Como marido prudente se ilustra:

—¿La chinchilla no es más cara que la nutria?

—Más o menos lo mismo.

—Entonces cómpratelo de nutria. Es más sentadora. ¿Cuánto vale una piel de esa clase?

—Una piel como la que deseo vale alrededor de mil pesos, pero un manto de verdadera chinchilla costaría por lo menos diez mil.

—Pasarán días antes de que pueda ofrecértelo.

—Evidentemente — responde Serafina, sin mayor convicción.

"Los días se siguen, pero no se parecen", dice un viejo adagio. Y Ludovico comprueba con amargura la verdad de lo dicho. El, que ayer volvía tan alegremente a su casa, retorna hoy con el rostro compungido. Ese viejo judío de Abrahán no ha querido cederle sus miniaturas al precio que le ofrecía, y que, sin embargo, era muy acomodado. Se lamenta de haber demostrado a ese anciano israelita sus ansias de poseer aquellos ejemplares.

(Continúa en la página 93)

VIAJEROS MISTERIOSOS

DIBUJO
AMY.

PABLO NAGOUR

montón de billetes de banco que sobresalía de la cartera. Representaba aquello, por lo menos, diez años de salario penosamente ganado, una suma que ninguno de los que estaban allí había poseído ni poseería nunca, y que aquel hombre podía gastar en un día sin temor a empobrecerse.

Los mozos, muy pálidos, se inclinaban para ver mejor, mientras que, con la expresión más indiferente del mun-

EN todo el hotel no se hablaba sino del misterioso viajero.

Este era un hombre sobrio, con aires de gran señor. Los empleados y mozos no habían visto en el registro el nombre del recién llegado, pero por las muestras de respeto de los patrones comprendían que se trataba de un personaje importante.

Todo el mundo se olvidaba de los otros viajeros, para no ocuparse más que del "señor marqués" pues una indiscreción acababa de revelar que aquel desconocido era un noble caballero.

Mientras el patrón en persona lo conducía a su habitación, Bautista le preparaba el cubierto y Francisco cortaba con arte los mejores bocados para servirlos en una mesa reservada, pues era indudable que el aristocrático cliente no se dignaría mezclarse con los vulgares parroquianos del hotel del pueblo.

Pero la entrada del marqués en el salón fué de las más felices y le conquistó todas las simpatías. Guiado por el patrón hasta la mesa reservada, el personaje protestó contra ese destierro de la mesa redonda, y saludando con una amable cortesía a los pensionistas, les pidió permiso para ser uno de ellos, porque no se consideraba ni un misántropo ni un salvaje. E hizo su propia presentación: "el marqués Calistrato de la Houppnière-Bellephon".

El nombre hizo tan buen efecto como la persona que lo llevaba, y la petición del marqués fué acogida con un halagador murmullo. Y en seguida su amabilidad, su escogido lenguaje, sus atenciones, acababan la obra que su buena presencia y su cordialidad habían comenzado.

Y cuando, antes que sirvieran el café, pidió seis botellas de champaña para festejar su llegada, hubo una verdadera explosión de entusiasmo.

Las copas chocaron alegremente, y uno de los parroquianos dijo:

—No me atrevo a brindar por la larga permanencia del señor marqués entre nosotros, porque este pueblo es muy triste.

—¿Quién sabe? — interrumpió el caballero. — Podría decirles, por el contrario, que cansado del bullicio mundano, busco una región tranquila para llevar en ella una existencia sana, apacible, patriarcal...

Esta confidencia hizo que salieran a relucir todas las propiedades que había en venta en la comarca. Bajo el alud de ofrecimientos, el marqués inclinaba la cabeza sonriendo. Al fin pidió que se le permitiera tomar nota de alguna de esas espléndidas posesiones, y con este objeto sacó del bolsillo una cartera.

Era ésta una maravilla de elegancia y buen gusto: una verdadera obra maestra. Todos los ojos se clavaron fascinados en ella. Pero no por el color de irreprochable delicadeza, ni por los incipientes de brillantes que adornaban uno de sus ángulos, ni por el precioso ébano cuyo oro chispeaba: era por el

do, el marqués seguía tomando notas.

Después de unas visitas a los bazares del pueblo, en donde hizo numerosas compras que debían ser entregadas al día siguiente en el hotel, el marqués tomó el tren para una estación inmediata, cerca de la cual se hallaban dos castillos señoriales capaces de satisfacer el gusto más difícil.

El tren corre a toda velocidad por entre boscosas colinas: franquea torrentes espumosos y se abisma en un largo túnel. A la salida describe una curva y se detiene ante una linda estación cuyo nombre pregonan a gritos el guarda.

Pero el marqués no baja de su compartimiento.

Dentro del túnel vace el elegante viajero. Sólo es un cadáver desfigurado, encogido, en una actitud de espanto y lucha desesperada. El robo ha sido el móvil del criminal.

La víctima aparece despojada de cuanto llevaba encima: cartera, reloj, cadena, gemelos, alfiler de corbata.

(Continúa en la Pág. 95)





Sta. Elvireta Rachetti Masanes.

fotos por frangella hnos.

de
nuestra
Sociedad



Sta. Hilda Bayley.



Sta. Martha Luñer
Viera.



CUANDO María se encontró en la calle aturdida, como quien recibe un golpe en la nuca; en su interior se repetía sin cesar: "La señora me va a despedir..."

Con gran abatimiento sentóse en el primer banco que encontró. Hacía un año que estaba con los señores Vernet.

Era la primera casa en que servía, y en ella se encontraba muy a gusto. La señora no pecaba de exigente, y siempre le hablaba con dulzura. Cuando María tuvo una bronquitis, la cuidó con gran solicitud; le ponía cataplasmas y le daba las medicinas, y la criada le guardó una inmensa gratitud.

Del señor no podía decir nada, porque no se ocupaba nunca del servicio. La señorita, aunque a veces tenía mal genio y era algo orgullosa, otras veces, en cambio, sentíase afable y generosa, y su proceder en esos casos a María le llegaba al alma. Y el señorito Pablo...

El señorito Pablo era un muchacho de diez y ocho años, guapo y simpático, que siempre miraba y hablaba a María con agrado.

Y toda la familia trataba bien a la muchacha; tanto, que gracias a esto apenas si había sentido el cambio de vida de su pueblecito bretón al tumulto de París. María recordaba todo esto mientras repetía maquinalmente:

"Y ahora voy a tener que dejar a personas tan buenas, porque la señora... ¡me va a despedir!"

Luisa, la criada del segundo, había bajado a verla por la tarde el día anterior, y a decirle que estaba preocupada por no tener noticias de su hermano, que estaba haciendo el servicio militar; le había aconsejado:

—Debías ir a ver a esa adivinadora que vive cerca del mercado. ¡Lo sabe todo! Yo el otro día estaba preocupada porque no me escribía Ernesto; fui a verla, y me dijo que pronto tendría carta; pues cuando volví, efectivamente en casa tenía una carta suya. Además me predijo que me casaría con el hijo de mi señora. ¿Qué te parece?

María, influida por su amiga, fué a consultar a madame Dorenes.

Se decía para sí: "No tardaré mucho; me daré prisa luego. Y si la señora me dice algo, le diré que han tardado en despacharme en la carnicería".

Con su cesta al brazo y su traje bretón entró en casa de la adivinadora. Era ésta una mujer alta, delgada, morena. Llevaba un turbante negro y un vestido negro también, bordado con estrellas.

Madame Dorenes miró a María gravemente; le tomó la mano, estropeada y vasta por los rudos trabajos domésticos, y le dijo solemnemente:

—Usted es criada de servir... Usted es bretona. Usted tiene alguna preocupación.

—Sí —contestó María, impresionada por sus palabras— Mi hermano...

—¿Su hermano es soldado?

—Sí, señora.

—¿Y no le escribe a usted?

—No, señora; por eso he venido...

—No le ha ocurrido nada grave; tranquilícese. ¿esto todo lo que usted desea saber?

—Quisiera también saber si el señorito Pablo... se fijado en mí... —añadió María recordando las palabras de Luisa.

—Eso ya es otra cosa. Hay que consultar las cartas, es otro precio; pero merece la pena.

Y las cartas hicieron surgir una serie de personajes. Una mujer rubia —era Luisa,— una señora morena la señora,— un muchacho rojizo —en el que María conoció al hijo de la portera— y un joven moreno simpático —el señorito Pablo!

El joven se interesaba por ella; pero la señora morena no la quería bien.

—¡Pero si es la señora! —exclamó María.

—Pues seguramente piensa despedirla.

Y diciendo estas palabras, la adivinadora, sin pensar en la conmoción que María experimentaba, la condujo hacia la puerta, para seguir recibiendo nuevas víctimas.

Por eso es por lo que estaba desesperada María, olvidando la hora y la compra, que aún tenía que hacer.

Cuando al fin, con la cesta vacía, se decidió volver a la casa, vió a la señorita asomada en la ventana y a la señora en la escalera, ya impacientes. Y el asombro éstas fué grande, pues a todas cuantas preguntas le hicieron se limitó a contestar:

—¡Ya sé que la señora me va a despedir!... ¡Ya que la señora me va a despedir!...

La señora no pensaba ni remotamente despedir a la bretona que, aparte de ser un poco terca, le convenía porque era trabajadora, fiel y dispuesta.

Pero desde aquel día María dejó de ser laboriosa; lloraba sin cesar, pensando que la iba a despedir.

A pesar de sus desastres, la señora la aguantaba, creyendo que sería una crisis pasajera, y porque temía cambiar de criada.

Más un día que el señorito Pablo entró en la cocina, que María, mirándolo, se echó a llorar, como una Magdalena, y que éste, emocionado por tanta aflicción, inclinó hacia ella para consolarla, apareció de improviso la señora, que al ver a María hecha un mar de lágrimas

LA ADIVINADORA

ILUSTRO POR C. PERINI

y a su hijo golpeándole cariñosamente el hombro, gritó perdiendo la paciencia:

—¡Esto ya es demasiado! Recoja usted su ropa, que no quiero que esté usted un día más en mi casa.

Y bajo la mirada iracunda de la señora, y ante el señorito Pablo, que la miraba azorado, exclamó María sollozando, mientras se quitaba el delantal:

—¡Ya... ya... sabía yo... que... la señora... me iba... a despedir!...

ROBERTO Warren dió un puñetazo en la mesa, otro en el botón del timbre, otro en los papeles de trabajo y otro en su propia frente. Luego gritó:

¡Qué asco! ¡Qué asco! ¡Qué asco! ¡Quisiera que me electrocutasen!

(Para un verdadero neoyorkino, el deseo de ser electrocutado, anunciado en alta voz, es la expresión más fea y más repugnante en que pueden disolverse unos segundos de ira).

A consecuencia de aquella actitud de Roberto Warren ocurrieron dos cosas; primera: que mistres Gish, la secretaria taquidacti-mecanógrafa, se tapó los oídos horrorizada; y segunda, que en la puerta del despacho apareció un ordenanza.

—¡Traiga usted goma! —aulló Warren.— ¡Pero traiga usted verdadera goma, que pegue! ¿Me entiende usted? ¡Que pegue! ¡Hace una hora y diez y seis minutos que pretendo pegar estos papeles y no lo consigo, porque la goma que hay aquí es indecente! Ah! ¡Quisiera que se hundiese el huque! (Juramento groserísimo, que usan mucho los capitanes de navío norteamericanos).

El ordenanza abrió mucho los ojos.

—¿Dice usted —le preguntó a Warren señalando el frasco de goma que éste tenía sobre la mesa— que esa goma no pega?

—¡No! ¡No pega —rebuznó Warren.

—Pues ha pegado siempre —repuso el ordenanza, impasible.

Warren palideció; no era hombre amigo de que se le contradijese; mistres Gish, que lo sabía, se tapó aún más los oídos, con espanto. ¿Qué iba a pasar allí?

Roberto Warren cogió el frasco de goma, objeto de tantos sobresaltos, y se lo tiró a la cabeza al ordenanza.

Hubo un ¡ay! de mistres Gish y, después, unos segundos de angustiosa espera. El ordenanza permaneció de pie, al lado de la puerta, con las manos en los bolsillos y el frasco de goma sobre el ojo derecho.

—¿Qué le ha pasado a usted? —preguntó Warren.

—Se me ha pegado el frasco —dijo el otro.

—¿Que se le ha pegado?

—Sí; al ojo.

—Pero no es posible...

Warren se levantó a comprobar; mistres Gish también.

—¡Es curioso! —murmuró el primero. —¡Se le ha pegado el frasco!...

Luego fué llamado a todos los empleados de la oficina y les enseñó el ordenanza, como si fuese una lección de griego. El asombro de Warren se pintó en todos los rostros.

—Es extraño... —aseguró el cajero.

—Es muy raro... —confesó el contador.

—Es la primera vez que la goma de la oficina pega —declaró un escribiente.

—En fin —concluyó Warren, —nos hemos equivocado.

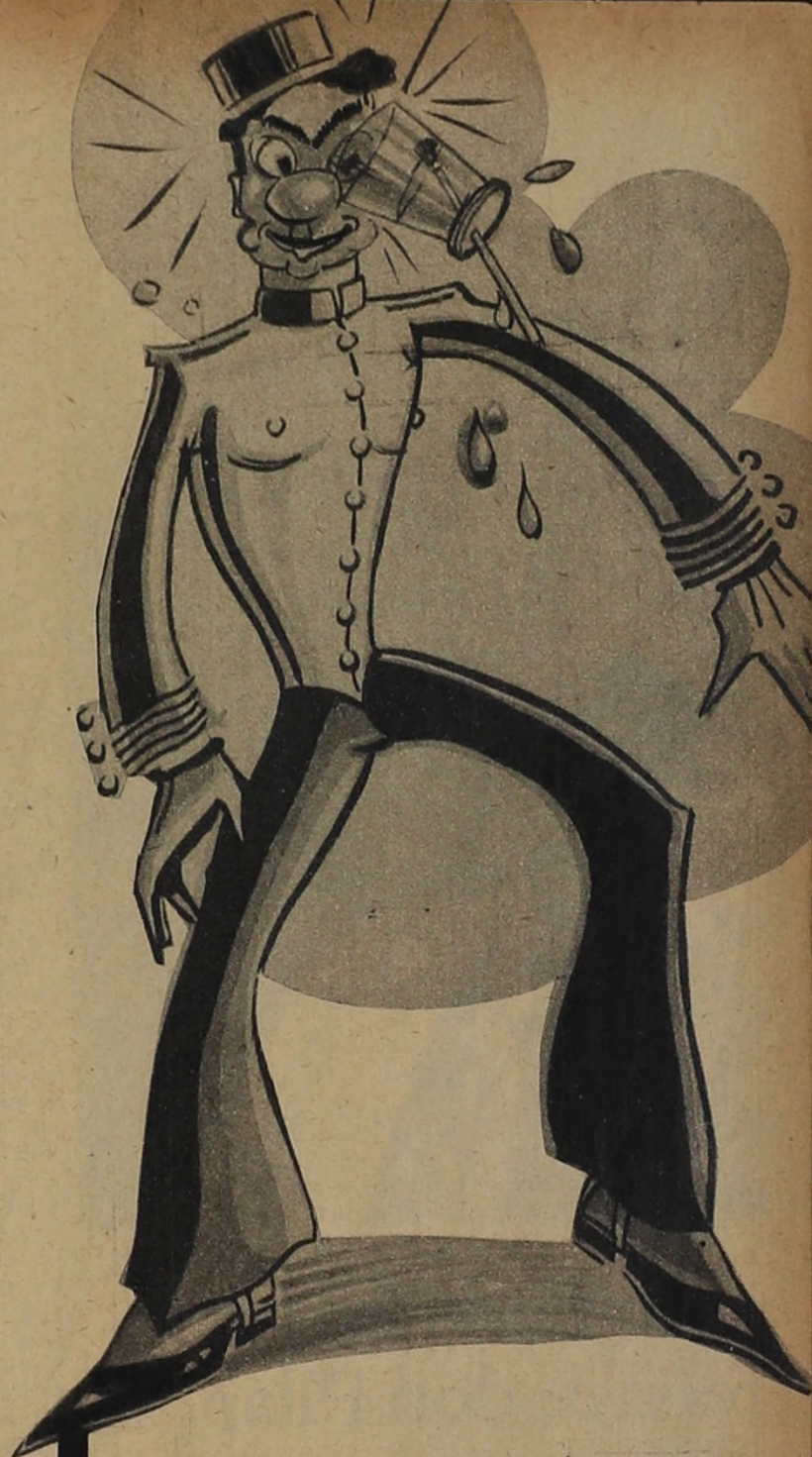
Y tiró del frasco, pero el frasco no se despegaba; tiraron también los otros ordenanzas y los botones. Por último, despegaron el frasco y se cayeron todos al suelo. Alguien intentó levantarse rápidamente y no lo consiguió. En seguida se pudo observar que nadie podía separarse del grupo. La goma los había unido como si fuesen hermanos. Las nueve personas que componían el conglomerado permanecían pegadas unas a otras. Se hicieron heroicos esfuerzos, a la voz de ¡una! para lograr la posición vertical. Por fin todos pudieron levantarse, pero quedaron inmóviles en el centro de la habitación. El primitivo ordenanza, que intentó auxiliarles, se pegó a ellos igualmente. Entonces entró un visitante. Era un hombre de unos treinta años.

—¿Qué ocurre aquí?

Warren y los suyos intentaron disimular.

—Estamos de broma —explicó Roberto.

—¿De broma?



LA GOMA

por **ARTHUR CECIL**

ILUSTRÓ
ROMEO KAROFF

—Sí. Todos los días 15 del mes, para festejar la baja de las tarifas ferroviarias, jugamos a formar grupos escultóricos. En mi niñez yo hacía cuadros plásticos, y les he enseñado esa habilidad a mis subordinados.

—Ustedes están pegados con goma, —dijo.

—Es tristemente cierto —gimió Warren.

—Pues bien —resumió el visitante, — un ciudadano americano debe aprovechar la ocasión.

Se fué y volvió a escape con doce frascos de goma que había cogido en las demás dependencias de la oficina; vertió todos los frascos sobre el grupo, hasta que éste quedó cubierto por una manta de goma cristalina. Luego echó en su cartera los doce mil dólares que contenía la caja y tomó en marcha un autobús del Broadway.



La sombra del torreón de don Pilar

Por Antonio Soto (Boy)

AHORA está haciendo un año que falleció don Pilar Cabrera. Esta fotografía me lo recuerda en los últimos días de su vida, recogido en su chacra del Paso del Capino, junto a ese torreón almenado desde donde domina todo el pueblo de Las Piedras, a la derecha, y a la izquierda los viñedos de Santos Lugares. Don Pilar ya no venía a Montevideo. Sólo viajaba ya por los caminos del recuerdo, en las ancas de aquel burro con el que a los ocho años anduvo de rancho en rancho vendiendo baratija, como un turquito, por las afueras de Pando y San Ramón. Cuando yo lo conocí, cincuenta años más tarde, don Pilar ocupaba una banca de diputado en el parlamento nacional. Caminaba con la ayuda de un bastón de guindo que durante algunos días cambió por una muleta. Un día le oí decir, sentado en un rincón de las antecámaras:

—Estos doctores de la Capital son unos bárbaros. Por que tengo enfermo un dedo, quieren cortarme la pierna.

Don Pilar transó al final con la amputación del dedo; pero a la hora de la operación no consintió que lo anestesiaran.

—¡Que me duela lo que quiera! —decía.— Yo voy a

ver lo que hacen. A lo mejor, cuando me despierto, me encuentro con que estos bárbaros se me han llevado la pierna.

Este era el temple de don Pilar y éste era su calibre filosófico. Con este equipo moral se había creado una situación verdaderamente sólida, —había organizado una familia de nueve hijos todos decentes, había enseñado a matar langostas a todos los chacareros de Canelón Chico, había fundado la tienda más importante de Las Piedras, había conquistado un nombre en el comercio mayorista de Montevideo, había impulsado obras municipales y finalmente, un buen día, había conseguido votos para sentarse en el Parlamento Nacional con el objeto de explicarles a los políticos universitarios cómo se cocina un guiso de arroz con porotos sin que el arroz se deshaga y los porotos se queden duros. Esto era el abecé de cómo un criollo hijo de canario empieza vendiendo baratijas de turco ambulante y acaba comprando montes de eucaliptus, sin más que su propio esfuerzo.

Cuando inició don Pilar la conquista de Las Piedras, todo estaba en el pueblo por hacer. En las calles había zanjones donde los carros se hundían hasta el eje y a los carreros que se bajaban había que tirarles lazos para sacarlos. En aquellos días, descartado el cura, lo más importante de la población era un comisario llamado Pedro Amarillo, que creía en brujas y duendes como en el sol que alumbraba. Una mañana en que don Pilar tomaba mate con él, de pronto se presentaron dos milicos dando cuenta de que en los alrededores de La Paz habían encontrado un pulpero asesinado, sin que nadie supiese por qué ni por quien, y el comisario les dijo:

—Ante todo, corran a poner el cadáver boca abajo para que el asesino no pueda alejarse.

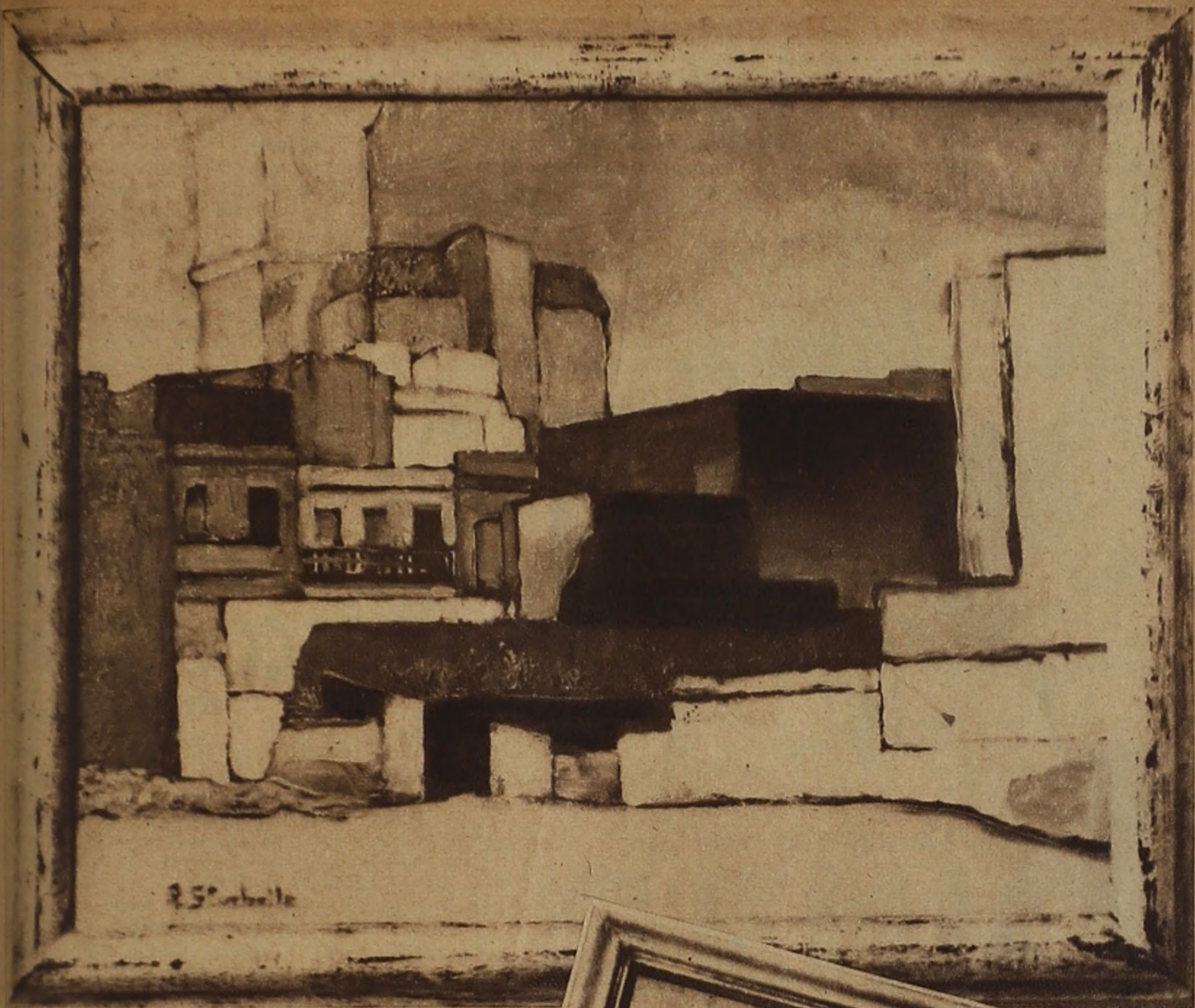
Don Pilar se quedaba confuso ante aquella manera de operar con el auxilio de agentes sobrenaturales. Pero otro día asistió a un nuevo episodio que ya no fue confusión, sino estupor, lo que le produjo. En el vecindario corrió el rumor de que don Pedro Amarillo tenía en el patio de la comisaría los restos de un alma en pena que sus milicos habían cazado la noche antes junto a las tapias del cementerio. Don Pilar acudió a ver, como todo el mundo, y se encontró con que los restos del alma en pena eran los restos de una pobre vieja a quien él conocía por el nombre de la Sorda Catalina.

—Ocurría —me contaba don Pilar— que la infeliz mujer se había ido a vivir a un ranchito que estaba más allá del cementerio y le dio por venir todas las noches a la iglesia a seguir la novena de San Isidro, para lo cual se alumbraba el camino con un farolito de mano, porque el tiempo estaba oscuro. Esto dio lugar a que la gente empezase a decir que por las tapias del cementerio había aparecido un alma en pena, hasta que el comisario, finalmente, quiso disipar la duda, y una noche mandó a dos de sus hombres con orden terminante de hacer fuego si nadie contestaba a la voz de "alto". El asesinato fue fatal, porque como la vieja era sorda, no oyó la voz de "alto", por lo cual, claro está, no contestó, y aquellos animales la fulminaron. Luego decían que sus restos eran los del alma en pena. Yo digo —terminaba don Pilar— que desde entonces hasta nuestros días hemos progresado algo.

Don Pilar, como se ve, creía en el progreso, pero creía con ciertas reticencias derivadas de su espíritu precavido, socarrón. Su episódica incursión en la política lo sumió en un mar de perplejidades de que sólo se curó reintegrándose a la poda de la parra y a la persecución de las hormigas. Después decía que con los políticos ocurría lo que con los vinos de una bodega, que uno a uno, individualmente, podían ser excelentes, pero que todos mezclados resultaban un veneno. Creía en el adelanto del país mediante el desarrollo estimulado de la iniciativa individual. Lo que más repudiaba de la nueva orientación administrativa era los Entes Autónomos.

—Económicamente —decía— son como las gallinas criadas en casa. Usted se cree que tiene una gran cosa, pero cuando hace la cuenta se encuentra con que cada pollo que mata le ha costado lo menos dos pesos. Yo prefiero comprarlos en

(Continúa en la página 71).



Claire Van Gelder y René Sturbelle en "Amigos del Arte"



Con éxito significativo inauguróse ante numeroso público en las salas de "Amigos del Arte" una interesante muestra de Claire Van Gelder y René Sturbelle, destacados artistas que desde hace unos días trabajan en nuestra ciudad, de la cual han recogido motivos de singular valor plástico. Oleos y dibujos realizados con segura expresión, constituyen una colección nutrida y de gran valor artístico.

Los cuadros que reproducimos en esta página, muestran "Un aspecto de la ciudad" logrado por René Sturbelle, y un "Retrato de R. S." de Claire van Gelder.

EN la casa —una gran casa de habitaciones para obreros de la Rue Delambre— donde Antonio Robec ocupaba una habitación después de seis meses todo el mundo lo creía viudo. Y recientemente, puesto que su chiquillo tan bien arreglado —como por los cuidados de una madre— tenía apenas seis años. Daba gusto ver al padre y al hijo tan limpios y tan bien presentados, sin una mancha en el vestido.

Todos los días, en la mañana, Antonio Robec, que trabajaba como obrero impresor en una imprenta del Barrio Latino, partía con su pequeño Adrián, todavía somnoliento, lleván-

do en brazos, y lo dejaba en una escuela cerca de donde vivían. Terminado el trabajo del día venía por él, y llevando al chiquitín de la mano, compraba sus provisiones como lo hubiera hecho una ama de casa y se encerraba hasta el día siguiente.

Las comadres de buen corazón compadecían a este pobre padre —cuarenta años cuando más, todavía buen mozo, con un aire tan triste en su faz de plata y sus ojos de un mirar sereno— y decían detrás de él:

—Este hombre debía volverse a casar... un buen sujeto, muy ordenado... seguramente encontraría fácilmente una buena mujer que cuidara a él y

a su hijito... ¿Se ha fijado usted cómo el chiquitín anda siempre tan arreglado?... Un hombre de obrero bien se ve en seguida, y que gana de diez francos al día.

Se deseaba hacer amistad con Ordinariamente esto no es difícil las casas de vecindad, donde se con la puerta abierta. Pero Antonio tenía un aire reservado, una manera tan digna de saludar en la escalera que intimidaba.

Cada domingo, el padre y el hijo limpios y arreglados, salían a pasear. Iban a los museos, al jardín de las plantas. Se les había visto, asimismo, antes de la hora de comer en un

EL PERDON

por FRANCISCO COPPE

ILUSTRO VERNAZZA



pequeño café del barrio, donde Antonio se permitía su sola distracción durante la semana y bebía un vaso de vino, típicamente, a pequeños sorbos, en compañía que Adrián, sentado a su lado sobre la banca de cuero, miraba los periódicos ilustrados.

—Ah, señores, decía a sus vecinas la portera sentimental: "ese viudo se volverá a casar". El otro día cruzamos en una callejilla del centro de Montparnasse... Es allí donde su mujer está enterrada. Daba pena verle con su huérfano a su lado. Estoy segura de que ahora a su difunta... Es raro, pero los viudos son inconsolables...

¡Helas! Sí, Antonio Robec fuertemente amado a su mujer y se consolaba de haberla perdido. mente que no era viudo.

¡Oh!, bien sencilla y sin felicidad había sido su vida.

Obrero concienzudo, pero de un lento mediano, no había llegado a ganar altos salarios sino un poco. Durante mucho tiempo había ganado escaso sueldo, y por esta razón no casarse hasta pasar de los treinta años. Debía haberlo hecho con una mujer razonable, que hubiera estado en la miseria como él; pero él se ocupaba tan poco de las cosas. Antonio perdió la cabeza delante de una fresca y deliciosa presencia de una personita de 19 años, florista hermosa sin duda, pero frívola, no pensaba más que en vestidos, y, por otra parte, sabiendo vestirse con cuatro trapos como una pequeña princesa. Él tenía algunas economías, con las cuales podía casarse decentemente: un ropero en la —80 francos en el foubourg Antoine— donde su esposa podría darse de pies a cabeza. Durante los primeros meses vivió un sueño de felicidad. Clementina era maravillosa.

mo se amaban! Tenían un apartamento con dos piezas en el quinto piso, boulevard de Port-Royal, con un balcón pequeño y la vista de todo París.

Todas las noches, al salir de la imprenta situada sobre la orilla izquierda cubriendo sus ropas de obrero, con la apariencia de un señor, iba a esperar en la esquina del Puente de los Santos Padres a su mujercita, que venía de la Rue Saint Honore donde estaba su taller. Con los brazos enlazados, muy juntos, apretado el uno contra el otro, entraban a su casa para preparar su pequeña cena. Los domingos eran encantadores.

El se levantaba, sorprendiéndola con un beso en el cuello. —"Déjame..."

tan dulcemente... Después un chiquillo, su pequeño Félix, a quien iban a ver a casa de su nodriza, en Margency, cada quince días. Muerto de convulsiones después de un año. Se habían consolado bien pronto con el nacimiento de Adrián, a quien su madre quiso criar. Dejó el taller y se puso a trabajar en su casa, haciendo labores que le encomendaban; ganaba menos; se componía, sin embargo, y parecía una dama en el Luxemburgo llevando delante de ella a su bebé en un pequeño cochecillo de mimbre. Y aunque Antonio trabajaba todo el día en la imprenta y después en un periódico de noche, el matrimonio iba mal, sobre todo por las múltiples deudas. Después el chiquillo iba creciendo, empezó a ir a la escuela, y la madre frecuentemente sin quehacer, se fastidiaba en la casa y empezó a tomar el hábito de salir a la calle constantemente. Ved desde aquí la tragedia de ese pobre hombre envejecido antes de tiempo, lleno de preocupaciones y de trabajos, y esa cabecita loca de 23 años, bonita como un Greue... Una noche al entrar con el chiquillo, a quien había ido a recoger a la escuela, Antonio Rebec encontró sobre la chimenea una carta, de donde cayó cuando abrió la cubierta, el anillo de matrimonio de Clementina. En esa carta aquella muchacha, frívola y tonta, les decía adiós a él y a su hijito, pidiéndoles perdón.

¡Oh románticos burgueses del jurado, que observáis siempre, bajo pretexto de crimen pasional, a los que matan a la mujer y al amante! Váis a encontrar al pobre Antonio bien ridículo y casi un poco vil. Peor él tuvo más de dolor que de cólera. Lloró mucho, y cuando su Adrián le decía: "¿Dónde está mi mamá, vendrá pronto?", lo besaba apasionadamente y le respondía: "No lo sé..."

Clementina había huido en los primeros días de mayo. ¡Oh, cómo el olor de las lilas es perverso a veces! Antonio, un poco de tiempo después, vendió casi todo su mobiliario para cubrir sus deudas y vino a habitar a la Rue Delambre, deseando cambiar de ambiente. Era ahí donde vivía tan discretamente con su pequeño hijo y en donde se le creía viudo.

Al final de setiembre el obrero recibió una carta de su mujer: cuatro páginas desesperadas e incoherentes, donde la tinta estaba borrada por las

CADA DOS HORAS



Para cortar y quitar la gravedad de un RESFRIO, basta tan cuatro dosis de GENIOL en el día, una cada 2 horas.

El GENIOL, corta la fiebre, disuelve los venenos graves y levanta las fuerzas, provocando una saludable reacción que evita las complicaciones. El GENIOL puede tomarse a cualquier hora.

MILLONES DE PERSONAS LO TOMAN

GENIOL 30

TREINTA CENTESIMOS EL SOBRE DE OCHO

lágrimas. Su amante, un bachiller de Medicina, había partido a vacaciones desde hacía cinco semanas, muy lejos, allá en el Mediodía, y no escribía, no daba señales de vida. La había abandonado, ¡traicionando a su vez a la traidora! Y se arrepentía; imploraba, pedía gracia. ¡Cómo le hacía mal la lectura de esa carta al pobre Antonio! Pero tranquilizaos, señores jurados, fieras que tenéis el alma del Moro de Venecia y por favor devolved un instante vuestra estimación al pobre hombre. Fué orgulloso y no respondió nada a la esposa culpable.

No tuvo ninguna noticia de Clementina sino hasta la víspera de Noche

buena.

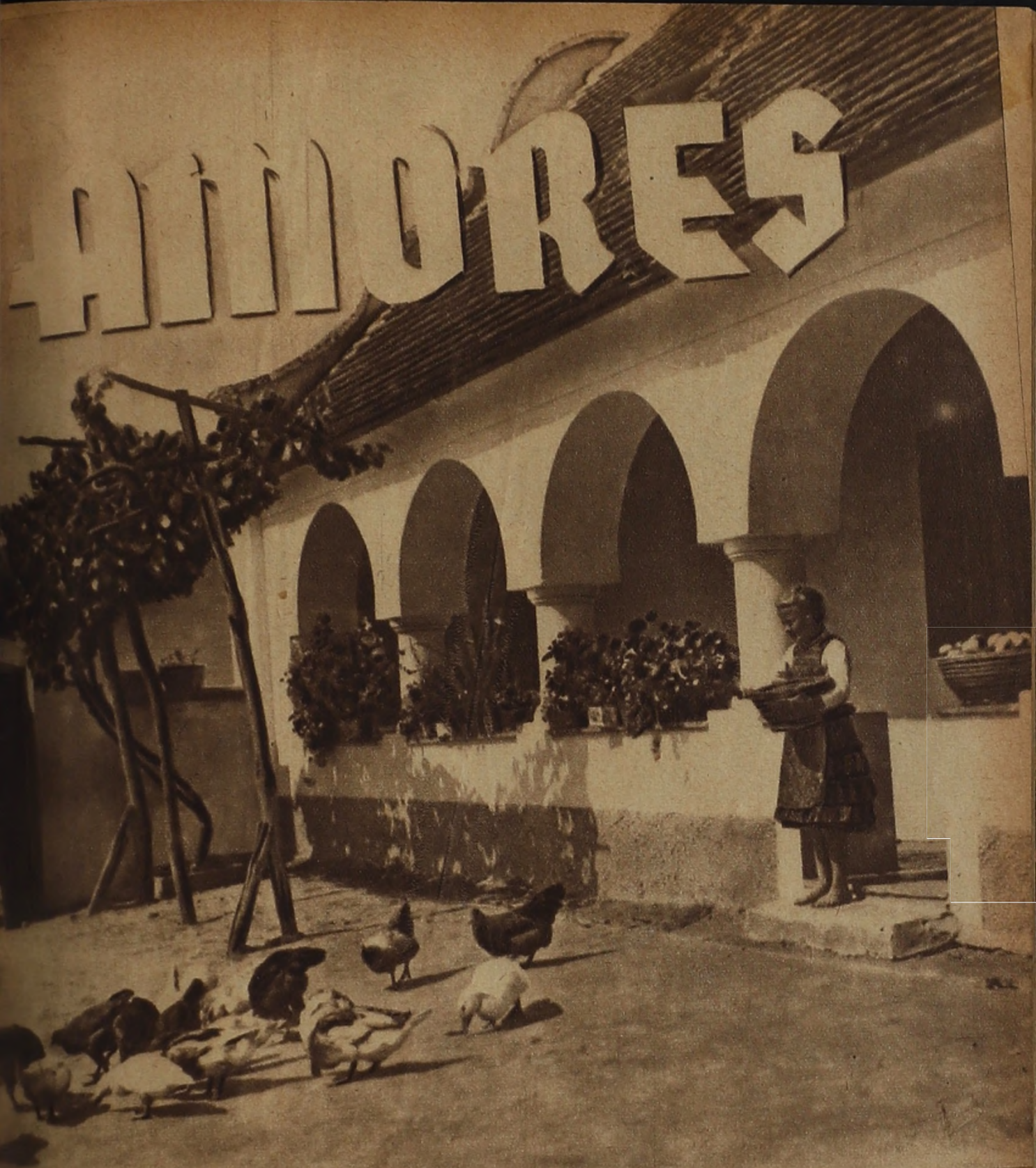
Ese día, después de varios años, tenía la costumbre de llevar, junto con su mujer, un modesto ramo de violetas con alguna rosa en medio sobre la tumba de su pequeño Félix de su primogénito muerto al estornudando, que habían querido tener a cada uno de ellos, en Montparnasse.

Por primera vez, Antonio Rebeco vo que hacer esta peregrinación con su pequeño Adrián. Al franquear la puerta del cementerio bajo un nebre cielo de invierno —despreciando nuevo a este corazón sin energía, terribles Otelos del jurado!— sufría

(Continúa en la Pág.

HUNGRIA *de mis.*





HUNGRIA no es el país romántico de que nos hablan las canciones de las zarzuelas o como nos lo presentan ciertas cintas bajo la luz falsa de los estudios cinematográficos.

Un pueblo tesorero y trabajador vive en la cuenca del Danubio y en las orillas del río Tisza, que se llamaba antes el río más húngaro de los ríos de Hungría, por atravesar toda la llanura, cuya gran parte pertenece hoy día —a raíz del tratado de paz de Trianon— a Rumanía y a Yugoslavia.

Desde unas decenas de años atrás el paisano húngaro

trabajaba su tierra, hoy, enormes chimeneas de grandes establecimientos industriales, atraen la población hacia sus talleres. Pero en el corazón del país la agricultura y la ganadería siguen constituyendo la mayor riqueza.

Millares de campesinos llegan con sus carros típicos a las ferias para vender su ganado, de una raza desconocida por esas latitudes, para llevar luego el fruto de su trabajo a casa, en esas casas aseadas, hermosas y alegres, con sus parrales adornados con malvones, la flor de las bellas canciones húngaras.



Maurice Chevalier 'El amante vagabundo'



Después de "Folies Ber-
gere", la pantalla esperó
con expectativa natural, la
sonrisa eterna, inconfundi-
ble, de Maurice Chevalier.
El astro que comparte con
Mistinguett la idolatría del
público parisién, es también
ídolo de todos los públicos
latinos, que ven en él a un
artista dinámico, original
alegre, ágil, gráfico en el
gesto y agudo en la inten-
ción, comunicativo y expon-
táneo siempre, personalísi-
mo y monopolizador de
aplausos en cada aparición.
Felizmente, la cinematogra-
fía francesa ha reconquista-
do a Maurice, y el astro de
juventud inalterable, vuel-
ve a la pantalla en un film
que es una exaltación mag-
nífica del buen humor, del
optimismo, de la alegría de
vivir, y en el que Chevalier
encarna un personaje típi-
camente francés. Se titula
"El amante vagabundo".
(Le vagabond bien-aimé), y
de su reciente gran suceso
en la capital de Francia se
han hecho eco todas las cró-
nicas.

Junto a Chevalier, ac-
túan Betty Stockfeld, Hé-
lène Robert, Serge Grave-
laine, Austin Trevor y Madeleine
Guitty. Las nuevas cancio-
nes que interpreta el ídolo
se titulan: "Le Bon So-
nem", "Je vous revois m-
dame", "Quand un vic-
te" y "Un tout petit pe-
El amante vagabun-
será presentado por el
grama Glücksmann el
do 12 del actual en el
Theatre.

EN casa de Jean Bart (para nosotros, María Villardell, viuda de Sarlabous) saludamos a Jean Arthur... La gran escritora española, americanizada hasta el punto de que en Hollywood como en Nueva York, nadie sospecha su extranjerismo, es gran admiradora de la joven actriz neoyorkina hija de escandinavos. Jean Bart, autora de innumerables obras teatrales y cinematográficas, fué quien escribió para C. Rains "El hombre que reclamó su cabeza", intenso drama que en el teatro sirvió para especial lucimiento de Jean Arthur...

Con su éxito en la película "El secreto de vivir" con Gary Cooper, Jean Arthur figurará entre las mejores actrices de Hollywood.

Apenas si ha cumplido sus veinte años de edad y ya se ve en la cúspide. La contemplamos un instante: es rubia, de ojos azules; es más baja que alta y de suaves líneas...

—Nací en N. York, estudié en sus escuelas públicas y me preparé para dedicarme a la enseñanza del francés y del alemán. Pero mientras estudiaba descubrí en mí no sé qué aptitudes de modelo (no

supe a ciencia cierta modelo de qué) y no tardé en verme dedicada a posar, como modelo de Modas, para fotógrafos profesionales... Me pagaban bien y dejé para otra ocasión la enseñanza de idiomas extranjeros. Un director de un estudio cinematográfico se fijó en mi silueta, le gusté, me ofreció un "test", y, como consecuencia afortunada, logré mi primer contrato para Hollywood... Mi primer película fué "El Templo de Venus", en la que interpreté a la protagonista, ¡y que los dioses me perdonen!... Yo no era entonces actriz teatral, ni mucho menos, cinematográfica... No podía triunfar, y no triunfé. ¿A qué engañarme a mí misma? Tuve que



JEAN ARTHUR con William Powell en una de sus películas de más éxito: "El asesino invisible"

Dos minutos con JEAN ARTHUR

gano, por mucho que parezca, me lo gasto apenas lo cobro...

No quislo decirnos más esta deliciosa mujercita, tan sencilla y tan espontánea, que no oculta las vacilaciones de sus primeros pasos artísticos y sólo piensa que para obtener el triunfo dignamente no hay más que un recurso supremo: estudiar, trabajar infatigablemente, no desmayar nunca ante nada. Jean que ahora está rehaciendo "Maximiliano y Carlota" de Contreras Torres, en inglés, no brinda un juicio definitivo sobre Jean Arthur: "Lleva la primavera en su alma. Es toda feminidad y juventud. Sus ojos rien hasta cuando lloran".

contentarme, entonces con hacer papeles secundarios, para ir adquiriendo experiencia, así cumplí mi primer año de contrato... Y resistí a regresar a N. York, y en Hollywood continué el aprendizaje comenzando a dirigirme en las llamadas películas del Oeste.

Después de un tiempo, ya un poco cansado de Hollywood, de los estudios, de los reflejos, volví a N. York, me consagré al teatro. Este paso mío fué decisivo y resultó ser mi salvación. Porque en el teatro aprendí todo lo que necesitaba y después de un tiempo de práctica en las tablas, me abrió la puerta de las posibilidades en el cine. Hice una película después de otra y ultimamente "El secreto de vivir", con Gary Cooper, me proporcionó una de las más gratas impresiones de mi carrera artística.

¿Y qué más puedo decirles?: que soy casada; que no tengo hijos, pero tengo dos perros que me gusta la música y la lectura; que colecciono dibujos y litografías... ¡y que aún no supe coleccionar billetes de Banco o del gobierno!... Todo lo que



CREACIONES de las
Perfumerías **VERSAILLES**

AGUA DE COLONIA
INMENSAMENTE
CONCENTRADA

MIXU

Lociones y Extractos
de Versailles

ORIGAN
CHIPRE
MIXU
JAZMIN



JEAN ARTHUR.



JORGE ARLISS

EN *el*

VAGABUNDO MILLONARIO

La extraña historia de la famosa y fabulosa fortuna de los Rotschild, es la nueva película de la Gaumont British que se estrenará en el Estudio Auditorio. George Arliss, el veterano actor de la pantalla, es el protagonista de esta exquisita producción, en la cual luce su talento asombroso en el doble papel del vagabundo anciano y del millonario elegante, aburrido e indiferente. La policía detuvo a un viejo vagabundo. Se le acusó de robo. La tarjeta de identidad aseguraba que el nombre de éste era Francisco Rotschild. Un nombre tan fa-

moso no debía figurar en los anales de la policía, y por medio del fondo de caridad, se le entregó un cheque de dos mil francos.

El director de un banco quiso aprovechar la fama del nombre Rotschild, para restablecer las finanzas de su institución al borde de la ruina.

El vagabundo, convertido en un respetable anciano, entró en la vida social de París, para volver, después de muchas aventuras, a su vida anterior de vagabundo filósofo.

EL BUZON DE DON FOCO

ELAINE. — Las direcciones solicitadas son: Bing Crosby, 5451 Marathon Street, Hollywood, Cal. — Freddie Bartholomew, B. G. M. Studios, Culver City, Cal. — Betty Davis, Warner Bros Studios, Burbank, Cal. — Mae West está actualmente bajo el contrato de un productor independiente que no tiene estudios propios, a pesar de todo, pueda escribir a Mae West a la dirección siguiente: 5451 Marathon Street, Hollywood.

PEGGY Y JUDITH. — Tom Brown nació el 6 de Enero de 1913 en Nueva York, hijo del actor Harry Brown y de la actriz Marie Francis. Después de terminar sus estudios en la academia de los niños actores, debutó en la radio. Este año va a tener ocasión de ver a su favorito en varias películas. Puede escribirle: 780 N. Gower Street, Hollywood, Cal.

CHARMAINE. — La película está actualmente en trabajo y la productora no puso todavía a nuestra disposición las fotos de las escenas terminadas.

P. L. C. — Las direcciones son: Olivia de Havilland, Warner Bros Studios, Burbank, Cal. — Wendy Barrie, 5451 Marathon Street, Hollywood. — Rochelle Hudson, 1401 N. Western Ave. Hollywood. Mande cupones internacionales en valor de 25 centésimos al dólar. Los cupones se venden en el correo central. Puede escribir en castellano.

UNA ADMIRADORA DEL CINE. — Shirley Yane Temple es su verdadero nombre. Nació en Santa Mónica, California, el 23 de Abril de 1929. Debutó en el cine ya en el año 1933. — Loretta Young se llama Gretchen Young y nació en Salt Lake City, Utah, el 6 de Enero de 1913. Tiene ojos azules y cabellos rubios de un tono oscuro. Se educó en un convento y jamás pensó en la carrera cinematográfica. Un día el director Mervyn Leroy llamó por teléfono a su hermana Polly Ann Young. Loretta fué al estudio para avisar a la compañía que su hermana se encontraba en Nueva York. Le confiaron el papel de Polly Ann. Gustó tanto que recibió pronto otros papeles más importantes y dentro de poco se elevó al estrellato.

AZUCENA. — Esa película no se presentará en Montevideo según nuestras informaciones. Después de divorciarse de Ginger Rogers, Lew Ayres se dedicará exclusivamente a la producción de películas y no quiere trabajar más como actor cinematográfico.

*Para
hermosear
su cutis*



use
CREMA
de miel y almendras
HINDS

● Además de descubrir nueva belleza y de prestar suavidad y tersura admirables, Hinds tiene preciosas cualidades protectoras. Úsela a diario!

Rechaza imitaciones



FAJAS

CASA PORTA



PARA SEÑORAS CON VIENTRE
CAIDO Y TODO DEFECTO
ABDOMINAL

CABALLEROS
Quiten la Obesidad

FAJAS de CAUCHO desde \$ 0.75

BRAGUEROS HIDRAULICOS, GLICERINA, ELASTICOS, CELULOIDE, RESORTE, ACERO Y DE CAUCHO PARA AMBOS SEXOS, Y EDAD,
— A PRECIOS REDUCIDOS. —

CALLE BUENOS AIRES 404 ESQ. ZABALA
Montevideo

ESTA CASA ES UNICA EN EL PAIS Y NO TIENE SUCURSALES

A Mona Barrie le sienta bien California



MONA BARRIE, graciosa actriz de la 20th Century-Fox luce estos modelos exquisitos en las playas californianas

FLECOS EN LOS VESTIDOS DE HOLLYWOOD

★ HE tenido mis dudas acerca de si debía decirles a ustedes que los flecos formarían parte de los adornos más populares en la próxima estación; pero después de haber visto a cinco celebridades aparecer en las fiestas más recientes, llevando flecos en sus vestidos, quiero describirles de qué modo los han usado y asegurarles que el regreso de los flecos es ya un hecho definitivo.

Norma Shearer, una de las mujeres más elegantes de Hollywood, no solamente concurrió al banquete ofrecido por la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas llevando un traje adornado con flecos, sino que, entre los modelos que seleccionó para su papel de Julieta, hay uno que semeja una cascada de suaves flecos acariciantes.

Anita Louise, preciosa jovencita que figura entre las más talentosas estrellas, se cubrió materialmente de flecos blancos, en su aparición en una fiesta benéfica.

Margaret Lindsay, siempre dada a todas las innovaciones, ha llegado al extremo de permitir que su sastre le modele un sencillo traje de tarde color gris claro y adornado de flecos cortitos, que sirven como de remate al jaquet, a las mangas y al cuello.

Bette Davis, tan bizarra y tan genial, usó elegidos flecos azul prusia para las hombreras de un traje de estilo puramente militar, que le da todo el aspecto de un general de brigada. Nadie hubiera podido imaginar el efecto de elegancia que habían de hacer los flecos, presentados en esta nueva fase de militarizar un traje sastre femenino.

Marion Davies aceptó un modelo que llevaba flecos y ahora no se habla de otra cosa que de la boga de que ellos han de gozar en la próxima estación.

¿SABIA USTED?

—Que un grupo de admiradores de Lily Pons asiste a las audiciones radiotelefónicas de la diva, todos los miércoles por la noche, portando en el ojal un distintivo de metal marcado P O N S ?...

—Que el aviador Dick Grace, as de los acróbatas del aire, ha recibido más de 30 heridas en accidentes intencionales para otras tantas escenas de películas en las que hubo de destruir un número igual de aeroplanos?...

—Que Bert Wheeler, el compañero de Robert Woolsey, partió para Inglaterra con intenciones de contraer nuevas nupcias?...

CUANDO
SUS NIÑOS SE

Resfrián

● ¡No demore un momento! Un resfriado es siempre peligroso, pero lo es más en los niños. Al primer síntoma dele a su niño el remedio de triple acción: BROMO QUININA GROVE. Destruye y desaloja suavemente los gérmenes nocivos, corta el resfriado, prepara el organismo para defenderse de nuevos ataques del mal. Una o dos tabletas de BROMO QUININA GROVE al acostarse, hacen que a la mañana siguiente uno se sienta mucho mejor. Es un remedio de confianza, económico y bueno para toda la familia. Tenga siempre en casa una cajita de

Grove

BROMO QUININA

En dos tamaños, la cajita y el sobrecito económico.

créditos
a pagar \$1 por mes



fajas de goma de medida
— " " tela " —
soutiens " —
bragueros —
medias para varices —
Galleres en la casa

Óptica ROBERTO DE CESARE
U.T.E. 830.65 Iturzaingó 1434-Montevideo
Kiosko Carrasco Punta del Este



ESCRIBE SABUNÍ DESDE HOLLYWOOD

CUANDO una actriz tiene las pestañas demasiado cortas los fotógrafos se quejan de que ellas no sombrean como deben, sus ojos; pero, en el caso Mary Wilson, ocurre que sus pestañas son tan largas, que ellos dicen que obstruyen la vista de las pupilas de la actriz, de modo que la persona que hace el maquillaje se las pinta hasta la mitad, con un líquido más oscuro y deja el resto del color natural, que es casi blanco. Después de ese modo la fotografía sólo reproduce la parte pintada. La joven estrellita de Warner quería cosas así, pero como ese experimento no se ha hecho antes, el director se opone a que ella se someta a la prueba hasta que haya acabado su actuación en la película que se encuentra hoy en filmación.

JOAN BLONDELL tiene un admirador en México, que manda toda clase de manteletas y sarapes de variados colores, así como vasijas de barro y otras curiosidades. Joan, que realmente se cansa de recibir tantos regalos, le escribió diciéndole al joven que ella es novia de Dick Powell y que los regalos que él le manda ella los da a Dick... Joan creía que de este modo su desdichado admirador se ofendería y la dejaría en paz; pero el resultado ha sido contraproducente, pues el mismo le manda ahora regalos a los dos... Aunque, como es decirlo, algunos artículos de cuero labrado de los que él envía, son valiosos y encantadores.

OLIVIA DE HAVILLAND dice que siente mucho cariño por Hollywood, porque en esta ciudad ha logrado mucho éxito en la pantalla. Sin embargo, prefiere a su hogar natal, donde ha pasado los mejores años de su vida y donde todo el mundo la conoce como la muchacha sencilla que es, y no como artista de cine. A su edad, esta encantadora muchacha de diecinueve años, demuestra que comprende muy bien la vida y siempre encontrará la felicidad, ya que le gusta ser natural, desdiciendo todo cuanto sea artificial y pretencioso.

GUY KIBBEE no puede ver a los changadores de trenes. Jamás les da propina y confiesa que les odia. George Brent, que es muy amigo suyo, había observado esta peculiaridad y, por prudencia, no había dicho nada hasta que el otro día Kibbee le hizo pasar un mal día, cuando fueron a pasar un día de campo y el mismo actor se opuso a que Brent le diera medio dólar al changador. "¿Qué le pasa a usted con los pobres muchachos que manejan el equipaje?", le preguntó Brent a Kibbee. "No quería decirselo a usted", contestó Guy Kibbee, "pero la verdad del asunto es que cuando yo era un pobre diablo y tenía que viajar de tren en los trenes, estos tipos siempre me estaban dando de dondequiera que me escondía; y ahora, como sé si algunos de éstos son aquellos mismos, prefiero no darle nada a ninguno".

George Brent se rió muchísimo de la ocurrencia del actor y le dijo: "Pues mire, vale más tenerlos contentos, ya que usted sabe que nosotros los artistas, tenemos nuestras altas y bajas".

BORIS KARLOFF, que actualmente se encuentra en Londres filmando películas, pronto regresará a los Estudios Universal para aparecer en la película "The Case of the Constant God", original de Rufus King. Esta obra fue comprada por la Universal Pictures, especialmente para Karloff. En esta película, Karloff desempeñará el papel de un detective muy diferente a lo que siempre ha interpretado en sus producciones pasadas.

JEANETTE MACDONALD y NELSON EDDY, nuevamente aparecerán juntos en la película titulada "Maytime", la cual será producida por Irving C. Thalberg para la Casa Metro-Goldwyn-Mayer, bajo la dirección de Edmund Goulding. En esta cinta musical tomarán parte más de 300 bailarinas y cantantes.

MELVILLE COOPER, famoso actor del teatro neoyorkino, ha sido contratado por la Metro-Goldwyn-Mayer, para interpretar una de las principales partes en la película "The Bishop Misbehaves", la cual pronto se rodará en estos estudios.

WILLIAM POWELL y SPENCER TRACY, trabajan juntos en la película "Arsene Lupin", producida por los estudios Metro-Goldwyn-Mayer. El argumento de esta cinta, es basado en la vida de los rateros sociales de París.

ANN SOTHERN y JOSEPH SANTLEY, han sido seleccionados para interpretar los principales papeles en la nueva producción "Million Dollar Profile". En esta cinta también colaboran: Helen Broderick, Erik Rhodes y Eric Blore, y será producida por Edward Kaufman para los estudios Radio Pictures.

PTSY KELLY y LYDA ROBERTI, trabajarán juntas en una serie de películas de corto metraje, producidas por Hal Roach Studios.

SPANKY Mc FARLAND, el pequeño actor de la pantalla, actualmente está trabajando y pronto aparecerá como estrella en "Colonel Spanky".

GERTRUDE MICHAEL, exquisita estrella de la pantalla, ha sido contratada por largo tiempo por los estudios Radio Pictures. La señorita Michael, recientemente terminó la filmación de "Second Wife", con Walter Able. Su próxima película será "Daddy and L" con Herbert Marshall y la chiquilla encantadora Ann Shirley para los Estudios Radio.

labios
ubuyugantes
ono
ermanente

Lepesi

El lápiz para labios
de venta autorizada
por el Ministerio
de salud Pública



ANTIGUOS AMIGOS...
Cuando Herbert Mar-
shall llevó a Gloria
Swanson al Estudio de
la Paramount, una de
las primeras personas
por quien Gloria pre-
guntó fué W. C. Fields



FREDDIE BARTHOLO-
MEW y MARY CAR-
LISLE, aprendiendo el
zapateado bajo la di-
rección de Dave Gould
—profesor de baile de
los estudios Metro.



UNA TARDE EN HO-
LYWOOD... vemos a
Dolores Costello y a
George Raft, elegante-
mente vestidos para
una escena de "Tuya
si la quieres" (Yours
for the Asking), un
film Paramount.



JOYERIA PARIS

18 de Julio, 1429
y 18 de Julio, 913

y

CASA ARINI

18 de Julio, 1279
frente al teatro

Obsequian

A todas
sus compradoras
con vales para
Ondulación
Permanente del
SALÓN GRIS

Vd. termina de pasar por un período de actividad mental que le ha procurado señalados triunfos, posiblemente de índole espiritual, ya que la posición de Mercurio en su plano celeste indica la posesión de facultades mentales bien desarrolladas. Durante el presente año y hasta principios del que viene, se abre en su vida un paréntesis que nosotros denominamos "período sin pena ni gloria". A partir de 1938 las buenas influencias de Saturno y de la Luna indican un pasaje fructífero que se prolonga por algunos años logrando por tal motivo una percepción más profunda de todos los problemas de la vida.

REBECA. — Contestamos a las consultas cuando se solicitan personalmente, a excepción de los horóscopos correspondientes a menores, cuando son solicitados por los padres. Lamentamos no poder complacerla.

MADRESELVA. — Los buenos aspectos de Sol-Urano le conceden una fascinación peculiar para el sexo opuesto. Desde luego que esto le proporcionará muchos éxitos en sus lances amorosos. Las buenas configuraciones de su horóscopo le aseguran una vida tranquila y feliz. En cuanto a la fidelidad del hombre que quiere, Vd. sí puede estar bien segura de él: no podemos decir lo mismo en lo que a Vd. se refiere, ya que Marte está colocado en su horóscopo la hace inconstante en sus sentimientos.

ANABELLA ARACELIS. — Muy interesante su entusiasmo por aprender la Astrología: veremos lo que dicen los astros y gracias por su gentileza.

YUKERI. — Del estudio astroológico efectuado en su plano natal transcribimos para su conocimiento las siguientes conclusiones. Sobre el rumbo a seguir en su futuro los astros indican que la línea en la cual logrará éxito es la que concierne a todo lo relacionado con el cuidado de los enfermos: es decir, que la profesión ideal para Vd. es la de Enfermera. El porvenir se le presenta a Vd. bajo una faz interesante; de aquí que realizará sus deseos respecto al matrimonio y viajará mucho como consecuencia de su futura profesión o del compañero de matrimonio.

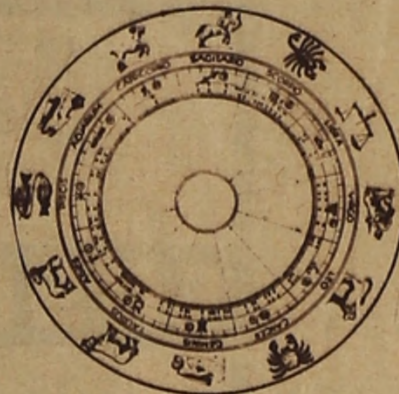
MORRONGUITO. — Teníamos que recibir de Barcelona ciertos elementos que nos son de imprescindible necesidad para analizar tu caso. Los sucesos que son de conocimiento público han impedido seguramente su envío. Ya los solicitamos nuevamente a Norte América: un poco de paciencia y quedarás satisfecho.

DAWN. — Esas pequeñas tragedias que mencionas desaparecerán para el año 1937, ya que en él tendrá un cambio de vida extremadamente ventajoso. Se casará Vd. con una persona de dinero y efectuará muchos viajes.

VIAJERA. — Gracias, pero muchas gracias, porque Vd. verdaderamente nos ha comprendido; aunque escéptica se ha dado cuenta del valor de nuestra ciencia. Y esa voz de aliento que llega hasta nosotros es en nuestro difícil y hermoso camino, un laurel más que agregamos a nuestra corona, en la que también se prenden algunas espinas. ¿Por qué el pasado cuando no le interesa? ¿A qué

SECCION ASTROLOGICA

DIRIGIDA POR LOS
ASTROLOGOS
CIENTIFICOS
OTTO LEO y MAX



hacernos trabajar tanto, cuando nuestro tiempo es precioso ya que se lo debemos a todos nuestros consultantes? Dice en su interesante carta: ¿Y si fuera cierto? Tenga la más absoluta seguridad de que sí, lo es. Por la experiencia se lo decimos. Pronto irá su estudio.

MIREYA (1901) — Cáncer, que es más alta emanación del Trécono de Agra en el ascendente de su plano natal, bajo buenos aspectos, expresa su carácter dulce y su conversación agradable atrayente. Su temperamento nervioso indica una íntima inquietud en el plano intelectual, por lo que posee la facultad de reflejar sus poderes mentales de una manera eficiente. En lo que se refiere su porvenir, todavía le esperan algunos años de incertidumbre y de lucha, pero puede Vd. esperar con fé días brillantes y dichosos, ya que el Sol en su séptimo astral, irá pulsando las notas hermosas y sonoras del clavicordio celeste.

MARGARITA SILVESTRE. — Todas las almas tienen un destino que cumplir en su constante evolución hacia ese inefable infinito que se llama perfección, pero que personalmente denominamos Dios. Los astros al manifestar las tendencias y las cualidades de un ser, no permiten establecer el grado de evolución de su alma en el instante que el espíritu cristaliza en la materia: es decir, el instante en que se manifiesta a esta vida en el maravilloso cuerpo humano. Es así que observamos con alegría que espiritualmente puede Vd. lograr, y que sus planetas lo señalan hermosas realizaciones en los planos superiores del espíritu.

Todos los seres necesitan un compañero verdadero en la vida. Es solamente en un dichoso matrimonio donde se puede realizar este bello ideal y el astro del día en la casa séptima de su plano celeste y en magníficas configuraciones con los demás planetas, le proporcionará entre los años 1937 y 1938 un compañero perfecto para el matrimonio.

EL CANSADO F. B. — Vd. es lo que generalmente se denomina un buen hombre. Ha experimentado en su vida financiera muchas altas y bajas debido a la posición de Urano en su plano natal, pero ya sus astros le han indicado cuál es el verdadero camino y le esperan todavía señalados triunfos de índole material. Observamos por la posición y los aspectos de Júpiter, que su matrimonio ha sido feliz. En el presente año sus negocios le proporcionarán ganancias, pero el éxito definitivo está señalado.

(Continúa en la pág. 81)

Pseudónimo 32

Fecha de nacimiento Mes Año

Hora de nacimiento de la mañana de la tarde de la noche

Pueblo o ciudad natal Prov

País Profesión o profesiones

Estado Civil

El asunto que me interesa es:



JUAN C. SABAT PEBET

SALUDO A MARQUINA

Por JUAN C.
SABAT-PEBET

PEQUEÑA TE HIZO DIOS, COMO UNA
MANO. "SALUDO AL URUGUAY".

MARQUINA.

Capitán de los tercios del Arte,
Señor Capitán,
una mano, tu amiga de siempre,
en triste ademán,
se te extiende en la casa del verso,
Señor Capitán.

Hoy hay sístoles, diástoles raras
en el corazón,
hoy se agitan los troncos filiales
de aquesta nación,
hoy no puede, cual antes lo hiciera,
exaltar jubilosa la gloria
de tu "Vendimión".

Hoy no eres tan sólo un Poeta,
eres español,
tu presencia nos dice que Hispania
hoy está sin sol,
y la mano, que tú nos cantaste,
la mano de amor,
hoy izquierda y derecha sangrantes
tiemblan de dolor.

Campos de Soria, región de la Mancha,
tierras de Ramón del Valle Inclán,
lugar del Cante, montes de Unamuno,
dolor, dolor de madres, Capitán.

Tú que sabes, Eduardo Primero,
cómo sienten las madres de allá,
interpreta el saludo angustiado
de un hijo de acá,
cuyas venas transportan la sangre
de tierra condal
y se exalta al decir ante el joven
el verso inmortal
que crearan los viejos juglares,
que vertiera sonriendo Juan Ruiz
y — milagro en la mente divina —
divinisima mente: Fray Luis,
con su paz, con su calma anheladas,
mas no halladas,
sólo en músicas plasmadas,
tubo de órgano ascendente,
cetrero de melodías
celestiales,
cual ese ciprés surgente
de tu ansia de lejanías
para las horas actuales
que aquel tu viejo ermitaño
conserva en su soledad
gestando su eternidad.

Y aquesta mano,
aquesta mano, símbolo de aquesta
pequeña sensación americana
no te saluda hoy en son de fiesta
por el dolor de tu emoción hispana.

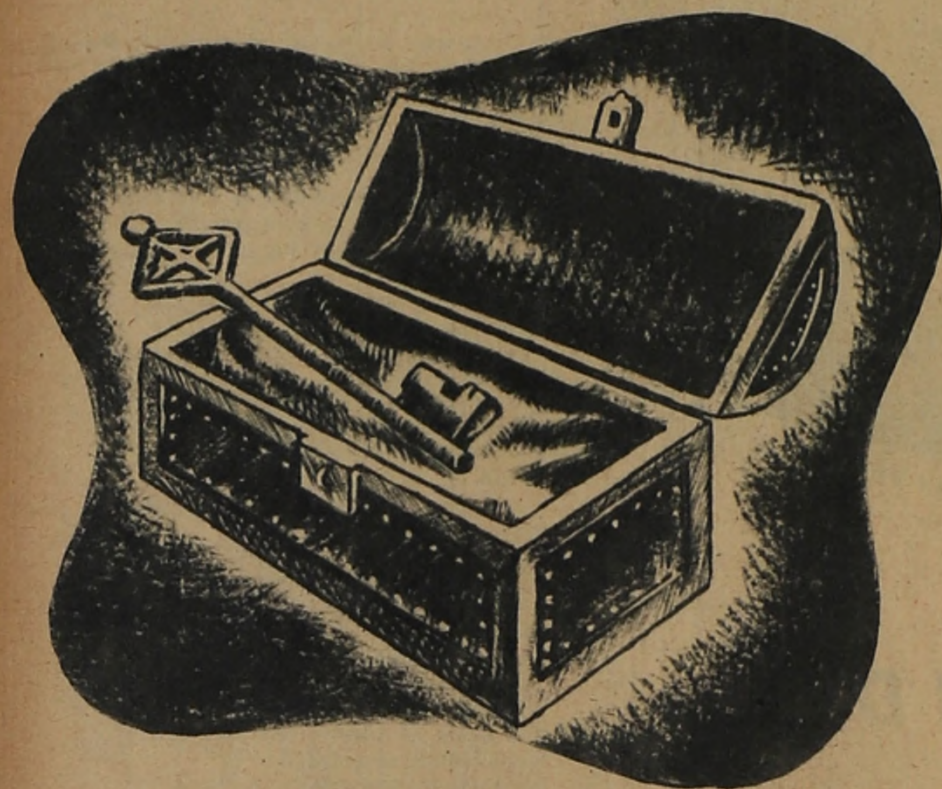
Tan sólo un apretón, Marquina, y luego
el silencio, verdad en las angustias,
las almas están mustias
y también mustio ante vos hoy, me allego.

Pido serenidad para tu tierra,
pido serenidad,
que emerja prestamente de la guerra
en su prosperidad,
Paz pido, Paz!, orquestación de gracia,
Paz y serenidad.

Y en mi afán
de que brote el aliento sincero —
paradoja de nervios que están
más tendidos que un arco flechero,
subconsciente que tarde razona,
entre anhelos que a tí llegarán —
quizás haya podido robarte
un instante sereno. Perdona.
Capitán de los tercios del Arte,
Señor Capitán.

Recitado por su autor en el acto de homenaje
a Marquina celebrado en la Escuela Nacional de De-
macción el 1.º de agosto.

la dactilógrafa, princesa TATIANA HARKOFF



GUIDO MILANESI
ILUSTRÓ A. GARCIA MARTINEZ

EL tranvía de Tegel, detenido delante del palacio de la Universidad, esperaba, bajo las ráfagas oblicuas de nieve y los golpes de viento, la señal de partida. El mes de marzo en Berlín, cruel y raro artista, parece empeñarse en anegar en la blancura al negro vehículo. Cubría el techo, ponía blanco en todos los rincones de los vidrios, en todas las partes salientes, borrando los perfiles en los remolinos blancos de los copos como para componer el extraño cuadro de una civilización amortajada en lúgubres pasajes polares, cuando la tierra quede reducida a aquietarse para siempre. Las calles, inmensas, desiertas, desaparecen rápidamente en todas direcciones, indicadas solamente por las líneas de farales que corren a perderse en un fondo uniforme de lechosa fosforescencia, más allá del cual no debe existir más nada. Sin embargo, de tiempo en tiempo surgen, casi de improviso, algunas sombras apresuradas que convergen con este tranvía, centro de unión. Y cada una de estas sombras, en el momento de subir, tenía el mismo gesto maquinal de consultar su reloj y dirigía, en mal alemán, la misma pregunta al guarda, inquiriendo la hora exacta de la salida.

La voz del hombre, ruda y monótona, repetía a cada recién llegado: "A las once y media... A las once y media... A las once y media..." elevándose a veces al tono del sub-oficial que exhala su mal humor para hacer observar que antes de entrar al coche había que sacudir la nieve de las ropas; que en Alemania los estribos no son para limpiarse los pies; que los diferentes "Verboten" (prohibido) puestos aquí y allá en el interior y en el ex-

terior del vehículo, deben ser leídos y respetados al pie de la letra, y que sobre todo, no admitía observaciones de parte de personas extranjeras...

En sus palabras fermentaba esa levadura de odio, imposible de analizar que la Alemania de entonces mostraba tan ostensiblemente a sus huéspedes extranjeros, culpables de no haber querido reconocer, en 1914, que el universo era un don de Dios a su ex Kaiser. Y en este tranvía todos eran extranjeros.

Tegel es un pueblo situado en una de las extremidades de los alrededores de Berlín, casi en plena campaña y de un aspecto completamente rústico; no obstante la vecindad de la metrópolis, cuyos tentáculos lo amenazan cada día más. Antes de la guerra esta villa era propiedad de una gran familia rusa que la donó a una asociación de refugiados de la misma nacionalidad, después de la gran catástrofe. Existe, anexada a la villa, una capilla ortodoxa con un cementerio ya poblado de tumbas, a donde están enerradas las tristes y memorables historias de sufrimientos recientes.

Las familias que han encontrado un abrigo en Tegel, viven en común mediante una ligera cotización personal; cada uno de sus miembros capaz de trabajar debe contribuir, en la medida de sus propias capacidades, al sostenimiento y a la subsistencia de todos.

Es de esta manera que, para algunos, la pala ha sustituido a la espada; de pomo de oro, el taller tipográfico al palacio, la máquina de escribir a la mesa de té, la vida pesada de los laboratorios de química a los perfumes más delicados. Es también de este modo que la sonrisa de salón se ha transformado en una sonrisa de vendedor detrás del mostrador de un almacén; que el saludo acompañado del diplomático se ha transformado en la necesidad del empleado. Es así como toda esta nobleza inmundicia vilizada desde hace siglos en la desocupación y en la inercia, ha dado nacimiento a una nueva clase de trabajadores que ignoran las quejas y las recriminaciones, que no van gritando por los tejados que se les sacrifica y que el destino se ha mostrado injusto con ellos, pero que, en la elevación natural de sus sentimientos, encuentran el medio de ennoblecerse una segunda vez con la inapreciable nobleza del silencio.

Entre los que tomaron lugar en el tranvía de las once y media, se encontraba un hombre joven, de unos treinta años, cuyo exterior, aspecto y traje cuidado se distinguían netamente de los otros ocupantes. Morocho de cabellera, los ojos negros y animados por ese ardor inquieto que es propio de los habitantes de las regiones llenas de sol, tenía esa seguridad de sí que da una vida activa y serena. Grande, fuerte, vivo, encerrado en un sobretodo de pieles calientes formaba un contraste que llamaba la atención con la palidez, la tranquilidad, el aspecto más que modesto de todos aquellos esclavos, tan duramente tratados por la adversidad que eran sus compañeros de viaje. Se había hecho notar desde el principio negándose a recibir pasivamente como ellos los rezongos del guarda y obligando a éste a mostrarse más correcto, y esto con un aire tan autoritario que el otro como buen alemán que siente la fuerza, se contentó con mirarlo fijamente con una expresión de estupor y de odio.

—¡Muy bien, señor!, le dijo en francés una anciana dama al lado de la cual se había ido a sentar después de salir.

intervención. Ese bruto hace tiempo que estaba mereciendo que alguien le diera una lección. Usted es francés. He vivido mucho tiempo en París.

—No, señora, no soy francés — respondió tranquilamente el joven. Soy italiano.

Y saludó como para dar a comprender que no se creía autorizado a continuar la conversación.

Italiano! Como todas las personas presentes, una joven que estaba sentada frente al recién llegado levantó la cabeza y, durante unos breves instantes, fijó en él sus bellos ojos limpios.

¿Diez y ocho años? Tal vez. Por que el infortunio, ese comerciante deshonesto, es demasiado entendido para agregar peso a la balanza de la vida. ¿La clase? Sin ninguna duda la que, en el espíritu de los bolshéviks sólo puede ser la cuarta: la última, es decir, la primera de antes o la primera. ¿Linda? Su rostro, a primera vista, no daba otra impresión que la de una extraordinaria fineza de líneas ligeramente afeadas por la saliente de los pómulos, como ocurre frecuentemente en el tipo eslavo refinado. Pero, sin saber bien por qué, uno era llevado a observarla mejor. Y se advertía entonces que entre sus largas pestañas negras, los ojos eran de una extraordinaria claridad y que tenían una manera de mirar más allá de lo que veían, como si siempre hubiera estado lejos de todo espectáculo vulgar. Y la extrema blancura de la piel, que hacía resaltar aún más el color negro del sombrero y del saco, le daba un aire de fragilidad casi enfermiza; el pequeño corte de la boca, vivo y fresco, hacía recordar que era muy joven aún y que estaba pronta a reflorar en cuanto estuviera completamente apaciguada la borrascosa que había ajado su juventud. Se adivinaba también que su sonrisa debería ser de una infinita dulzura.

El tren se puso en marcha, atravesando interminables y sombrías perspectivas de nieve, cortadas por las largas líneas de los faros que iban a perderse en las profundidades de una infinita tristeza.

De tiempo en tiempo el vehículo se detenía y la voz del guarda daba un nombre a un punto cualquiera del caos blanco: "Invalidenstrasse..." "Turmstrasse..." "Gustav Adolph Platz". Pero ninguno de los viajeros descendía. En cambio otros subían, siempre rudos, idénticos en su aire triste, resignado, abandonado; y todos se dirigían a Tegel...

Eran las Pascuas, y este pequeño pueblo, transformado en una especie de Vaticano ortodoxo para tantos y tantos desgraciados refugiados, los llamaba para celebrar en él la resurrección de Redentor.

Cuando hubimos pasado la zona de los lagos y de los canales que, en el Norte, forma una cintura a la metrópolis, y que a las líneas de lámparas de arcos voltaicos se sustituyeron sombrías filas de árboles esqueléticos y luego las monótonas paredes de las usinas, las paradas cesaron y el fin del viaje se anunció próximo.

Ahora se tenía la impresión de que en el tren todos se conocían desde hacía mucho tiempo; el silencio de la partida se había cambiado en una conversación casi general, mantenido en tono elevado a causa del ruido del vehículo.

El italiano era el único extranjero y si no hubiera advertido que, de tiempo en tiempo era el punto de mira de la joven que estaba sentada delante de él, habría podido creerse olvidado. Italiano en el alma, hizo lo que todo buen italiano hubiera hecho al verse mirado obstinadamente por dos bellos ojos claros, profundos e interrogantes: levantó los suyos y los mantuvo tranquilamente sobre los de la joven, tomando esa expresión por la cual los habitantes de la Península, como buenos discípulos de la Naturaleza, saben traducir tan bien esta pregunta:

—¿Podría saber qué quiere usted de mí?

En seguida la joven, apartando la mirada, dijo algunas palabras en rudo a su vecino, un señor que parecía un viejo militar.

—Ah! Ah! se dijo el italiano, poniéndose un poco nervioso. Parece que hablan de mi modesta persona.

—Se preguntan — dijo de pronto la anciana dama que había seguido con cierto interés esta pequeña escena, si usted, por distracción, no habrá pasado la parada a donde debía descender... Sabe usted que vamos a llegar a Tegel?

—Pero es justamente a donde voy!, dijo el italiano, un poco sorprendido.

—¿A Tegel? Entonces, es usted de los nuestros?

—¿Cuáles son los vuestros?

—Sí, de nuestra religión. Lo deduzco porque en Tegel no hay casi nada más que nuestra iglesia. Hoy, y a esta hora, es difícil ir por otra cosa.

—Señora, soy católico; pero voy, en efecto, a vuestra iglesia, porque he sido invitado por vuestro Pope, el padre Adriano, para asistir a vuestras Pascuas, cosa completamente nueva para mí.

—¿Ah, usted conoce al padre Adriano?

—Sí, señora. Desde hace algunos años... La primera vez que lo encontré fué en Atenas, cuando todavía era "attaché" a la Legación de Rusia y poco tiempo antes de que entrara en las órdenes. Más tarde lo volví a ver en Candia, después de Pekín, en las misiones...

—Disculpeme, señor: ¿cómo ha viajado usted tanto?

—Porque pertenezco a la marina militar de mi país.

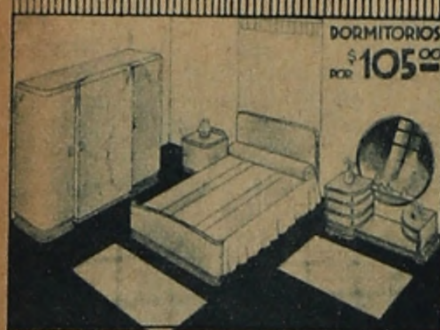
La anciana dama sonrió, todos sonrieron, mostrando su



Muebleria Strazzarino

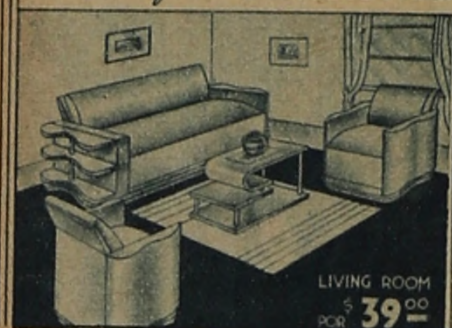
CASA
FUNDADA
EN 1904

U.T.E. 80555



DORMITORIOS
POR \$105.00

Siempre Creaciones



LIVING ROOM
POR \$39.00

Fabricación propia



COMEDOR
POR \$115.00

**MUEBLES DE CALIDAD
Y ECONOMICOS.
SOLICITE CATALOGO**

RINCON 716 CASI JUNCAL

COMO OBTENER

CABELLOS RUBIOS

Toda mujer dispone hoy de un método maravilloso, llamado "método de 3 días". Consiste en aplicarse en casa durante este tiempo la manzanilla Verum, como una simple loción y el resultado es seguro. No daña el cabello por lo que se aconseja mucho a los niños y da colores claros o el rubio dorado, perfectos y uniformes. Después se usa una vez por semana. Hay ahora frascos económicos de \$ 1.15 cta.

simpatía por medio de un movimiento de cabeza: todos menos una! Y ésta permanecía inmóvil, considerando al italiano con una mirada singularmente dura: era la joven que estaba frente a él.

Tegel. Habíamos llegado. La iglesia era de pequeñas dimensiones, redonda, muy iluminada, muy dorada y rodeada por una multitud de tumbas que habían sido niveladas por la nieve.

Los cirios encendidos y el gran número de fieles habían elevado la temperatura y en vano el benjuí luchaba contra el olor más fuerte de los vestidos y de los cueros mojados.

A los salmos del pope respondía el gran coro de fieles postrados en su fe absoluta, fanática.

Únicamente el italiano, de pie, se había recostado al muro, en el ángulo de sombra de un pilar, muy cerca de la puerta, para que no se notara demasiado su presencia. El padre Adriano, que lo había recibido con los brazos abiertos, le había dicho, antes del oficio:

—Sois nuestro hermano en la gran familia humana y no creo que nuestro padre común pueda establecer una diferencia entre nosotros... Entrad, pues, sin escrúpulos en nuestra pequeña y pobre iglesia y en seguida nos encontraremos en la comida tradicional en la gran sala de la ciudad.

Y había entrado.

Sin embargo, nunca había sentido un vacío como éste a su alrededor. La vista de aquella gente, los cantos sagrados que, desde el altar se propagaban a los coros, subiendo a veces en verdaderos gritos de súplica o gemidos en los que siempre estaba la palabra "Kristos... Kristos..." no le decían absolutamente nada. Tampoco la mirada de los fechos como abierta sobre el vacío inmenso de las estepas y vueltas hacia él; nada, la cruz ortodoxa que resplandecía sobre el pecho del pope. No, no había nada que le hablara entre esta reunión de seres humanos a los cuales había ido a mezclarse, llevado sin duda por su irresistible necesidad de movimiento.

¿Cuánto tiempo iba a durar esta ceremonia que, en su calidad de huésped, debía soportar hasta el último minuto?

De pronto su mirada se detuvo. Alguien se había levantado a poca distancia del pilar y acababa justamente de volver la cabeza hacia él. Era la joven que, durante el trayecto de Berlín a Tegel, se hallaba sentada frente a él. Sus ojos claros, ahora más limpios y más brillantes, sin duda a causa de lágrimas recientes, se fijaron en los del joven con una fuerza tan irresistible que éste, después de una ligera resistencia interrogativa, fué el primero en ceder, mirando para otro lado.

—Es curioso!... se decía para sí mismo.

Justamente en ese momento los cantos cesaron. Todo el mundo se levantó. Hombres y mujeres se pusieron en fila para recibir, según el rito, el sa-

ludo del pope. Después de esta purificación todos, sin distinción de casto o del sexo, cambiaron el saludo fraternal, besándose y estrechándose las manos. Iba a franquear el umbral cuando una joven, poniéndose en su camino y volviéndose hacia él, lo detuvo.

—Un momento, señor!, dijo en francés.

Sorprendido, miró y reconoció a la joven que, por dos veces ya, lo había intrigado.

—¿Es usted extranjero, señor?, preguntó ella. ¿Quiere que cambiemos beso de la fraternidad?

El italiano se estremeció ligeramente pero guardó silencio. Sabía bien que era un rito en uso, nada más, pero el uso de los países nórdicos, entre fieles de una religión con la cual él tenía nada que ver. Valerse de esa situación habría sido un abuso de parte. Y, además, por qué este ofrecimiento tan cortés, cuando, hasta entonces, esa linda persona le había manifestado, por sus miradas, más hostilidad que simpatía?

—Y qué dice, señor?, preguntó la joven rusa, con un tono de voz que extrema gravedad no podía prestarse ningún equívoco.

—Señorita... estoy muy agradecido pero soy católico...

—No, señor, no, usted no es católico —dijo la joven, interrumpiéndolo con una sonrisa, mientras que mantenía su mirada fija en la de él.

—Hola! Le afirmo que en mis pechos se encuentran, y perfectamente en regla, mis actos de bautismo, confirmación y de comunión!

—Eso no quiere decir nada! Que usted sea o no católico, poco importa! Su excusa no vale nada. Le ruego que calle, señor y... béseme!

Como atontado, obedeció. Apretando contra su pecho a la delicada persona, rozó con sus labios las dos mejillas delicadas que le ofrecían, hundiéndole sus miradas en la seda clara de los cabellos, mientras que un aliento muy fresco, impregnado de un perfume de vainilla, lo envolvió. Sintió que lo rodeaban y los labios de la joven murmuraron a su oído:

—¡Oh! mi hermano puede el Dios todopoderoso darte la felicidad así como a los tuyos y la gloria a tu patria.

—Gracias, señorita!, respondió él vergonzosamente.

—No, continuó ella, no es así. Hay que contestarme: "Oh! hermana mía que el Dios todopoderoso le dé felicidad a los que quieres y felicidad a Rusia!"

Dócilmente, él repitió las palabras cuya doble variante no le pasó desapercibida.

—Eso es —dijo ella apartándose. Y ahora, que hemos confraternizado en Dios, le diré que usted no es católico, y eso por una razón muy simple: si usted lo fuera verdaderamente, esta noche no estaría aquí.

—Sin embargo...

—De lo que saco en consecuencia

que es usted algo mucho peor: que no tiene ninguna religión. Un momento... Ya sé lo que me va a decir; pero tenga un poco de paciencia. Usted se preguntará, naturalmente, quién es la que se abroga el derecho de hablarle así. Se lo voy a decir en seguida: una dactilógrafa, una pobre dactilógrafa que ha visto a Dios.

Y se hizo un instante de silencio.

En el confuso ruido del caminar, los fieles se amontonaban delante de la puerta abierta, por la cual entraban bocanadas de aire helado.

Después, tomando un tono de voz muy diferente, muy desenvuelto y en el cual se adivinaba a la mujer de mundo, agregó rápidamente mientras caminaba:

—Escúcheme, trate de estar a mi lado en la cena. Yo voy a hablar con el Padre Adriano. Puedo contar con usted. ¿verdad?

El joven no respondió y se dejó llevar hacia afuera, a la borrasca helada. Mientras se levantaba el cuello de piel, murmuró:

—Decididamente, mi hermanita me parece un poco loca...

El viento llevó aún dos o tres palabras más bastante irreverentes que parodiaba la célebre frase de Enrique IV:

"Per Bacco! Su beso bien valía un sermón..."

III

El padre Adriano, que había depuesto su traje sacerdotal, observaba con satisfacción a los numerosos invitados que, venidos para la cena de Pascuas, se iban sentando alrededor de una mesa gigantesca. La pieza, rusa hasta en sus menores detalles, y amueblada de una manera más que modesta, formaba un violento contraste con la extremada distinción de los que se encontraban en ella.

Por miramiento a su huésped extranjero, todos los rusos se pusieron a hablar en francés y con un acento y una facilidad de locución tales que, a una persona que no los conociera, le habría sido difícil decir de qué nacionalidad eran.

Y el italiano, bajo la acción de las corrientes simpáticas que penetraban en su espíritu, cada vez se sentía mejor solo.

Guiado por el padre Adriano, había sido presentado a la mayor parte de los convidados, y se había inclinado varias veces oyendo ciertos nombres célebres de personajes de una corte desaparecida, ex semi-dioses de una gloria desaparecida, ante damas que no tenían otras jovas que su distinción.

Casi había terminado la vuelta a la mesa, menos el costado más corto: el de los lugares de honor, en el medio de los cuales se encontraba el del pope. Y era justamente en este lugar en que se encontraba, discurrendo con algunos señores que le escuchaban respetuosamente, su nueva hermana en Dios, de la que se había hecho una opinión tan poco halagadora.

—Ya he tenido el placer de conocer a la señorita — dijo con un matiz de ironía en la voz.



Tenga Uñas Mas Bellas: Use CUTEX

Las uñas más vistosas y hermosas deben su atractivo a Cutex—el esmalte más en boga hoy día. Tiene espléndido brillo, es más durable y su aplicación es facilísima y uniforme. El pincel aplicador va montado en un cabo metálico reforzado para que el pelo no se desprenda.

Usted verá lo mucho que dura

Cutex manteniendo siempre su brillo, color y uniformidad. Por esto y porque sus bellos matices están de moda, Cutex es el favorito de la mujer "chic."

Para quitar el esmalte anterior, use el Quita-esmalte oleoso Cutex: suaviza la cutícula y evita que las uñas se resquebrajen.



CUTEX

Preparaciones para
Manicura



Demostración de un
Bidé - Palangana

I D E A L

Colocado en un apa-
rato de Water Closet

¡¡NOVEDAD!!

BIDE - PALANGANA "I D E A L"

— práctico — higiénico —
DE HIERRO ESMALTADO BLANCO.

—oOo—

Especial para colocar en las tazas de los water-closet, sustituyendo, por consiguiente, a los Bidets comunes.

Indispensable en todo cuarto de baño
desprovisto de Bidé.

SUMAMENTE UTIL PARA ENFERMOS
PIDASE EL PROSPECTO CON DETALLES Y PRECIOS
A LA

FERRETERIA "RADIUM"

JUNCAL 1438, esq. PARANA. — MONTEVIDEO.

ESTO LE HARA BIEN

Se sentirá tan alegre y activo como en sus mejores tiempos. Olvídense de los purgantes violentos.

Cuando siente la cabeza pesada y cansado el cuerpo; cuando está desgastado, nervioso, sin apetito, no exagerar sus preocupaciones hasta enfermarse de veras — ni, con la intercción de atenderse, tome tampoco "cualquier" purgante, pues podría resultarle más perjudicial que beneficioso.

Lo que usted necesita es simplemente despejar el intestino grueso porque, estando obstruido, entorpece el funcionamiento de todo el organismo. Lo que haría su propio médico, puede hacerlo usted: ayudarse con una preparación vegetal, inofensiva pero eficaz, para eliminar todo desperdicio tóxico. Con tomarse al acostarse dos píldoras de Brandreth, — que son puramente vegetales — usted se levantará muy aliviado. Notará el despertar de nuevas energías, se sentirá en mejor disposición — cumplirá mejor sus tareas — y disfrutará más plenamente las cosas gratas de la vida.

No demore en tomar las Píldoras de Brandreth. Tienen que ser un producto de confianza cuando miles y miles de personas las toman. Es un remedio favorito en la mayoría de los países del mundo. Siempre que sienta la más leve indisposición — pesadez o desgano, o note que le salen barritos o que su piel se marchita, tome Píldoras de Brandreth — y no se preocupe más. Las venden las buenas farmacias. No admita sustitutos.

ASMA

El remedio Himrod para el Asma da alivio instantáneo. El remedio clásico por más de 60 años.

En toda droguería y botica



Remedio de
Himrod
PARA EL ASMA

Distribuidores:

JOSE J. VALLARINO, Sociedad Comercial. — Montevideo.

—Lo sé, lo sé — dijo el pope. La princesa Tatiana Harkoff ya me ha llamado de usted...

—La princesa...

—Sí... la dactilógrafa... Yo!, dijo ella interviniendo. Y su lugar será aquí, cerca mío. No es verdad, padre Adriano?

El pope abrió los brazos en un gesto de amable afirmación y luego fué a buscar su sitio, a donde se recogió, con las manos y los ojos levantados hacia el cielo. En seguida se hizo el silencio. Entonces, volviendo a tomar su tono eclesiástico, pronunció una breve plegaria.

—Le pide a Dios que nos bendiga, — dijo en voz baja la princesa. Debe usted responder: "Así sea". Ahora, conteste!

—Así sea!, dijo el hombre pasivamente, como alguien que se entrega al capricho de una niña.

Al recogimiento que acompañó a los primeros platos — manjares nacionales extraños — sucedió rápidamente una alegría un poco barullenta. Algunas careajadas masculinas mostraba que la reserva guardada hasta entonces cedía bajo ciertas influencias perniciosas. El italiano podía mirar, con toda sangre fría, lo que ocurría en la sala. A pesar suyo, se volvía a sentir invadido por el malestar que causa infaliblemente la diferencia de raza y de costumbres, y cuyo primer síntoma es el silencio.

Su vecina tampoco hablaba, casi. Sin embargo pudo enterarse de que había nacido en Mohileff, que tenía veintitrés años, que se había casado a los diez y siete y que se había quedado viuda a los veinte.

Al cabo de algunos minutos el joven trató de decir algo:

—Perdón, señora — dijo con una voz muy tranquila, aunque un poco irónica. Me podría usted decir cuando vió a Dios?

Tranquila, sin la menor turbación, y mirándolo bien de frente, ella respondió:

—En las últimas Pascuas. Hace justamente un año.

—¡Ah!, dijo él, insistiendo con un aire gravemente cómico. ¿Y cómo estaba hecho?

—Se me apareció bajo el aspecto de un rayo de luz muy fino que filtraba por la cerradura de una puerta — dijo ella sin pestañear.

El joven la miró un instante de reojo y en silencio. No había más duda: la princesa Tatiana no tenía toda su razón.

La princesa prosiguió:

—Hubiera querido contarle aquí cómo ocurrió que vi a Dios; pero no preveía un ruido así, toda esta algarabía... No, realmente, aquí no podría hacerlo... Sin embargo, todavía hay esperanza... Mire, ahí, hay alguien que se levanta... Nosotros también podemos levantarnos... Únicamente los hombres se van a quedar... Vamos, venga conmigo...

—¿A dónde?, preguntó el joven, sin

manifestar la menor prisa.

—A mi cuarto. Está completamente aislado allá, al fondo del corredor. Una vez que cerremos la puerta, ningún ruido nos va a incomodar... Mientras que aquí... en cuanto el padre Adriano y las damas se hayan ido, tengo miedo que se olviden...

El la miró con el aire de una persona que no ha comprendido o que tiene cierto pesar en dar a las palabras su verdadero sentido. En realidad, en esta extraña persona, el italiano comenzaba a dudar de sus propias facultades de discernimiento.

En su memoria de marino siempre presta a vagabundear en todos los puertos del mundo, se presentaron seguidas otras situaciones bastante análogas a ésta, muy embarazosas en apariencia pero que, con una rapidez sorprendente, habían evolucionado hacia una solución tan clara como simple. Iba a asistir aquí a una reedición de sus viejas aventuras?

Mientras que reflexionaba dando perfectamente cuenta de que cada segundo lo ponía más en ridículo, los ojos de la princesita estaban fijos en los suyos, como si hubiera seguido fácilmente las diversas fases de su vacilación.

Siempre tenían la misma limpidez desconcertante. Un relámpago sonó, mudo de interrogación, brotó de la mirada del oficial y se sumergió en el de Tatiana; pero la mirada del joven sostuvo valientemente el choque y ni por un instante su extraordinario brillo de pureza se veló; era siempre el espejo sin manchas de un alma sin sombras.

—¿Me habré equivocado?, se dijo a manera de conclusión. Por otra parte con los locos, no es mejor renunciar a la lógica?

Y se levantó para acompañarla.

IV

Una pequeña cama de hierro, cubierta por una piel de precio muy echado a perder, un armario de espejo con muchas valijas encima, una cómoda en la que los objetos de precio estaban cerca de oírse de poco valor, dos sillones desvencijados, una mesa llena de libros y de diarios apilados alrededor de una tetera rusa enorme y un lavabo oculto por un biombo. En la pared, debajo de sus pequeños iconos de plata, toda una fila de fotografías amarillentas, — breve: un cuarto de hotel de segunda categoría ocupado por una aristócrata arruinada.

Al lado de éste se sentía que había otros cuartos iguales, a donde habían ido a naufragar restos de riqueza transportados hasta allí, Dios sabe después de qué peripecias. Un tanto debilitados por la puerta cerrada, cantos y aclamaciones llegaban casi sin interrupción a los oídos de los jóvenes.

—¿En qué está pensando?, preguntó la joven princesa, sentándose frente a su huésped.

—En nada, princesa, estoy esperando...

—Le ruego que deje a la princesa a un lado: soy una dactilógrafa de los al-

macenes Weithelm, lo que sólo representa algunos marcos por día, nada más. Llámeme Tatiana. Quería preguntarle: "¿Qué piensa usted de mí?"

El joven oficial se alzó de hombros y sonrió, embarazado, sin lograr encontrar la respuesta que hubiera querido.

—Y bien, yo lo sé.

—Entonces, dígamelo.

—Es inútil. Prefiero decir lo que yo pienso de usted.

—Veamos...

—Usted me interesa...

—¿Yo?...

—Me interesa en el sentido de que me inspira una verdadera y profunda piedad.

El joven se puso a considerar a su interlocutora con un aire curioso y divertido.

—Mi estimada y amable hermana — dijo él interrumpiendo su sonrisa franca — le aseguro que me siento muy bien tal cual soy y que en general, en los círculos en que vivo, jamás he tenido la impresión de que me tuvieran mucha lástima.

—Eso puede ser — respondió ella con voz distraída.

—Y además yo creía que usted me había hecho el honor de conducirme aquí, para contarme cierta historia.

Indiferente a la entonación irónica de estas palabras, ella permaneció, durante algunos instantes, con los ojos bajos, en una actitud de profunda meditación. Alguien entró cantando en la pieza vecina, acompañado por varias otras personas que le hacían coro.

—El padre Adriano — dijo la joven — me ha hablado de usted de una manera muy simpática. Probablemente su ironía no es más que una actitud. Voy a tratar...

—¿Pero qué, señora?

—De hacerle un regalo que será el de las Pascuas a nuestro huésped de una noche.

En ese momento el marino tenía el aire de un hombre al que un violento choque hubiera aturrido casi completamente. Entre los tan numerosos tipos de mujeres a los cuales su existencia se había encontrado mezclada hasta ese día, esta joven de lenguaje decidido y casi imperativo, con su desprecio absoluto de la más elementales convenciones sociales, su manera de decir las cosas serias con un desenfado tal que tomaban un aspecto casi cómico, y además ese aire de ignorar su propia belleza y no dar la menor importancia a su feminidad, todo eso le parecía uno de los fenómenos más curiosos de que su memoria hubiera conservado el recuerdo. Pero un vago sentimiento le decía que no debía persistir en su actitud. De modo que murmuró:

—¿Un regalo?

Pero la otra ya se había levantado sin responderle para buscar en una cajita de la que retiró un estuche forrado con terciopelo blanco. Volvió a sentarse, besó devotamente una cruz de plata incrustada en la tapa y luego, con una mano delicada con el gesto tranquilo de un sacerdote que maneja una reliquia abrió el estuche y sacó de él una gran llave de hierro que mostró al joven.

—¿Cree usted en los milagros? — preguntó.

—No, señora!, respondió categóricamente el italiano.

El tono de la voz, dibujó una sonrisa en los lindos labios.

—¿Le interesaría que le contase algo de mi vida? Es justamente el relato que le debo...

—Pero, seguramente... dijo el italiano con una entonación vacilante.

Tatiana volvió a sonreír, puso la llave en su estuche, y lo dejó sobre la mesa. Después, dejando apagar su sonrisa gradualmente, se instaló con más comodidad en su sillón y se mantuvo en silencio durante algunos segundos, como si de repente le costara empezar.

V

“Recuerdo, dijo, que antes de ser la dactilógrafa que soy, me habían enseñado a no incomodar mucho al prójimo, — en otros términos, a no hablar de sí mismo más que lo indispensable. Perdóneme, si esta noche derogo esta regla. Por otra parte, para ser breve, le ahorraré todo preliminar inútil. No creo interesarle mucho contándole que, hace tres años, mi marido fué degollado por los bolsheviks en mi presencia y que nuestro palacio de Mohileff fué ocupado por

(Continúa en la página 73)

En todas partes se comenta el éxito alcanzado por el **ACEITE GUARANI**



El aceite GUARANI tipo francés, se extrae de maníes gigantes, cuidadosamente seleccionados. Su delicado sabor condimenta deliciosamente cualquier comida, especialmente mayonesas, ensaladas y huevos fritos.

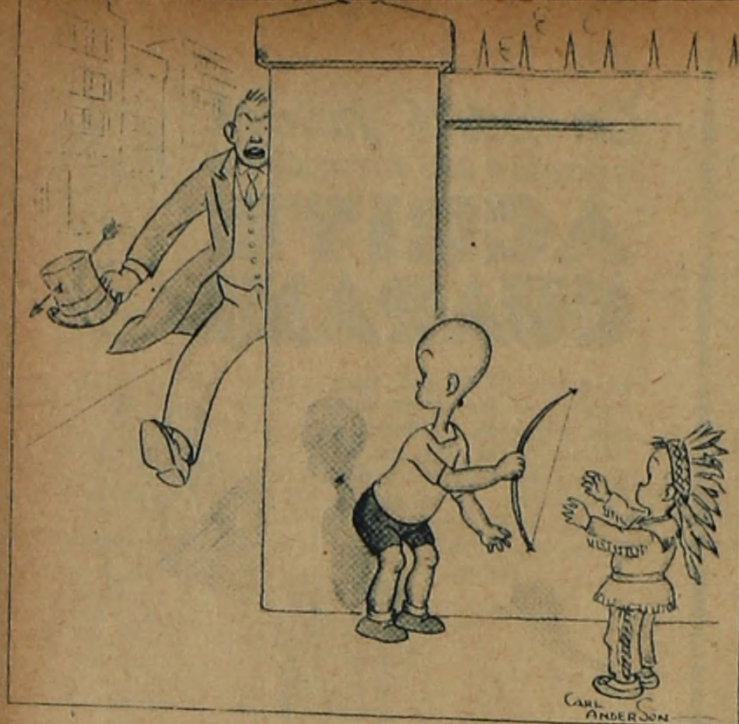


NUEVO ENVASE

para facilitar su adquisición y garantizar la pureza de este finísimo aceite, se vende ahora en económicas botellas de 1/2 litro.

DISTRIBUIDORES

VIUDA e HIJO de JUAN I. AGUERRE



HENRY, por Carl Anderson.



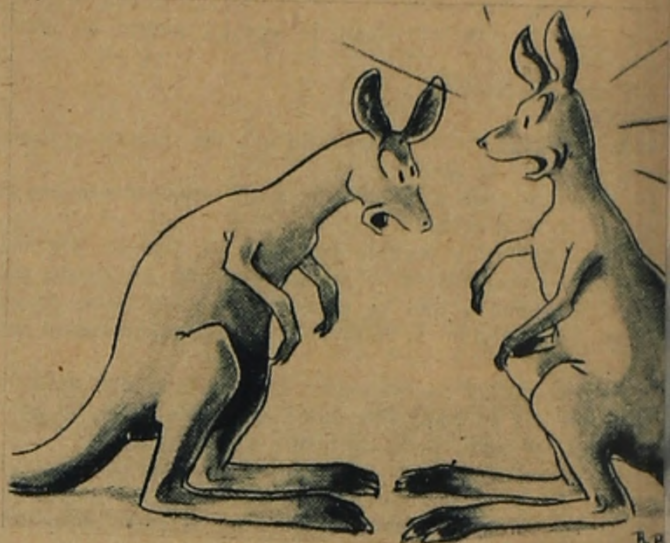
La madre. — Deja tranquilo a papá que está resolviendo un problema difícil.



El patrón. — Si no es molestia, José, explica a tu respetable público que tienes que seguir trabajando.

Buen humor en U S A

DE "SATURDAY EVENING POST"



¡Qué horror! He perdido a nuestro hijo. ¿Tendré bolsillo agujereado?



—El ex-mozo de café se dedica a maestro de salvamento en la playa.



La Navidad del famoso vidrierista.

ECOS DEL CANASTO

LIBELULA AZUL. —
"Habéis visto el picaflor en las praderas
Sorber las flores con delicia suma,
Y luego trasladarse a las riberas
A bañar su cuerpecillo con la espuma?"

* * *

Sorber las flores, sí, mas lo del baño
Ni lo vimos ni lo hemos de creer,
Puesta hasta el picaflor sabe que es
[malo]
El bañarse en seguida de comer.

PRINCIPIANTE. —

"La existencia humana es como
una nebulosa que el soplo de
Dios convierte en manojo de estrellas
o la dispersa colgándola a la
cola de los cometas".
(Nota) Deseo me informen si me brotan
bien los pensamientos.

* * *

¿Que han de brotarle, so lelo!
¿No le brota a usted ni el pelo!

R. DE M. —

"Eres, pues, la figura virginal
Que de noche te veía.
¿Cómo te podré olvidar
Si de tanto y tanto suspirar
Tengo rota la mitad
Del alma mía?"

* * *

¡Solo la mitad de rota
Tiene el alma sensibilera!
Bueno, siga haciendo versos
Y la hallará rota entera.

D. BUSSY. —

"En el mes en que nacen las glicinas
Nuestro amor se formó.
En el mes en que las glicinas
Pierden su aroma,
En el mes en que su color se desvanece
Nuestro amor murió".

* * *

Si así inspiran las glicinas
A cierta clase de vates,
¿Qué harían si se inspiraran
En repollos y tomates?

ALMA BUENA. —

"¡Pobre huérfano!
¡Iba a quedarse en la orfandad
Si no lo recogía algún humano!"

* * *

¡Zás! ¡Estaba amenazado
E. aludido mocete
De pegar en "orfandad"
Un descomunal doblete!

ALADINO. —

"Pero yo no mojo
La peñola en tinta, líquido vulgar;
La mojo en las fibras de mi mente,
En mi espíritu secular".

* * *

Que es, al fin de la jornada
Como mojarla en la nada.

FAJAS INVAR



HERNIAS.

PIDA
GRATIS
CATALOGO.

PARA ESTOMAGO y VIENTRE CAIDO,
Riñón, Eventraciones. HERNIAS. Deformaciones ventrales y Obesidad. Miembros artificiales. Aparatos y Corsets ortopédicos para la corrección de todas las malformaciones del cuerpo humano.

MEDIAS y VENDAS, ORINALES. PESARIOS. MULETAS, BRAGUEROS.
ORTOPEDIA.
OPTICA EN GENERAL.

Por prescripción médica

anteojos :
cristales : \$ 4.95
y estuche :

ISIDRO PAÑELLA PORTA
1031 - SAN JOSE - 1031



POLUX. —

"Elena, en este día
Inmortalizando el ideal,
"Oh virgen escultural!
Tú amor me prometías.
Odas en dulce armonía
Nimbaban tu casta frente
Dando a tu ser incipiente
Alma de exelsa poesía".

* * *

Si es virgen escultural,
¿Dónde está el ser incipiente?
No hay duda, padece usted
De trastornos en la mente.

R. D. —

"Yo quiero que me digas,
¿porqué tus ojos brillan?
Y tu cabello crespo, ¿porque no lo has
[de ondear?"

* * *

No ondea pues siendos crespos
Es que ondeados ya los tiene.

Ondéese usted el mate
Que eso si que le conviene.

LA COCA. —

"Sobre tu hermosa frente que
[rápido contesta
Anexa a tus labios de rojo palpitante.

* * *

Con razón contesta rápida
La frente a que alude Coca;
Como que la tiene el tipo
Anexionada a la boca.

VISIGODO. —

"Paso, paso a novel inteligencia,
Paso, paso a nuevo renacimiento,
Paso, paso a la firme elocuencia
Paso, paso a la luz del pensamiento".

* * *

Parece que juega al mus
El que firma Visigodo,
Y teniendo malas cartas
Pasa, pasa, pasa a todo.

ACIDOS

ACETICO, BORICO,
MURIATICO, SULFURICO,
CITRICO, TARTRICO,
CALICO, NITRICO etc.

HERRAJES EXTENSO SURTIDO PARA TODA CONSTRUCCION

PINTURAS

PREPARADAS Y EN PASTA,
ESMALTES, BARNICES, AGUARRAS,
ACEITES, PINCELES, ESPATULAS, ETC.

LAS MEJORES COTIZACIONES EN

TRABUCATI y Cia

25 DE MAYO y BME. MITRE

PARA SU AUTO

BUELLAS "CHAMPION" BATERIAS
"BOND" CUBIERTAS y CAMARAS "LEE"
CINTAS PARA FRENO "CAPASCO"
GAMUZAS, ESPONJAS, ETC. ETC.

ACEITES

DE CASTOR
COCO, HULLA
PATTA, LINO,
ETC., ETC.

En lo de Durán - Guanj Matos Rodri- guez



Gloria Graña Anza y Juan J. Ila, Clelia Basavilbaso y Angel Laguardia, Nabys Pantano Hernández y Carlos Giucci, parados; sentados Jorge Carbonell y Renée Durán Matos, Jaime Carbonell y Nené Medina

Con motivo de celebrarse el cumpleaños de Renée Durán Guanji Matos Rodríguez, realizóse en la residencia de sus padres una animada reunión social que congregó a un núcleo destacado de niñas de nuestra sociedad. La joven y gentil festejada recibió en tan grata ocasión el homenaje de aprecio y simpatía a que se ha hecho acreedora en el seno de sus numerosas amistades.

Maruja Evia, Susana San Martín, Amelía Arrarte Tellechea, Renée Durán Matos, Violeta Surraco Bula, Dorita Muró, Perla Milóns, Paloma Evia, Delia Pantano Hernández, Raquel Storace Gómez, Sofía Preve, Ady Milburn Leindekan, Titita Visillac, Nelly Garra, Nené Medina, Nelly Ferrari Aresti Gladys del Campo



Martita Frechou, Nelly Garra, Delia Pantano Hernández, Titita Visillac, Marta de Santiago, Renée Durán Matos, Carmencita Pittaluga, Peloeche Fernández Mesuti Olga Durán Matos y María Luisa Crocco



PRESENTACIÓN DE Novedades EN CAUBARRERE

Visite nuestra exposición
de sedas, lanas
fantasías, lino;
las fantasías, los colores,
las tramas de estas telas
fascinadoras, superan a
cuanto pueda imaginarse



EN LA PRIMAVERA • VERANO 1936 • 1937 otra vez más
CAUBARRERE
señalará rumbos a
la moda.

CAUBARRERE SARANDI
• JUNCAL •
BACACAY



¡OH, VIOLA! ¡CUANTOS RECORDES DE DIARIOS VIEJOS HAY EN ESTE BAUL DEL ALTILLO!

DON TRANQUILLO, Flia.

"De aquellos del tiempo del jopo..."

POR FOLA



2 ¡TIO TRANQUILLO! ¿QUE MACANUDO! SEGUN ESTOS RECORDES, EN TU JUVENTUD PELEABAS CON TODOS LOS AGENTES. ¡AH, SI! EN MIS TIEMPOS YO ERA EL TIGRE DEL BARRIO



¡"MANGEN" QUE MÚSCULOS! TODAVÍA ME QUEDAN! LOS DIARIOS ME LLAMABAN "EL TERROR DE 1910". NADIE ME PISABA EL PONCHO. ¡HASTA LAS DIEZ CUADRAS A LA REDONDA LA AUTORIDAD ERA YO!

AQUI ESTAS CON UNOS MOSTACHOS ENTRE DOS AGENTES



¡AH, SI! EN AQUELLOS TIEMPOS TENIA UNOS MOSTACHOS MUY LINDOS... MIRA, TODAVÍA ME ACUERDO, ¿SE DAN CUENTA QUE POSE?

¡ASÍ NO SE HACE, TIO TRANQUILLO! ESTA MAL



BUENO TAL VEZ ESTE UN POCO OLVIDADO. CUANDO A UNO SE LE CAE EL PELO, TAMBIEN SE LE VA LA MEMORIA. ¡MIRA QUE "UPPERCUT"!

¡PERO TIO! ESE ES UN "SWING"



¿VEN? YO VENÍA POR LA VERDA Y SACABA A TODOS, ASÍ, DE UN EMPUJON. ¡A CAMINAR POR LA CALLE, CON LOS NEGROS! Y NADIE SE ATREVÍA A CONTESTARME. ¡MANDABA YO!



Y SACABA EL SOMBRERO DE LA GENTE ASÍ ¿VEN? DE UN SOPAPO. A VECES ALGUN GUAPO DECIA ALGO, PERO YO EN SEGUÍDA LO "ARREGLABA".

¡QUE BIEN!

SE LIMPIAN Y SE PLANCHAN TRAJES



Y ME PARABA ASÍ EN LAS ESQUINAS CON UN AIRE DE DESAFÍO, EL SOMBRERO BIEN ENCIMA DE LOS OJOS. Y NINGÚN AGENTE SE ATREVÍA A DECIRME: "¡TIENE QUE CIRCULAR!" UNA SOLA VEZ ME LO DIJO UN AGENTE Y LE TUVERON QUE RECOGER LOS PEDACITOS EN UN CANASTO



¡TIENE QUE CIRCULAR!

¡PERO DECÍ! ¿QUIÉNSOS VOS PA' MAN... ESTE... QUIERO DECIR, COMO NO, EN SEGUÍDA, SE-ÑOR AGENTE. ESTE... GLINDO DÍA, NO?



¡Y EN LA REVOLUCIÓN DE 1904! ¡COMO ME PORTE! ¡QUE LIMPIEZA HICE DEL "ENEMIGO"!

CUÉNTANOS, TIO TRANQUILLO, COMO ES QUE NO HACES ESAS COSAS AHORA. SERIA INTERESANTE...



¡A CASA, ATORRANTE! ¡ESTAS TOMANDO EL SOLCITO EN LA VEREDA CUANDO HAY UN MONTÓN DE ROPA PA' LAVAR! ¡VENI! QUE TE DEJO COMO NUEVO!



¡ESTA VEZ TE VAS A ESCARMENTAR! ¡TOMA! ¡CON- TANDO MACANAS EN LA VEREDA Y LOS PLATOS POR LAVAR!



TIO TRANQUILLO, TE VENIMOS A VER PARA QUE NOS CUENTES ALGO MAS DE AQUELLOS TIEMPOS DEL JOPO. PERO NO TE MOLESTES EN DECIRNOS COMO ES QUE YA NO HACES MAS ESAS COSAS RARAS. PUES YA LO SABEMOS...



Actos y agasajos a que dió lugar la visita del Ing. Kayel a la ciudad de Carmelo

Alumnos y profesores del Liceo Departamental, durante la disertación del ingeniero Kayel, en la sala de Actos Públicos de dicho establecimiento de enseñanza.

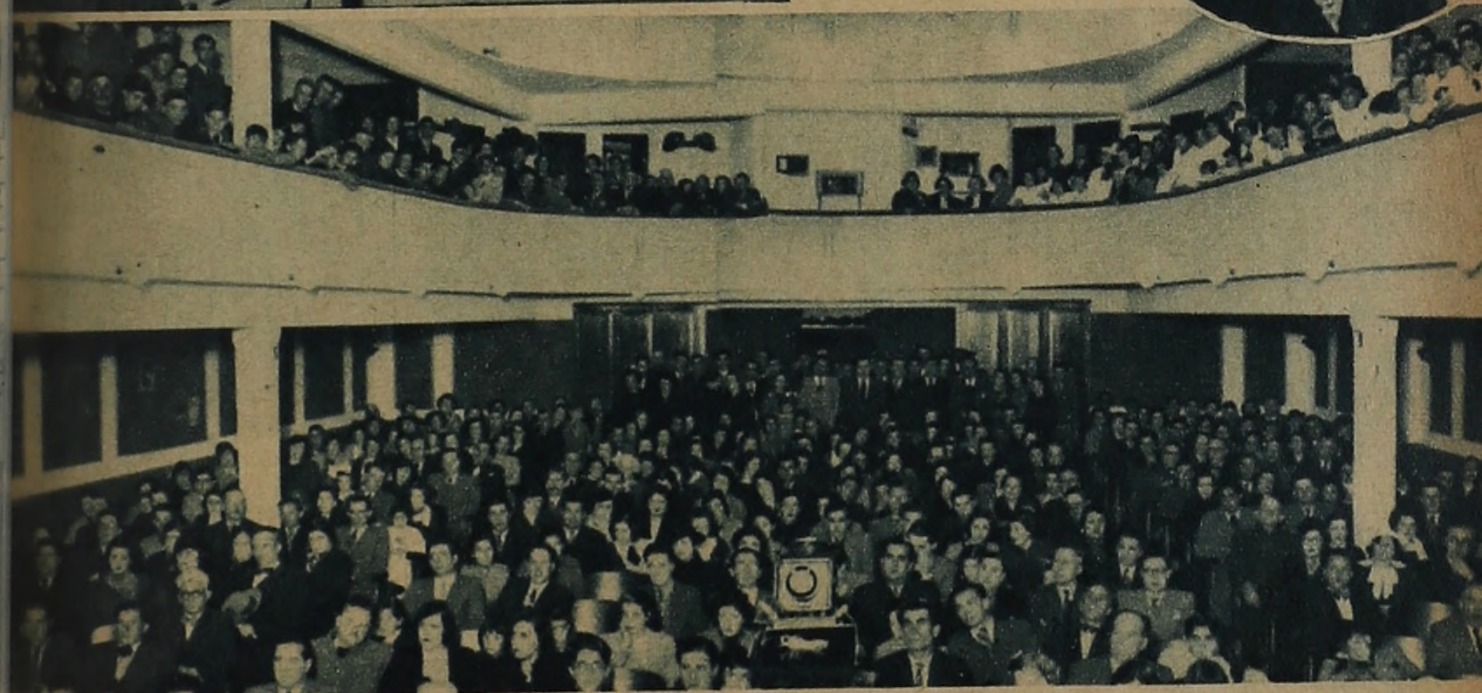


Abajo: Vista parcial de los concurrentes al banquete servido en honor del ingeniero Kayel, por el Comité Patriótico Femenino.



La Dirección y Cuerpo de Profesores del Liceo de Carmelo, ofrecieron un banquete de homenaje al ingeniero Bernardo Kayel.

En círculo: Sra. Lola D. de Indart, presidenta del Comité Patriótico Femenino, la que ofreció el homenaje.



Una vista de la sala del Teatro Casaretto de Carmelo, durante la conferencia dictada por el ingeniero Kayel, en su visita a aquella ciudad.

COCKTAIL EN LO D PACHECO ROMEU

Con motivo del cumpleaños de la señorita Olga Pacheco Romeu, realizóse en la residencia de sus padres una animada reunión social que congregó a un núcleo numeroso de sus amiguitas, que la hicieron objeto de un cálido homenaje de afecto.



Señoritas de Acosta Romeu, Rolando Acosta, Lamas, Lagomarsino, Freitas y Sres. Veira y Cancel.



Señoritas de Lagomarsino, Acosta Romeu y Pacheco Romeu. Señores González y Motta.

Señoritas Estela Millot Riestra, Renée Lagomarsino y Elena Migliaro Bosch.

Señores Basso y Motta Avellanah.

Señoritas Beba Lamas, Olga Pacheco Romeu, Olga Baroffio Riestra y Elena Migliaro Bosch.



LAMBERTO BALDI

El gran director de la Orquesta del Sodre, que dirigirá al avezado conjunto en el Concierto que se realizará el próximo sábado y con el que — en medio de la habitual expectativa de los amantes de la buena música — vuelve a su prestigiosa dirección después de un breve paréntesis, en que pudimos apreciar la alta labor del maestro Cooper

QUANTES



modelos de moda a precios increíbles.

desde \$0.95 EL PAR

MERCERIA ANGENSCHIEDT

18 DE JULIO 935 ENTRE CONVENCION Y RIO BRANCO

UN NUEVO NUMERO DE "ALFAR". —

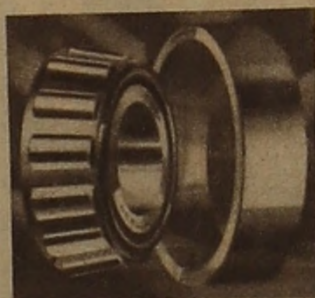
Acaba de aparecer un nuevo número de la prestigiosa revista nacional de arte y literatura "Alfar", que dirige el poeta Julio J. Casal. El interés indiscutible que ha señalado cada una de las ediciones de "Alfar" en nuestro medio intelectual, se renueva así, con este número que trae colaboraciones de firmas enjundiosas y representativas del momento literario.



Julio J. Casal

USTED ESTA OBRANDO CON SEGURIDAD CUANDO INSTALA

los legítimos
COJINETES
TIMKEN



Todo cojinete con el nombre "TIMKEN" estampado sobre la taza y el cono, se fabrica de acuerdo con la alta calidad y normas de precisión

que se emplean en los cojinetes Timken usados de equipo original por los fabricantes de automóviles.

The Timken Roller Bearing Service & Company, Canton, Ohio, E.U.A.

UNICOS DISTRIBUIDORES:
CLERICETTI y BARRELLA
RINCON 729 - MONTEVIDEO.



La distinguida homenajeada, señora María Angélica Canessa de Arteaga, en compañía de las señoras Elena Álvarez Mouliá de Clamet, María Elena Berreta Moreno de Lázaga, Mercedes Micoud de Canessa, Bárbara Carbonelli Di Lettino y Lucía Wilson Castellanos de Shaw.

En honor del señor Eduardo de Arteaga y señora

En vísperas de ausentarse para el viejo mundo, el señor Eduardo de Arteaga y su esposa María Angélica Canessa fueron obsequiados con una comida en el Restaurante del Parque Rodó, por un grupo de sus amistades, demostración que dió lugar a una brillante nota mundana de elegantes contornos.

Un aspecto de la comida. Señoras María Angélica Canessa de Arteaga, Isabel Terra Illarraz de Martinelli y el Ministro de Chile Don Francisco Figueroa Sánchez y el arquitecto Francisco Lasala.

Un interesante aspecto de la demostración los esposos Arteaga-Canessa.



En momentos antes de la comida nuestro chasiste sorprende a la señora Sara Phillips de Figueroa Sánchez en amable plática con el caballero Carlos Garcao Márquez.

El doctor José A. Mora Otero en grata compañía con las señoras Ramos Montero y Streser de Madero.





Casa Soler



No deje de
aprovecharlas
2 ofertas
de sensación

NUEVA PARTIDA

MARROCAIN DE SEDA
ESTAMPADO, EN DI-
BUJOS de GRAN MODA

65

AMESPUN DE LANA
TEJIDO IDEAL PARA
MEDIA ESTACION

120
EL MT.

EN NUESTRAS TRES CASAS

LA "ULTIMA PALABRA" DE PARIS, EN SOMBREROS



MODELO SCHIAPARELLI. — En
topo henné, adornado de dos bello-
tas en marrón, forma un modelito
gracioso y de líneas simples.

"Piccolino,"



MODELO ROSE VALOIS.—Feltro verde oscuro adornado con una cinta marrón, ejecutado en paja, por Jack Peliks (Río).

sentador sombrero de alas en pico creado por **ARINI** para realzar la belleza femenina. Lo tenemos con feccionado en distintos materiales.

Además presentamos todos los modelos de estación.

MODELO MARIE - ALPHONSE. — En gamuza negra, con adorno de cinta con tono claro, este sombrero constituye un acierto de la elegancia moderna.

"El Piccolino"
lo podrá adquirir exclusivamente

CASA ARINI

18 de JULIO 1979 frente al teatro.

LA SEMANA en el MUNDO

Por ALBERTO LASPLACES



EL SANDWICH DE POLONIA.

La visita del general Ridz Smigly,—generalísimo del ejército polaco y, prácticamente, dictador de su país,— a Francia, ha hecho renacer las esperanzas de una inmediata restauración de la alianza franco-polaca, que sin haber sido denunciada por ninguno de los dos gobiernos sufrió, en estos últimos años, un notable eclipse. El temor a Alemania vuelve a echar a Polonia en brazos de Francia

como ayer el temor a Rusia le hizo buscar seguridad del lado del Reich. Pocas situaciones más trágicas que la de Polonia, apetitoso manjar a merced constantemente del hambre de los colosos que lo cercan casi por completo y que podrían comérsela de una dentellada, como ya se la comieron antes de ahora, repartiéndosela amistosamente como las fieras ahitas a la presa indefensa. Lo peor del caso es que, sin estar ni con unos ni con otros, Polonia situada en camino de Moscú para los alemanes y en camino de Berlín para los rusos, se convertirá fatalmente en el campo de batalla de la rivalidad entre esos dos grandes pueblos, lo que la hace dudar, inclinándose ya hacia uno ya hacia otro, sin saber en el do qué actitud asumir. Ahora parece preferir a Francia, lo que sería reconciliarse con Rusia. Pero ¿y mañana?...

LOS ARMAMENTOS Y EL PROGRESO.

Ya no tenemos derecho a asombrarnos de nada, salvo en un caso como el que nos ocupa en esta nota. ¿Es de sorprenderse o no, que en una nación totalitaria como la Alemania actual, en que toda la actividad gubernativa está reducida a armar al país en una forma más intensa e imponente que en cualquier otra época, y en donde por razones de totalitarismos no existe libertad de palabra ni de prensa, un diario,—el "Frankfurter Zeitung"—se descuelgue con un artículo titulado: "¿Son productivos los armamentos?" y sostenga una tesis contraria a la comprendida en el rígido e indiscutible dogma armamentista imperante? Seguro que lo es, y mucho. "La carga que representa el aumento de los armamentos, leemos, imposibilita la reducción de los impuestos que de otro modo podría haberse efectuado. El consumo del pueblo que hubiera aumentado si tuviera menos impuestos que pagar, se ve paralizado. El concepto de que los negocios no pueden prosperar sin esos armamentos, es completamente estúpido. (Textual). El Sr. Hitler señaló que la fabricación de cada obús de gran calibre cuesta 3.000 marcos, y que si a esa cantidad se le agregaran 1.500 marcos más, con tal suma podría construirse una casa para un trabajador". Estas cosas raras tienen, fuera de duda, su explicación. El que podría contestar sería el doctor Schacht, dictador financiero del Reich, el que acaba de retornar de Francia sin obtener los créditos que buscaba allí.

EL PACTO DE LA S. DE LAS NACIONES.

De acuerdo con anteriores resoluciones, el Consejo Directivo de la Sociedad de las Naciones ha interrogado a los gobiernos de los Estados que la integran, respecto a las modificaciones que, para darle mayor eficacia, sería conveniente introducir en su Pacto constitutivo. Unos cuantos gobiernos han contestado, proponiendo, la mayoría de ellos, modificaciones sin mayor importancia, de detalle y no de espíritu, mientras que otros han respondido diciendo que el Pacto actual está perfectamente como está. De mi parte, estoy de acuerdo con los que piensan de esta última manera. Nada más perfecto en la obra del hombre,—como tampoco en la Naturaleza,— pero dentro de lo humano, el actual Pacto puede considerarse como un verdadero modelo, como uno de los más elevados y completos documentos que han sido escritos. Pero falta un pesquísimo detalle: que ese documento, redactado para servir de norma internacional a todos los Estados del mundo, pueda convertirse en lo que sus iniciadores se propusieron que fuera: falta cumplirlo. ¿Por qué queremos textos impo- bles de decisiones que no respetan los mismos que han dado su palabra de honor de cumplir? No; el Pacto de la Sociedad de las Naciones no tiene la culpa de nada, está bien como está. Lo que hay que reformar son las cosas, no olvidando que lo principal es la rectitud de buena voluntad, y que "obras son amores y no buenas razones".

UN FRACASO LAMENTABLE.

Después de largas y esperanzadas gestiones, el Embajador de la República Argentina ante el gobierno de Madrid, Dr. García Mansilla, acaba de abandonar definitivamente su plausible iniciativa de humanizar la guerra entre los españoles, tendiente a que se aceptaran por los dos bandos beligerantes las convenciones regulares que aseguran la vida de los no combatientes, prohíben el mantenimiento de los rehenes, facilitan el canje de prisioneros, impiden las estúpidas e innecesarias destrucciones de obras de arte y de monumentos históricos, etc. En un principio el gobierno español había aceptado y había designado un delegado, el Sr. Américo Castro, muy conocido en los ambientes intelectuales del Río de la Plata, para representarlo en una conferencia en que también estarían representados los generales sediciosos. Pero después desde Madrid se dio marcha atrás, y ésta es la hora en que salvo una nueva rectificación, no queda perspectiva alguna de que puedo despojarse a la lucha que libra en España de los atributos sanguinarios y vengativos que la han caracterizado desde un principio. Es lamentable que la generosa idea no haya encontrado buen terreno en que fructificar y que, como consecuencia, no sea posible impedir la producción de hechos que lejos de arrojar honor sobre nadie comprometen y hacen poner en tela de juicio la respetabilidad de las causas ideológicas que allí se combaten con tal cruel encono.





Los señores Manuel Peixoto, Pedro B. Solari, Bernardo Tenca, Juan Williams y Camilo Williams, destacados y prestigiosos miembros de la Comisión de la "Sociedad de Fomento de Salto"

Un amplio triunfo de los Citricultores Salteños

LO OBTUVIERON EN LA EXPOSICION NACIONAL DE CITRICULTURA



Izquierda. — El doctor Luis Michellini pronunciando su discurso inaugural en la Exposición Nacional de Citricultura en representación del Intendente Municipal

Abajo. — Ing. Ag. Hilario Urbina, jurado en frutas y secretarios Marcos Brondi, Luis F. Cuneo, Fulberto Zaccagnini, Roberto Lepará y señoritas Delia Rodríguez López y Carmen Pesciavalle



GRAN CONCURSO

Polveras para carteras y fiestas en dibujos modernos y esmalte, de vistosos colores, seleccionadas entre las mejores colecciones europeas. De este surtido destacamos estos dos modelos como oferta reclame.

POLVERA EN FINO LAQUE Y CROMO.

1.50



POLVERA EN LAQUE DIFERENTES COLORES Y DIBUJOS

1.20

Corte este aviso cupón y deposítelo en la "Joyería Placenza", 18 de Julio 1325. La correspondencia debe tener esta dirección: "Concurso Joyería Placenza, 18 de Julio 1325".

Todos los primeros jueves de mes se realizará este sorteo en los salones de la Agencia Publicidad Capurro y Co., Rincón 599.

Lista de premios a sortearse:

3 Sautour de perlas "ENZA"; 3 Collares de perlas "ENZA"; 3 Clips fantasía para vestidos; 3 prendedores fantasía convertible en dos clips; 3 Pulseras fantasía; 3 carteritas para niña en colores; 6 Pares zuequitos en madera (alfilerero y dedal); 10 Bustos de Santa Teresita.

NOM.

DIR.

LOC.



Un interesante aspecto del cocktail en lo de Varela Capurro. Los esposos Polak. Varela Capurro, rodeados por las señoras Laura Rodríguez Marcenal de Ruano Fournier, Magdalena Lussich de Lerena Acevedo, Agustín Ruano Fournier y Enrique Pigari Legrand.

En vísperas de su partida para San Pablo, donde se radicarán, el señor Carlos F. Polak y su esposa Adela Varela Capurro, fueron despedidos con múltiples demostraciones de simpatías de parte de un grupo selecto de sus parientes y amistades. Entre ellas cabe destacar, el cocktail ofrecido por la señorita Mireya Varela Capurro, en su elegante residencia de la calle Buschental, reunión de la que participó un selecto núcleo de amistades de la gentil dueña de casa y de los distinguidos homenajeados.

La señorita Laura Lussich Márquez en compañía de los señores Mailhos y Montero Uriarte.

Cocktail en honor de los esposos Polak Varela-Capurro



Un grupo de asistentes en el salón comedor. Señoritas Varela Seré y Urtubey y los señores Saavedra, Deambrosis y Leborgne.

La hospitalaria dueña de casa señora Olga Capurro de Varela Acevedo en amable sociabilidad con el doctor Agustín Ruano Fournier y su esposa Laura Rodríguez Marcenal.



"Parlami d'amore Mariù" en el 18 de Julio

El teatro dialectal napolitano vuelve a uno de nuestros escenarios con la compañía "Napoli Canta", que debutará el próximo sábado en el 18 de Julio. Se trata —según los comentarios inmediatos de la prensa bonacrense— de un elenco de primeras figuras avezadas, simpáticas, compenetradas de los más sutiles valores folklóricos y que acaban de obtener triunfo tras triunfo en su actuación en la capital vecina.

El debut se hará con una comedia lírica que lleva un título sugestivo y familiar para los espectadores montevideanos: "Parlami d'amore Mariù", popularísima canción de Bisio que da motivo a la trama. En ella abundan los sketches de gracia sabrosa y los "Leit-motivs" musicales de travieso ritmo que han alcanzado más éxito en la península en los últimos tiempos.

Ofrecemos algunas escenas de la obra del debut que será seguida por otra escenificación lírica titulada: "Faccetti Nera".



Arriba. — Mimi, que aunque parece nombre femenino es el del marino (Tack Gianni) le canta el "Parlami d'amore" a Mariù que, emocionada y florida, le escucha esperando que termine la declaración para decirle que aunque no hubiera cantado le hubiera dado el "sí" lo mismo



Arriba derecha. — Otra escena, entre sentimental y melodramática, en la que mientras Mimi y Mariù están en un cordialísimo "clinch", hay gente que sonríe y gente que se alarma



Derecha. — Las contraescenas, a cargo de los cómicos del conjunto, agregan valor pintoresco y dinámico a la comedia musical. Están en escena Totonno y Titina por un lado y Rosa y Luigi por otro



El General Juan Antonio Pintos, en compañía de su hija, se dirigen al salón principal de la casa, donde será bendecida la ceremonia religiosa.



ENLACE PINTOS-PINTOS REBO

Tuvo lugar en la elegante residencia del general Juan Antonio Pintos y su esposa Celia R... en la Av. Brasil, la boda de la florita hija Celia, con el Dr. M. Pintos, elementos de ex... vinculaciones en nuestros círculos sociales, en los que disfrutó merecidas simpatías por sus virtudes y condiciones personales. Presenciaron esta nota numerosos parientes y amigos, los jóvenes contrayentes, lugar a una destacada reunión mundana.

LA flamante y joven esposa saludó

FRENTE al altar mayor aquí el señor Fernando Beatriz García Arocena. Arocena de García Acevedo. En esos momentos el sacerdote unió



Intos y su joven
san para nuestro
e.

García Arocena
adrino, Dr. Ga-
la, es sorpren-
tivo chasirete,
a a la Iglesia
Socorro.

irinos gene-
lo Pintos y
he de Pin.
stantes de
la unión
los.



CELEBRANDOSE este acontecimiento se llevó a cabo en la re-
sidencia de la familia García Arocena, una brillante aunque in-
tima recepción. Aparecen en esta foto, la distinguida pareja
posando deferentemente para nuestra revista.

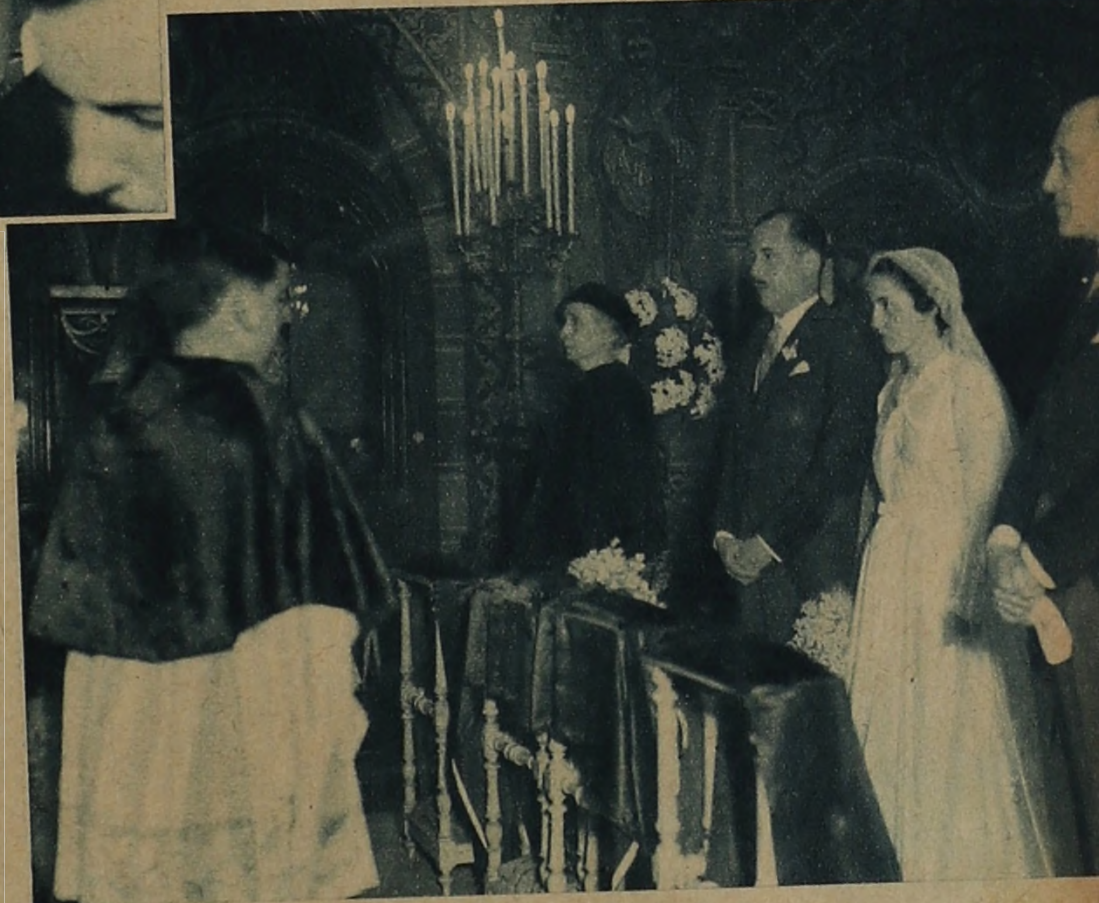
BODA REAL DE AZUA-GARCIA AROCENA

Con misa de velaciones fué con-
agrada en la Iglesia del Perpetuo
Socorro la boda de la señorita
Leatriz García Arocena con el Sr.
Bernando Real de Azúa, figuras ló-
cas pertenecientes a prestigio-
as y antiguas familias de la so-
ledad montevideana.

El acontecimiento congregó en el
templo de la calle Tapes, a una
numerosa concurrencia de distin-
guidas familias, dando lugar a una
de las principales notas nupciales
de un tiempo a esta parte.

de los primeros y afectuosos
amigos.

de flores y luces, aparecen
Azúa y su prometida señorita
do, los padrinos señora Rosina
doctor Gabriel A. Real de Azúa.
riente procedía a bendecir la
contrayentes.





El once aurinegro que venció a su rival de todos los tiempos por el significativo score de 4 a 0.
Abajo: Villadónica recibe el abrazo de sus compañeros después de su magnífica conquista.





García nada puede hacer ante el impacto de Villadónica decretando así la cuarta y última conquista.

PEÑAROL

y sus cuatro conquistas



Lagos, con un oportuno tiro de media vuelta, perfora a García desde corta distancia.

Abajo: Un boleó de Villadónica y con él la tercera conquista.





Nacional pasa por una aguda crisis de moral

Existía un marcado favoritismo por Peñarol que era lógico y bien justificado. Pero esos cuatro tantos a cero señalados a Nacional obligan a pensar que el club del Parque pasa por una agudísima crisis moral. Porque, la derrota sufrida por Nacional es de esas

que no tienen justificativos. Sus hombres accionaron lentamente y sin entusiasmos, entregándose de entrada y dando una pobrísima demostración de valores técnicos y de vergüenza deportiva. El comentario, está demás, en esta oportunidad. El score, nos ahorra esa tarea.

Ballestrero. — Tuvo muy poca tarea y nunca fué obligado seriamente. Su actuación fué buena, observando siempre una colocación perfecta.

Scandroglio. — No marcó una de sus mejores performances pero estuvo combativo y valiente como siempre. Los despejes largos los realizó en forma excelente.

Barradas. — Cada día juega más. Rompió el juego, multiplicándose en una labor eficazísima y que tuvo a ratos destellos brillantes.

Zunino. — Se sobró para marcar la pareja enemiga y no le notamos fallas, cuando dió juego a sus forwards, se movió con soltura y agilidad.

Gestido. — El mejor footballer del campo. Fué un admirable anexo entre el ataque y la defensa, convirtiéndose en el nervio motor del equipo y brillando como en sus tardes mejores.

Chanes. — Junto con Gestido, una de las figuras cumbres del vencedor. Incansable, se prodigó en una tarea agobiado,

ra que no mermó sus energías. Quitó bien y apoyó en forma admirable.

Taboada. — Fué admirable su repunte, convirtiéndose nuevamente en el mejor puntero de nuestro medio. Peligroso por sus entradas vertiginosas y centros medidos.

Varela. — No se destacó como en otras ocasiones pero fué, una vez más, el peón de brega, utilísimo y sin egoísmos, llevando el juego adelante y ayudando a la defensa.

Lago. — Un eje inteligente y de gran clase. Piloteó la vanguardia como un maestro y señaló un tanto con esa clase que sólo tienen los grandes.

Villa. — Reaccionó en forma tal que volvió a ser el artillero temible y el audaz concertador de los avances mejores. En el shot y en el pase no lo superó nadie.

Camaltí. — Entró siempre con decisión y levantó los centros oportunamente. Sus corridas azararon a la defensa tricolor. Fué bueno su desempeño.





Comportamiento de los 24 protagonistas del match

LOS JUGADORES, EL JUEZ Y EL PUBLICO



Peñarol goleó a Nacional con una facilidad que sorprendió a todos. — Cuatro tantos a cero, es un score que no se marcaba entre ambos hace 19 años. — Defección alarmante de los tricolores

García. — Realizó intercepciones maravillosas y su trabajo cobró caracteres magníficos. Lo vimos salvar tres tantos hechos. Sereno, seguro, arrojado, nada tenía que hacer en los cuatro goals.

Nasazzi. — Después de Gestido el mejor jugador de la cancha. Si no hubiera jugado "El Terrible", Nacional habría perdido por un score mucho más elevado. Fué el gran zaguero del 24, del 28 y del 30.

Cabrera. — Se vino abajo. Descolocado y débil en los rechazos, su tarea fué apenas regular. Quiso cubrir el medio y no lo consiguió. Jugó con entusiasmo.

Andreolo. — El mejor half de Nacional. No jugó bien pero mostró garra y ganas de superarse en cada minuto. Tiene vergüenza e irá lejos.

Ligorburu. — El peor jugador de la cancha. Se perdió en el medio del field corriendo sin ton ni son y fallando en el apoyo y en la defensa.

Cámara. — Muy mal. Ha perdido sus mejores cualidades y ya es incapaz de batirse con éxito ante una pareja nada más que discreta. Debe estar sobreentrenado.

Carrere. — Muy mal. No tiene entusiasmo y se para en la cancha como un

espectador más. No levanta los centros, no corre, ni shotea. Hay que buscarle sustituto.

Arispe. — Luchó con mucha voluntad pero sin inteligencia. Trató de hilvanar los avances y no lo consiguió. Demostró entusiasmo, más su acción fué generalmente improductiva.

Clocca. — Trató de hacer marchar su línea y se encontró sin compañeros. Tuvo chispazos pero al no encontrar colaboradores se fué apagando, pasando desapercibido al final.

Paech. — Pésimo. No hay clase en este muchacho que sabe jugar al football pero le falta sangre. En el área es hombre muerto. Y así no se ganan partidos.

Iturbide. — Le dieron poco juego y pese a ello no se destacó. No entró con su entusiasmo característico y perdió pelotas excelentes. Regular.

El juez. — Fué un factor de orden, el señor Cerón. Impuso su autoridad y estuvo acertado en la mayoría de sus fallas. es actualmente el mejor árbitro uruguayo.

El público. — Casi sesenta mil personas dieron muestras de su conducta deportiva. No hubo incidentes ni notas fuera de lugar. Su comportamiento fué correctísimo y digno del mayor elogio.





LA ESPECIAL DE NA
CIONAL ES UN CUA
DRO DE VERGUENZA

Venció a Peñarol por
3 a 0

He aquí a los 11 "moco
sos" albos que vencieron a
los rallados por 3 tantos
a 0 y que de haber defen
dido al cuadro de los Cés
pedes en el clásico, otro
hubiera sido el resultado

LA JUGADA MAS EMO
CIONANTE DE LA
TARDE

Taboada en una entrada
veloz y valiente se lanza
como un ariete sobre la
pelota a la cual cabecea
y cuando los hinchas co
reaban el goal, García en
jugada felina detiene la
pelota y gana una ovación
formidable



El que haya tomado...

MALTA ORIENTAL

*durante una semana no la
olvida más, No hay nada más
nutritivo ni agradable.*

POSTILLAS AL CLASICO

POR PIMENTON

PARA tanta expectativa, el día que hacía falta. Sol pleno, un impulso irreprimible de vivir la tarde a cielo abierto, una corriente de entusiasmo contagioso. Y luego, esa ebullición apasionada de los comentarios previos, que esta vez tenían material sobrado. No sólo en cada jugador, en cada línea, sopesada, analizada, fiscalizada por los hinchas, sino en cada hecho complementario: la calidad de invicto de Peñarol, la necesidad de una victoria para Nacional, el puntaje, la Copa, el juez,

¡QUE acierto admirable el de hacer jugar, en los días de clásicos, estas "especiales" que han conseguido reconstruir el término que las distingue!

Porque — como decía un espectador novicio, un espectador de los grandes días — si estas son las especiales, cómo serán las otras! Y decíamos que era un acierto porque la gente recordará — cuando jugaban las reservas — a fuerza de encontrar en ellas las figuras habituales de la división privilegiada, el apasionamiento de la hinchada se volcaba íntegro desde la primera hora. Y sucedía que, agotados los nervios por esa tensión y esa sacudi-

CINCO minutos y ya estamos en pleno drama. ¿Cómo pasó esa pelota fulminante entre toda la peña inextricable de jugadores que formaban una trinchera en el arco albo? ¿Misterio de los días aciagos y de los días felices... Para un match que tradicionalmente se va en fintas por lo menos durante la primera hora, es mucha cosa que en cinco minutos ya tenga una cifra!... Los hinchas albos vieron como un "mane, thecel, phares" escrito en la torre. Pero por mucho que hayan

HONREMOS aquí el afán apasionado, la lealtad invariable, el poder de sacrificio, el culto de la amistad de ese compañero nuestro — acendrado partidario de los violetas de Defensor — que quería demostrar a todo un sector escéptico del Pálpico Oficial que Legorburu estaba en el field. Nos lo mostraba, nos lo señalaba en cada intervención, nos hacía resaltar sus desplazamientos, sus intercepciones, sus apoyos. Y todos, atacados de incurable miopía, no veían nada, nada, nada!

DISIMULEMOS los primeros silbidos que saludaron la visita del cantor Charlo al campo de juego durante el intervalo. Y hagámoslo porque en ese momento la hinchada brava, hípica y desmelenada, que esperaba el segundo tiempo no estaba para homenajes ni violetas. Y además porque esos altoparlantes instalados en el field la han enemistado con todo lo que huele a música o a canción. Claro está que, sólo por amabilidad, una parte de

32 MINUTOS. Nacional ha reaccionado bastante. Justo en ese momento, Peñarol hace el segundo. Hasta en el football anda mal la justicia. Cuarenta minutos. Con Nacional descorazonado, lento, impreciso, Peñarol corre a voluntad, después de quebrar las últimas resistencias del adversario. Y marca el tercero. Cuarenta y tres minutos. Le hacen foul a Larroca sobre le área. Lo va a tirar Villadónica. Junto a nosotros, un crítico de football que

LA salida — en medio de la tarde luminosa — confundía la alegría exuberante, volátil, cachadora con la decepción, y la amargura. Los rostros congestionados daban la impresión de un desfile de faroles de peligro.

las concentraciones... Por unos momentos creímos que aquel fervor colectivo de los pasados tiempos frente a los grandes clásicos volvía. Y luego de esa carrera de mediodía — con el almuerzo en la garganta, prensados colgados, encaramados, zarandeados en los omnibus-cocteleras de pasiones encontradas — hasta lograr el puesto difícil en un Estadio que se llena raras veces, pero que el domingo tenía lo que le hacía falta: sesenta mil espectadores.

da de hora y media, cuando llegaba el clásico, había como un agobio, un cansancio, un deseo de que se empezara y se terminara pronto porque aquello era mucho para un cristiano entusiasta. En cambio ahora, con las especiales, que no le hacen perder la calma a nadie, el problema se ha resuelto. La gente llega al clásico con los nervios intactos, la voz íntegra, y el dinamismo conservado como para que la fiesta tenga el marco que necesita.

Esperemos que los hinchas, que adjudican tan poco valor técnico a ese prólogo futbolístico, le concedan por lo menos el agradecimiento que se tiene ganado por su propiedad sedante.

creído en la fatalidad, nunca, ni en la imaginación más pesimista, ni en el momento más negro de un hincha, ni en la más turbia adivinación del porvenir, pudieron suponer que la tarde les deparara la catástrofe que "s'avvì, cinaba".

Recién cuando el señor Cerón anuló el goal que pudo ser el empate, hubo como un atisbo de tragedia. Que se resolvió, por entonces, en un coro no precisamente clásico, que dejó al señor Cerón como chupa de dómene.

En cambio en el otro sector había alguien que estaba en todas partes, que se le veía sacar pelotas de todos lados, liquidar avances tímidos con resolución invariable. Era Chanes, constituido en puntal de la defensa peñarolense y que parecía contestar con su perfor, mance a los que creyeron en algún momento en su liquidación. Contestaba con las mismas palabras que su tocayo Galileo: "Eppur si muove!"

los espectadores, se puso a gritar a coro:

—Que cante, que cante algo!

Por amabilidad y sin esperanza de que Charlo la complaciera. En cambio destacamos los aplausos nutridos que despidieron a Charlo cuando éste tomaba la pasarela sin llevarle el apunte a la invitación. El cantor de "Puerto Nuevo" saludaba con las dos manos trenzadas en alto, mientras sonaba el gong llamando a los peleadores al field.

conoce la historia fecha por fecha y hasta score por score, nos dice:

—No puedo creer que Peñarol le devuelva los cuatro goles de hace tantos años!... Por sí acaso no miro!

Y bajó la cabeza. Cuando la levantó, la cuenta estaba saldada. García dos veces más largo que de costumbre, tirado inútilmente en el polvo, era como el símbolo de la última ventaja sentimental desaparecida.

Todos parecían atacados por el sarampión de los noventa minutos emocionados. El estandarte de la legión de los felices eran cuatro dedos en alto.

PIMENTON



TEMAS DEL TURF

NOMBRES ILUSTRES QUE DESAPARECEN

El Jockey Club reacciona y vuelve camino al progreso (por Ormond)

EL Premio Producción Nacional para potrancas recientemente disputado y el Producción Nacional para potrillos, a disputarse, llevaron durante un tiempo la denominación respectiva de Pedro Piñeyrúa y Manuel Quintela, como tributo a dos de las más grandes figuras del turf nacional.

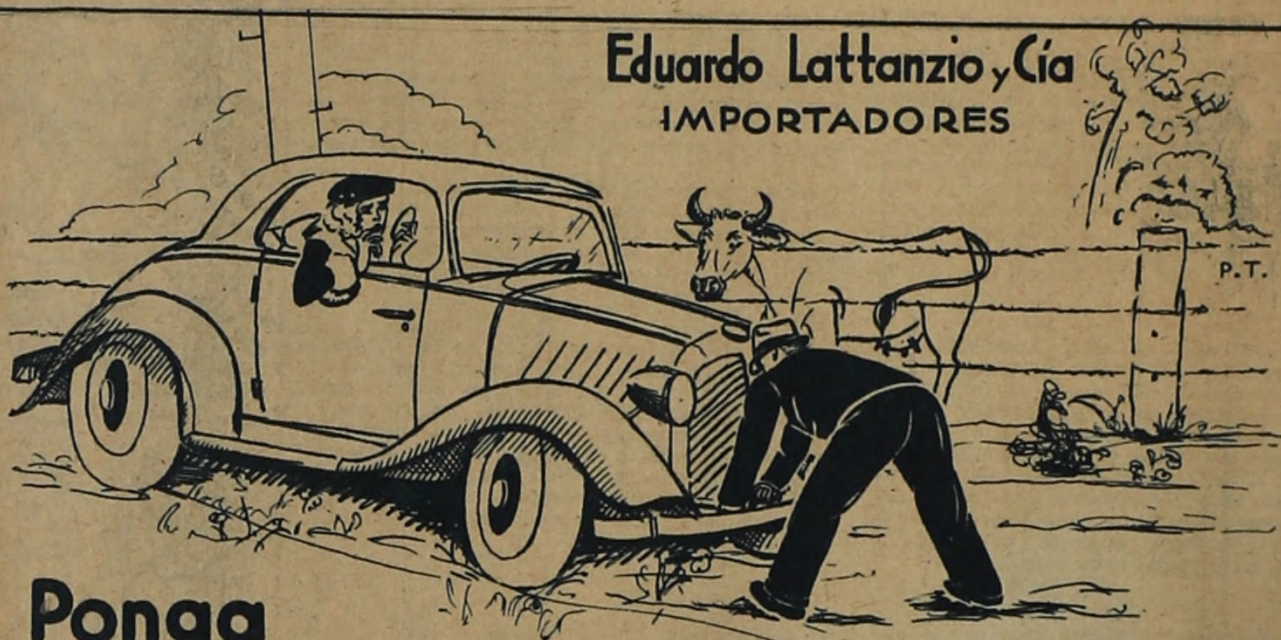
La reducción de las pruebas clásicas con el fin de dar cabida a las llamadas carreras especiales, obligó a la eliminación completa de aquellos y otros nombres, evitándose, así, actitudes parciales que, naturalmente, provendrían del cese de algunas designaciones y el mantenimiento de las restantes.

Sin duda, resulta sensible la resolución de las autoridades del Jockey Club impuesta por las circunstancias, pero convengo en el justo criterio que ha presidido el caso. En Palermo, nada ha cambiado; los nombres de los grandes turfmen continúan al frente de sus clásicos que engalanan, recordando la labor y los sacrificios del pasado. Felices de ellos que pueden hacerlo! ¿Volverá entre nosotros a regir el procedimiento abolido hace poco por los motivos ya expresados? Tal vez; la reacción del momento permite abrigar toda esperanza.

Con excepción de las pruebas del meeting, los nombres de los sportsmen y eleveurs han desaparecido.

Quedan en enero y febrero, pues, los de José Pedro Ramírez, Benito Villanueva, Carlos Pellegrini y el agendado recientemente de Jorge A. Martínez al Gran Premio Municipal. Y ahí en adelante, todo ha cambiado con el cese de las designaciones aparte de las citadas arriba, de Augusto Morales, Eugenio J. Lagarrilla, General Buquet, Antenor R. Preyra, Ingeniero Debernardis, Calisto Martínez Buela, Osvaldo Martínez, Eduardo Vargas, Guillermo Young, Carlos Sáenz de Zumarán, Indart Denis, José R. Muñiz, Jorge Pacheco, Horacio Areco, José Shal Gregorio S. Sánchez, José Serrano, Federico Paullier, Miguel V. Martínez, Juan Victorica, Blas Vidal, Ca-

Eduardo Lattanzio y Cía
IMPORTADORES



Ponga
su motor en marcha (sin) esfuerzo!

ARRANQUE con

Prest-O-Lite!

los Reyes, Enrique Olivera Calamet, Pastor Victorica, Adolfo Artagavey, Aureliano Rodríguez Larreta, Ernesto Pifeyría, Coronel Juan Belinzon... Hoy, todos esos nombres viven en la mente de todos los buenos sportsmen, que a su evocación reeditarán el pasado de penurias, pero, también, de glorias alcanzadas por el entusiasmo y la labor de todos, en las más diversas manifestaciones de la vida hípica del Uruguay.

Y ya que estoy frente a uno de los aspectos evolutivos de la institución turfística, considero que ningún tema, en el momento, ofrece mayor interés que el de esa evolución, por múltiples conceptos, toda vez que marca, a un porvenir inmediato, rumbos firmes de progreso.

Fui de los primeros en sostener que la presidencia del doctor Francisco Rodríguez Larreta estaba muy bien inspirada, que sus propósitos alcanzarían el noble fin propuesto contra las enormes dificultades creadas por motivos al margen de su gestión. Ello está a la vista. Bastó la eliminación de la Radio para que la normalidad se restableciera, para que Maroñas produjese lo que era necesario para su libre desenvolvimiento, para que el público víctima del "dolce far niente", el del café beatífico con transmisión y clandestino a la vista, para que el público, repito, desentumeciera sus "remos" aquilados y emprendiera marcha a Maroñas. ¡Qué cambio! Las tribunas, antes ruinas de Salónica, se ven ahora nutridamente concurridas, las diversas instalaciones han cambiado

su aspecto somnoliento por el de una animación extraordinaria y las taquillas del sport no bastan para satisfacer al público que protesta como lo hace ante las boleterías de los teatros repletos.

Lo que ocurre, pues, es la prueba más elocuente, más terminante, de la gestión del doctor Rodríguez Larreta, discutida de modo injusto y hasta hace poco próxima al fracaso por factores capaces de malograr la más firme y noble empresa. Ha triunfado, por lo tanto, y el último año de su presidencia está llamado a coronar, magníficamente, su obra patriótica de gran sportsman.

Injusto sería omitir aquí el nombre de sus colaboradores asiduos, pero, bien conocidos, me limito a recordarlos, diré, en globo, haciendo justicia a quienes velaron, desde sus distintos cargos, por los intereses de la institución. Sin embargo, haré una distinción en favor de don Rodolfo Requena Cordero, quien desde el puesto de Secretario General ha hecho obra grande y buena, poniendo al servicio de su difícil cometido un entusiasmo sin límites, una preparación indiscutida y su culta caballería.

El Jockey Club gana plata, frase esta de una elocuencia abrumadora; el Jockey Club salda sus deudas en una época en que todos deben... Sensible es, sin embargo, frente a esta hermosa realidad, que el palacio de mármol siga pesando en su marcha como el sepulcro legendario del mosquetero Porthos...



DONALDO SHEPPARD LAMAISON
El primer aniversario de su muerte

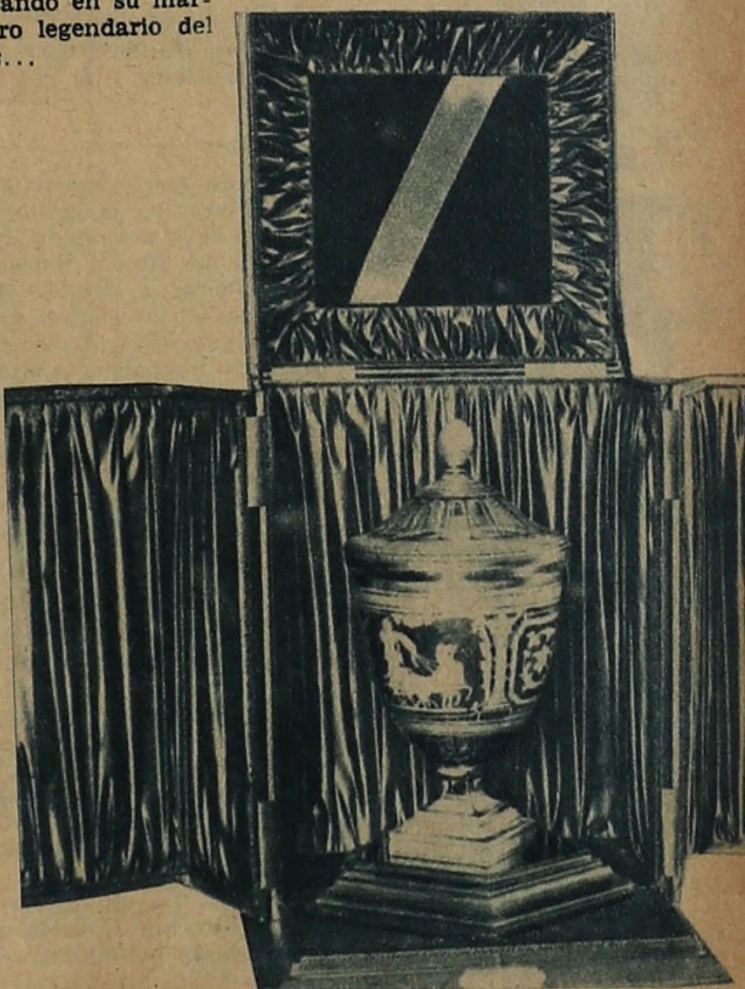
Se cumplió: hace unos días, un año de la muerte de este joven deportista. "El pájaro" le llamaban sus compañeros, de tan ágil, de tan rápido, de tan inquieto. Fue una de las figuras más destacadas del deporte nacional, de actualidad siempre brillante. Sus amigos, recordaron, los otros días, todos sus méritos, su vida exuberante, su lealtad, su hardia.



ROLAND MOOR, dinámico y entusiasta cuadro del Barrio Lavalleja y que pronto formará parte de la Liga "Barrio Olímpico"



COPA donada por el Ingeniero Bernardo Kayel, al Club Regatas de Paysandú y que será instituida como premio para las regatas internacionales del Litoral Uruguayo.





Hay que convenir que ha pasado la racha fatal para el profesionalismo. En forma lenta pero segura el público vuelve a las canchas después de un largo periodo crítico en el cual no fueron pocos los que anticiparon la muerte definitiva de los espectáculos que brindaban los footballers pagados. Tiene importancia capital en la reacción que apuntamos el precio de las localidades llamadas baratas y cuya nueva tarifa se debe al singular esfuerzo del dele-

Hace un tiempo presenciábamos un hecho que justicieramente fué tildado de extraordinario. De un día para el otro, los hinchas del box se volcaron alrededor de los cuadrangulos dándole un impulso inesperado a los combates entre aficionados amateurs y en menor grado a las luchas entre aficionados.

En esa época Louis, el "Bombardeador negro" estaba haciendo sensación en los rings de Estados Unidos, y esas performances tuvieron la virtud de entusiasmar también a los aficionados de estas tierras

Todo lo contrario pasa actualmente en el box profesional. Y no es por culpa exclusiva de los pugilistas que estamos anotando sonados fracasos en esas actividades. Son los encargados de preparar la anunciada "levantada", los que están haciendo todo lo posible por hundir aún más nuestro boxeo.

El otro día se nos presentó un combate con la base de nuestro ex campeón Julio César Fernández y el pugilista Carreras,

Muy poca suerte han tenido los directivos tricolores en la gestión cumplida en lo que va de la temporada. No han podido enrolar a sus filas a Enrique Fernández, Faccio, Porta, y algunos otros que los aficionados nacionalófilos creían ya reintegrados a sus filas. Y por casualidad esos destacados footballers permanecen inactivos en nuestra ciudad, bloqueados por una serie de circunstancias que se oponen a su ansiada reaparición en las canchas locales.

Enrique tenía contrato con el Barcelona y al estallar la revolución española

¿Qué pasa en Sud América? Tal la pregunta que se hacen los aficionados. Es indudable que los "boys" de Villa Muñoz fueron hasta hace poco la sensación de las canchas. Iniciaron la temporada del Competencia con tales bríos que llegaron a la final de ese torneo batiéndose brillantemente contra el propio Peñarol y realizando magníficas performances contra todos los grandes rivales que le salieron al paso. De un día para el otro el cuadrado chico que se había convertido en grande, decayó en tal forma que fué fácil presa de los adversarios más débiles,

gado de Peñarol señor Tochetti Lespadri

Además no hay duda que los jugadores han levantado mucho el nivel de su juego y los aficionados tienen ocasión de presenciar espectáculos lucidos de indudable calidad. No otra cosa puede decirse de "fenómenos" de Sud América y Centro que han llevado al Estadio cantidades crecidas de público gracias a una levitación energética en sus performances.

así como había acontecido en los tiempos maravillosos de Jack Dempsey.

El fenómeno vuelve a repetirse ahora en el reducido campo donde se desarrolla nuestra natación. Para nosotros la performance de los muchachos que representaron a nuestro waterpolo en Berlín produjo el fenómeno y ahí tenemos a Harry Giuria y a una falange de entusiastas aficionados marcando records en Asociación Cristiana de Jóvenes.

Es el entusiasmo por reflejo, sin duda

de la vecina orilla. A éste no le conocí nadie, y la prensa estuvo de acuerdo en que aquello no podía pasar de una grotesca comedia. Así sucedió en efecto, y el representante uruguayo ganó como quien debiendo el juez detener la pelea en vista de las pobres condiciones expuestas por el porteño. El público había pagado la entrada a un peso cincuenta por lo menos y es seguro que no volverá más al Teatro Mitre. ¡Está arreglado nuestro box con esta clase de "levantadas"!

tuvo que quedarse en Montevideo sin pase y a la espera de quien sabe qué milagrosa salvación. Porta y Faccio también llegaron a esta ciudad y mientras uno no consiguió la transferencia anunciada el otro no pudo desligarse de Independiente argentino, que lo reclamaba con insistencia.

Mientras tanto tenemos ahí a tres grandes valores de nuestro football, impedidos de practicar el deporte que es el único medio de vida de que disponen mientras la solución de los conflictos no aparece por ninguna parte.

mostrándose apocado en su moral y dejando por el suelo sus bien ganados prestigios.

Hay quien dice que es precisamente una crisis moral la que ha abatido a Sud América mientras otros sostienen que ya se insinúa una clara anarquía en la institución por falta de cumplimiento en la paga a los jugadores. Nosotros no creemos en esas versiones y esperamos la reacción que le permita ocupar nuevamente el puesto de primera fila en nuestro football profesional.

Sección Pesca

Por C. E. Druillet

(Continuación del Número Anterior)
pues no debemos olvidar que el tiburón y el cazón grande, son las más de las veces los que ejecutan tan desagradable faena, y que fácilmente se los aplica al lobo, por el solo hecho, que horas antes, o la víspera hemos visto un lobo pasearse cerca de las artes de pesca". Hasta aquí la declaración que he obtenido, desgraciadamente, para nosotros los aficionados, el hecho real haye ante la presencia del lobo, como y positivo es, que el pejerrey costero, lo hace ante el chuchó, la manta, el tiburón, la anchoa grande, el cazón mayor, etc., sufriendo los aficionados las consecuencias de este acto. Por consiguiente hoy sabemos que el lobo no ataca el pejerrey, el sargo, y el mero y si cada vez que se nos presenta algo anormal en la pesca, fuéramos a buscar el motivo como en el presente caso, todos nos conformaríamos con conocer la verdad de los hechos, y no andarían rodando por esas calles de Dios, datos y dichos inverosímiles, algunos que no tienen ni pies ni cabeza.

CONTESTAMOS

A I. A. C. — No, no fué en Lugano "sino en el Lago Mayor" donde en 1933, se arrojaron tres millones de alevinos criados artificialmente, siendo el donante el Conde Borromeo. Con una razón se lamenta Vd. que el gobierno no haga poblar de pejerreyes las lagunas fiscales disponibles. El pobrero no tendría más trabajo que ir 2 o 3 años después a pescarlos.

A PRINCIPIANTE. — En general los anzuelos que se emplean, son más o menos los siguientes: para peces de 0k.500 los N.º 6 al 8, de 0k.300 a 0k.400 gr. N.º 8 a 10; de 0k.100 a 0k.200 gr. de N.º 10 a 12. Pejerreyes de 0k.500 sacará pocos o ninguno, salvo en Julio y Agosto.

A I. B. — Aquí no tenemos el flujo y reflujo que tiene el Atlántico en ciertas costas en Europa, pero cuando nuestras aguas vienen creciendo, si la densidad y temperatura no son contrarias, puede Vd. tener suma probabilidad, que los peces que vienen con las aguas traen consigo apetito, y a la inversa cuando el agua baja con fuerza, los peces en su mayoría los de superficie, se retiran con las aguas.

A C. E. F. — Si aquí en Montevideo ocurre, una serie de 3 o 4 días de aguas tranquilas como un lago, y aguas completamente transparentes, no se



Las infecciones de las vías urinarias

se previenen y curan tomando las tabletas de Urotropina, el remedio insuperado contra las enfermedades infecciosas de los riñones, vejiga y todas las de las vías urinarias en general (dolores, turbidez del líquido de micción, complicaciones de cálculos, arenillas etc.). La Urotropina ejerce un efecto rápido y, sobre todo, no perjudica el organismo en lo más mínimo. Es el medicamento prescrito por los médicos más famosos del mundo. Pida siempre:



Urotropina

ES UN
PRODUCTO
Schering

Frascos de 50 tabletas. Tubos de 20 tabletas.

moleste en perder su tiempo pescando, pues lo que sacará será tan poco, que no valdrá el tiempo que va a emplear, a menos que por una de esas raras casualidades, surja una corriente, densidad o temperatura inesperada, provocando una migración de una de las especies de superficie, lisas, pejerrey o burel o también de fondo, borriquetas, brótolas, lenguado, tamboritos, etc., pues ya lo he repetido en diversas ocasiones, en la pesca nada es absoluto.

A NEOFITO. — Cuando vaya Vd. a pescar a un sitio que Vd. desconoce, trate de sondear el fondo, pues si es barro blando, en general éste no

vale nada, en cambio un fondo arcilloso, toseca o roca, éstos serán siempre buenos, a lo menos es donde Vd. tendrá mayor probabilidad de obtener pescado.

RECETAS CULINARIAS PARA PECES

Merluza a la molinera

Se limpiará y cortará cuidadosamente la merluza, mezclándola con setas o champignons saltadas, patatas cocidas, cebolletas, perejil, yemas de huevo batido, leche, pimienta, sal. Se amasará todo bien, echando la pasta sobre una mesa previamente enharinada, cortándola en pedacitos, que se freirán en aceite bien caliente.



ARTICULOS PARA PESCA

VIUDA DE ABASCAL & C^{IA}
LA CASA QUE SE ESPECIALIZA
CIUADELA 1427 • U.T.E. 807.58.



GRUPO de alumnas que tomaron parte en el festival artistico realizado en la sala Verdi por el Conservatorio Musical "Luis Sambucetti" que dirige la señora Maria Elena Picasso de Pasó.

FIESTAS Y CUMPLEAÑOS



LA residencia de los esposos Bazzani-Tarlera en la Avenida 8 de Octubre, fué marco de una animada reunión con motivo del cumpleaños de su hijita Albita.

MUY animada resultó la reunión infantil en la residencia de los esposos García Conde-Costa, festejando el cumpleaños de su hija Carmencita.

MEDIAS



MERCERIA
ANGENSCHIEDT
18 DE JULIO 935 ENTRE CONVENCIÓN Y RIO BRANCO





Con motivo de festejar sus bodas de plata los esposos Marín-Sánchez han sido objeto del saludo de sus relaciones y familiares.



La señorita Chichi Olivera Castro fué objeto de una demostración al festejar su cumpleaños. Un grupo de sus amistades la rodeó ese día en su residencia.



Festejando el cumpleaños del niño Rubén Adolfo la residencia de los esposos Costa Sosa fué visitada por las familiares y amistades, realizándose una animada reunión.



Una agradable fiesta infantil tuvo lugar en la casa de los esposos Salto Premoli, con motivo del cumpleaños de la señorita Malala Salto Premoli



Días pasados cumplió años la Srta. Melita González Carrillo. Con ese motivo pasaron a visitarla en su residencia sus amiguitas, Aurora Carrillo, Chela González Carrillo, Lila González, Susana Yuhu Puyol, Marinera y Malina González Echevarría, Lafiata Padros, Zita Pons, Clide Feo Oliver, Titi y Chichi Frugoni, Nilda Caravadosi, Perla y Coco Lorenzo Currucha Brusco, Pirulo Coromas, Colela y Ema Yaniselli.

VÁRICES

MEDIAS
ELASTICAS
DE SEDA
Y ALGODON

Eduardo Bruzzon E
SARANDI 655-657 CASI BUE. MITRE

LOS NOVIOS DE LA SEMANA

FOTOS EXCLUSIVAS
DE FOTO FAIG



Srta. IRMA APUD
RODRIGUEZ, Sr. GER-
MAN BEUCH
BATAGLIA



Srta. FLORA SOMARUGA
CALLEGARIS, Sr. ALE-
JANDRO MEZZERA



Srta. HISPANIA RENEE
PARIENTE, Sr. JUAN
CARLOS BLANCO

Sabó
creaciones

AUTO THERMICA-
*sin hilos, sin máqui-
na, sin corriente.
Adecuada para per-
sonas nerviosas, niños*

¡PRIMICIA!
con un solo voltios
NEO-THERMAL

*es la nueva ondulación permanente,
la ejecuta únicamente, en Sud
América la "Casa Sabó."*

CROQUINOL \$4.00 SISTEMA **STANDARD \$3.00**

SISTEMA RADIO EXCLUSIVIDAD DE LA
CASA SABO 18 DE JULIO
Nº 937

TINTURAS, TRATAMIENTOS CUTÁNEOS, PRODUCCIÓN BELLEZA

Página de la Curiosidad

He aquí, la nómina de las palabras equivocadas:

En el aviso del Cambio Avenida: Siempre, realizar y cualquiera.

—En el aviso de los Caramelos Gre-ta: Distanciamientos, pretendientes, con, Caramelos y a menudo.

—En el aviso de la casa Sibils y Cia.: mas, posiblemente, ese, proce-deran, recuerde y linóleo.

En el aviso de la Ferreteria Ra-dium: silenciosa.

—En el aviso Dentinol: adopta, siempre y dientes.

—En el aviso de las Medias "Lys": las, confección y calidad.

—En el aviso de los Cigarrillos "Sport": Pretendientes, mes y sabor.

—En el aviso "Loidú": usted, ópti-co, consulte y su.

—En el aviso Avena Puritas: toda, bienestar y hágales.

—En el aviso Seguro de Vida: Su-perciosas, exclamar y previsores.

FAVORECIDOS EN EL SORTEO

Tres primeros premios:

Han correspondido: El billete N.º 114.20 de la Lotería a jugarse el 12

La sombra del etc.

(Continuación de la Pág. 16)

la puerta por cuatro o cinco reales.

Este estilo de lenguaje refranero fué envolviendo la figura de don Pilar en una especie de aureola pintoresca que sin restarle densidad de hombre expe-riente acentuaba su substancia humana y le cubría de popularidad. Las cosas de don Pilar eran famosas. Un día, lo visitaron dos coroneles que iban a re-terle a duelo de parte de un hacendado de campaña que se mostraba ofendido por algo que don Pilar había dicho en el parlamento al criticar la desidia de la gente en la lucha contra la langosta. Don Pilar podaba la parra y se les pre-sentó a los coroneles en mangas de ca-misa y alparcatas, por no hacerles es-perar. Cuando se enteró, les dijo:

—Yo ando un poco mal del pulso pa-ra meterme en estos entreveros; pero de todos modos me batiría si ustedes se comprometieran a convencerme de que me señor, con matarme, me quitaría la razón que tuve para decir lo que dije.

Don Pilar me contaba todo esto a la sombra de ese viejo torreón que luce un farol histórico. La muerte aleteaba en las almenas, entre las palomitas de la chacra. Parecía un luchador ya ven-cido, entregando al cronista de los ca-minos el testamento de su ejecutoria.

Boy.

del corriente, a la señorita Isabel Martínez, Arroyo Grande 2451.

El billete N.º 6960 de dicha lote-ria, a la señorita Rosita González, C. César 2380.

El billete N.º 4955 de la misma lote-ria, a la señorita Blanca Suárez, San Martín 2086.

Diez segundos premios:

Un décimo de la mencionada lote-ria, a cada uno de los favorecidos:

Décimo N.º 10109 al señor B. Ber-nasconi, Martín García 1228.

Décimo N.º 5677 a la señorita Ma-ria E. Mena Suárez, Cuareim 1979.

Décimo N.º 14182 a la señorita Ai-da Meva, Abayuvá 2651.

Décimo N.º 13615 a la señorita Ma-ria Esther Ithurbide, Jujuy 2684.

Décimo N.º 1262, a la señorita Iris D. Valverde Barcia, Nicaragua 1641.

Décimo N.º 2340, al señor Oscar Vi-lareal, Sarandí del Yl.

Décimo N.º 3988, al señor Y. Ar-moers, Oficial 1.º, 4009.

Décimo N.º 3940 al señor José Ru-bén Brú Buffoni, Laguna Merim N.º 4271.

Décimo N.º 17767 al señor C. A. R. Martínez, Araycuá 1728.

Décimo N.º 5220 a la señorita Julia Pedestá, Angel Salvo 330.

Los interesados se servirán retirar los premios antedichos, de la sección Caja de esta Administración. Horas hábiles: de 9 a 11 y 30 y de las 14 a las 17 y 30. Bien entendido que dada la proximidad del día de la ju-gada, no tienen que inquietarse si no pueden retirarlos antes del 12 del co-rriente, pues de salir premiados los números y quedar así valorados, las personas favorecidas pueden tener la seguridad de que no se les cobrará derecho de custodia por tan feliz cir-cunstancia.

Y hasta la próxima, que será para el primero de octubre.

REUMATISMO

PUNZADAS, DOLORES AGUDISIMOS ARTICULACIONES HINCHADAS

Aquí está alivio dentro de 24 horas

El reumatismo es la más cruel de todas las enfermedades. Una vez que las impurezas y venenos que son la raíz del reumatismo encuentran lugar en su organismo, su peligro ha comenzado.

Tiene que combatir el reumatismo todo el tiempo. No permita que el enemigo temible y espantoso tenga oportunidad de agotarlo, debilitar al corazón, y hacerle un puñado de nervios irritados.

Con plena confianza declaramos que el medio más seguro y más rápido de conseguir alivio de dolores reumáticos, lumbago, dolor de espalda crónico, ciática, exceso de ácido úrico o debilidad de la vejiga es un corto curso de las Píldoras De Witt, remedio de 50 años probado y de confianza.

Dentro de 24 horas estas píldoras demuestran que están obrando sobre los riñones—expeliendo los venenos e impurezas que causan su dolor torturante.

Para su propia satis-facción rehuse todo sub-stituto.

Recordar el nombre

PILDORAS

DE WITT

para los Riñones y la Vejiga



LOS RIÑONES
SALUDABLES
REMUEVEN
ACIDO URICO



Fué magnífico el sorteo realizado en nuestra casa del Perfume "SUEÑO AZUL"

Mas de 300.000 cupones fueron sorteados ante mas de 2.000 personas.



Tres notas con los distintos aspectos tomadas por Canto mientras se desarrollaba el sorteo en los salones de "Publicidad Capurro y Co." Rincón 599



LISTA DE LAS PERSONAS FAVORABLES EN EL CONCURSO "FLORENCE"

Juana de Someza, Chané 2022. 1 Loción Sueño Azul $\frac{1}{4}$ Lt.; Julio Reborado, B. Artigas 3577, 1 Loción Plu Ultra $\frac{1}{8}$; Benigno Dell, Gral. Flores 2725, 1 Caja de polvos S. Azul, chica; María B. de Gil, Defensa 2174. 1 Jabón Sueño Azul; Margarita E. Masferro, Carabela 2881, 1 Loción Narciso, chica; Ema Aballe, Carlos Anaya 2788, 1 Loción Origán 40 grms.; Miria C. de Gordiola, Bella Vista 176. 1 Brillantina fluida S. Azul; Sarah Argerio, Sin dirección, 1 Caja polvo S. Azul grande; Lola A. de Idiarte Miguelete 1678, 1 Loción Narciso 1 Lt.; María Antonia Silva, Bologne 141, 1 Colonia S. Azul 1/16; Desm. Lungo, Capitán Florencio 4079, 1 Colonia S. Azul $\frac{1}{4}$ Lt.; Amalia C. Prevra, Democracia 2247, 1 Loción Plu Ultra, chica; Rosa Ortiz, Bologne N.º 25, 1 Loción C. Rusia, chica; Miria Blanca Larrarte, Municipio 163. 1 Caja polvos S. Azul, chica; Enrique González, Cairoli y Cabour 200. 1 Loción S. Azul, chica; Mariana Sibuy, Hocquart 1529, 1 Jabón S. Azul. Rosa M. de Suárez, Gral. Flores 2373, 1 Brillantina sólida; Juanita Suárez, Gral. Flores 2373, 1 Loción G. de Rusia, 65 grm.

(Continúa en el Próximo Número)

RESULTADO DEL CONCURSO "MARILÚ" REALIZADO EN MUNDURUGUAYO EL 4 DE SETIEMBRE DE 1936

1.er Premio: 1 dormitorio para Marilú. — Pura Nelly Fresia.

2.o Premio: 1 Marilú. — Luisa Plata.

3.er Premio: 1 Ajuar para Marilú.

4.o Premio: 30 siluetas Shirley Temple: Martita I. Marenales, Mercedes Mautone, Edelva Galiano, Esther Sosa Ramos, Alaidés López, Julia Pazos, Olga Dora Caffo Sobra, Juan C. Sosa, José Suárez, Luisa Caveta, Rosa A. Martínez Centesco, Gladys Fabbiani, Luisa Rocatagliata, R. Galante, Isabel Costas Pérez, Orfilio Nogaés, Ivone Gauliri, Marta Barrot Lidia M. Barrot, Nery C. Balvís, Juan C. Sosa, Walter Sosa, Pura Brito, Pirula, Ema Suárez, Juanita Somoza, Eulalia Vieytes Pocha Larzábal, Lulú Sierra, Nelly Solari.

La dactilógrafa etc.

(Continuación de la Pág. 39)

ellos y transformado en un infame lugar de orgías... Ustedes, que no son rusos, deben estar hastiados de estas historias, y es por eso que hacemos todo lo posible por abstenernos de contarlas. En el mundo las quejas, aun las más justificadas, deben ser de corta duración..."

...Ahora le tocaba a la joven mezclar la ironía con sus palabras; pero la ironía de ella brotaba de un fondo de horror, produciendo un efecto terrible. El italiano se inclinó hacia adelante, bruscamente, y dijo con una voz grave:

—Le ruego que cambie de tono, señora.

—“Con mucho gusto”, respondió, articulando lentamente cada sílaba.

Después prosiguió:

—“Mi marido, gravemente herido al principio de la guerra había sido agregado a uno de los servicios de la retaguardia. En la acpital y en la corte, no tardamos en ocupar un lugar de los más distinguidos. Los dos pertenecíamos a familias firmemente creyentes, como todavía existen muchas en nuestras provincias. Pero, extremadamente jóvenes los dos, transportados sin transición a un círculo al que se llamaba pomposamente “los pilares de Rusia”, habíamos acabado por encontrar muy singular la divinidad que gobernaba al mundo y renunciábamos a ocuparnos más de ella. Nos bastábamos a nosotros mismos. Tal vez se dé usted cuenta de esta situación. Sí, la vida nos bastaba”, — repitió marcando cada sílaba de esta frase.

“No me detendré en describirle el terrible cataclismo que nos llevó a todos: el que, un día, quiera asumir esta tarea, se torturará en vano el espíritu para encontrar las expresiones capaces de dar una idea del infierno que hemos vivido... y de lo que hemos tenido que sufrir...”

Se detuvo un instante cerrando los ojos y sacudió la cabeza como para alejar de su espíritu ciertas visiones.

—“Únicamente yo escapé a la masacre de mi familia. Lo que he tenido que hacer, nada más que para vivir, daría materia para varias novelas, si las novelas se escribieran con la desesperación y la infamia. ¿Por qué he vivido? Lo ignoro.

“Un día, después de interminables marchas, me encontraba en la ruta de Khaskog, cubierta de viejos travesaños que me había dado una paisana, dirigiéndome hacia Odesa, es decir, hacia el mar que había impuesto un límite natural al infierno. Me acompañaba la condesa de Kaniskeff, la infortunada Ladmila, de origen polaco, que trataba de volver a su patria dando la vuelta a la mitad de Europa. Los sufrimientos que habíamos soportado nos habían transfigurado más que nuestras miserables ropas. Pero yo llevaba conmigo una cajita que había pertenecido a mi



**PARA LA MAMÁ
que adora a su bebé**

La calmante suavidad del Talco Boratado MENNEN es una protección esencial para los nenes. Alivia la irritación y protege su delicado cutis contra infecciones.

Al cambiarle el pañal... Después del baño... emplee abundantemente este talco finísimo. Es inmejorable... Produce bienestar... Mantiene al nene saludable, contento y cómodo.

**TALCO BORATADO
MENNEN**

RESUELVA

la calefacción de su hogar u oficina, adquiriendo una de nuestras

PRACTICAS Y ECONOMICAS ESTUFAS

así la desee eléctrica a nafta o kerosene.

VISITENOS Y ELIGIRA A SU ENTERA CONVENIENCIA

CASA MOJANA-TURCATTI-BELATTI
RINCON 627-631



marido y de la que nunca había querido separarme, porque contenía algunos recuerdos de él y diferentes objetos de mi infancia. Esta fué una grave falta mía a los ojos de los brutos que aterrorizaban las distintas aldeas por las que fuimos pasando.

—“Cuando me acusaron de haber robado esta cajita, respondí que me pertenecía.

—“¿Es tuya?, me contestaron. Entonces ustedes son aristócratas. Esos cepillos, esos retratos, esos iconos, son cosas de aristócratas — dijo un bolshewiki registrando mis reliquias.

—“Y esto bastó para que nos llevaran a las dos antes un tribunal improvisado por esta horda de bárbaros y en presencia de una multitud de curiosos, con caras bromistas, que llenaban una inmundicia decorada con el nombre de corte de justicia.

—“La primera para ser juzgada, note bien este detalle, fué la condesa Xaniskeff. Le preguntaron su nombre. E inmediatamente después, el presidente de esta banda de brigantes, se volvió hacia el público diciendo exactamente estas palabras:

—“Hay alguno que pueda declarar en favor de Ludmila Xaniskeff, aristócrata, enemiga del pueblo?

—“Nadie nos conocía, nadie tomó la palabra. Era la muerte. Ludmila fué arrastrada afuera y, algunos minutos después, una descarga de fusilería anunció el fin de su martirio.

—“En seguida me tocó a mí. Pero, mientras se esperaba al mensajero que debería anunciar que se había hecho justicia, se entabló una discusión entre los jueces, como si no estuvieran de acuerdo en su propio procedimiento. Al cabo de un instante se hizo el silencio.

—“Preso de un terror sin nombre, yo había vuelto a encontrar mi fe y recitaba en voz baja, con fervor, las plegarias de mi infancia, que de pronto se habían presentado a mi memoria. No

pedía a Dios más que dos cosas: el perdón de mis pecados y la gracia de morir sin sufrir demasiado.

—“El mensajero volvió y recuerdo todavía el gesto cínico con que acompañó sus palabras:

—“Le han arrojado la cuenta.

—“¿Cómo te llamas tú?, me preguntó el presidente.

—“Tatiana Harkoff.

—“Entonces, volviéndose hacia el público:

—“Hay alguno que tenga algo que decir contra Tatiana Harkoff, aristócrata, enemiga del pueblo?

—“Yo era desconocida. Nadie alzó la voz. Era la salvación. Ha comprendido usted bien?”

—“Sí, dijo el oficial, apretándose la cabeza con ambas manos.

—“Puesta en libertad, me entregaron nuevamente la cajita, pero me intimaron la orden de abandonar inmediatamente el pueblo.

—“Seguí, pues, mi camino, sola, como una desgraciada que era... ¿Qué digo, sola? No, ya no estaba sola. Sentía que una mano invisible y segura guiaba y sostenía mis pasos de alucinada, y que al pasar bajo mis ojos transformaba en sonrisa mis gemidos dolorosos.

—“Era la mano de Dios. ¡Oh! cuántas huellas han dejado mis rodillas sobre la niebla de esos caminos interminables y desolados, para unir mi humilde plegaria al silbido del viento!

—“Muriéndome de frío, de hambre y de cansancio, tenía sin embargo la certidumbre de que lograría atravesar esos horizontes blancos y sin fin en el que yo no era más que un pequeño punto perdido y los desiertos abandonados a los lobos... Porque, sabe usted, en nuestro país los lobos no sólo existen en los cuentos de niños...

—“Abrevio, y mucho. Del otro lado de Nikolaieff, me encontré con otros cinco fugitivos, disfrazados como yo y caminando, como yo, con los pies envuel-

tos en trapos. Eran los Grobnieff, los mismos que usted ha conocido esta noche; son tres hermanos, dos de los cuales están casados. Estaban en posesión de una especie de salvoconducto que les había entregado la comisión norteamericana, y, naturalmente, redactada en inglés. Por una felicidad extraordinaria, como ese documento estaba establecido en nombre de los hermanos Grobnieff y de sus esposas, se convino en que yo me uniría a ellos y me haría pasar por esposa del que a mí no se había casado.

—“La mañana de la antevíspera de Pascuas, el año pasado, cuando llegamos casi al fin, fuimos detenidos por uno de los numerosos destacamentos emplazados como una de las tantas trampas en esa tierra de espanto que se llama la poderosa Rusia.

—“Mostramos nuestro documento, pero nos respondieron que los soviets no estaban obligados a comprender lo que estaba escrito allí. Fué, por lo menos, lo que nos declaró un hombre grueso que nos hizo arrastrar por sus esbirros a un calabozo bajo y estrecho, sin ventanas.

—“Se les previene, anunció, que aquí no se fusila a la gente más que una vez por día y eso al alba. Mañana de mañana les tocará a ustedes Buenas Pascuas!

—“Casi en seguida un oficial bolshewiki vino a hacernos sufrir un interrogatorio. Estaba acompañado de un individuo que, por haber pertenecido durante algunos años al bajo personal de las caballerizas de la corte, parecía llevar las funciones de experto en el arte de descubrir a los aristócratas. Este grosero personaje nos hizo pasar delante de él uno por uno; nos examinó las manos, las orejas, la boca, como hace sin duda un comprador de esclavos, vacilando mucho tiempo antes de pronunciarse sobre nuestra clase social, pero, descubriendo un diente empujado con oro en uno de los Grobnieff declaró que no había ninguna duda posible, que estaban ante verdaderos aristócratas.

—“Entonces, — declaró el oficial — hasta mañana, señores, al alba!

—“Aterrorizados, lo conjuramos a que telegrafiará al cónsul norteamericano en Odesa, cerca de allí y a enviarnos inmediatamente nuestro salvoconducto, para que lo verificara. Uno de nuestros compañeros tuvo la idea de decirle que habíamos nacido en Norte América, de padres rusos; el otro encontró un argumento más eficaz aún: ofreció un pequeño reloj de oro, que había conservado cosido entre sus harapos.

—“Entonces, el hombre prometió. Pero agregó que, si la respuesta no llegaba antes del alba, se vería obligado a hacernos fusilar...

—“Me sigue usted bien, verdad, señor? Ahora llego al relato que le he prometido...

No le describiré el día que pasamos. Cada minuto nos parecía un siglo. Mu-

Protéjase con Odorono

¡Qué segura se siente la mujer pulcra al usar Odorono! Sabe que Odorono le evitará ofender a causa del sudor — y que sus vestidos quedan protegidos de los daños de la humedad axilar.

El Odorono es una fórmula médica para suprimir el sudor axilar. Hay dos grados de Odorono: "Normal" e "Instant".



ODO·RO·NO

NUEVO SECRETO DE EMBELLECIMIENTO QUE TRANSFORMA LOS DIENTES OPACOS



Dentífrico Antiséptico Científico que Pronto Restablece a los Dientes su Brillo y Blancura Naturales

Si usted es una de esas personas que casi han perdido la esperanza de encontrar algo que les restablezca el atractivo de sus dientes, pruebe el nuevo método de limpieza Kolynos.

Todo lo que necesita es poner un centímetro de Crema Kolynos en un cepillo seco. Las manchas que le han contrariado a usted por tanto tiempo desaparecerán por completo. Los millones de gérmenes causantes de la caries son destrui-

dos al instante. Todos los intersticios diminutos, donde principia la caries, quedan absolutamente limpios. Todas las superficies dentales adquieren lindo brillo. Pronto brillarán sus dientes como joyas relucientes— y usted sentirá su boca deliciosamente fresca y limpia.

Dé a sus dientes este tratamiento embellecedor con Kolynos, de noche y de mañana. Quedará encantada de la sorprendente transformación.

Kolynos iluminará su sonrisa.



la duración de un soplo este rostro fundió su serenidad eterna en una sonrisa paradisíaca y luego se desvaneció... Cuando caí de rodillas, el débil rayo había vuelto y vibraba nuevamente en nuestro calabozo.

"Alucinación?... Esperé... La llave continuaba agitándose en la cerradura, pero sin efecto. La retiraron, la volvieron a poner, la agitaron de nuevo: siempre en vano!

"El oficial llegó. Ensayó una vez,

dos veces, se impacientó. Lo oímos exclamar, en un tono furioso, que la hora fijada para las ejecuciones ya había pasado y que había que aplazar la nuestra para el alba siguiente; que, por el instante, se debería mandar buscar un cerrajero.

"Transecurrieron varias horas antes que un nuevo ruido de pasos llegara a mis oídos. El cerrajero?

"Y ahora, dígame bien, señor: pero

(Continúa en la Pág. 95)

UN CUTIS BIEN CUIDADO SIEMPRE SERA HERMOSO

Antiguamente sólo algunas mujeres privilegiadas podían emplear en su tocador ciertas fórmulas. Hoy, todas las mujeres del mundo pueden disfrutar de uno de aquellos famosos secretos: la glicerina de almendro que es de propiedades maravillosas para el cu-

tis. En todas las farmacias pueden conseguirse ahora frasquitos económicos de 0.45 centésimos, legítimos, como también los de mayor tamaño. La verdadera glicerina de almendro, que da tersura y rejuvenece el cutis, no se vende jamás suelta.

TRABAJE CON CINCO AGUJAS

CARPETA "MALVON". —

Con aguja N.º 3/0 e hilo N.º 90 esta carpeta tiene un diámetro de 76 centímetros. Cada estrellita se hace aparte y se junta luego al crochet. La estrella se empieza con 12 mallas y se teje según el esquema a puntos contados, repitiendo el dibujo seis veces a la redonda. Las carreras sin número se tejen al derecho, salvo las mallas al revés.

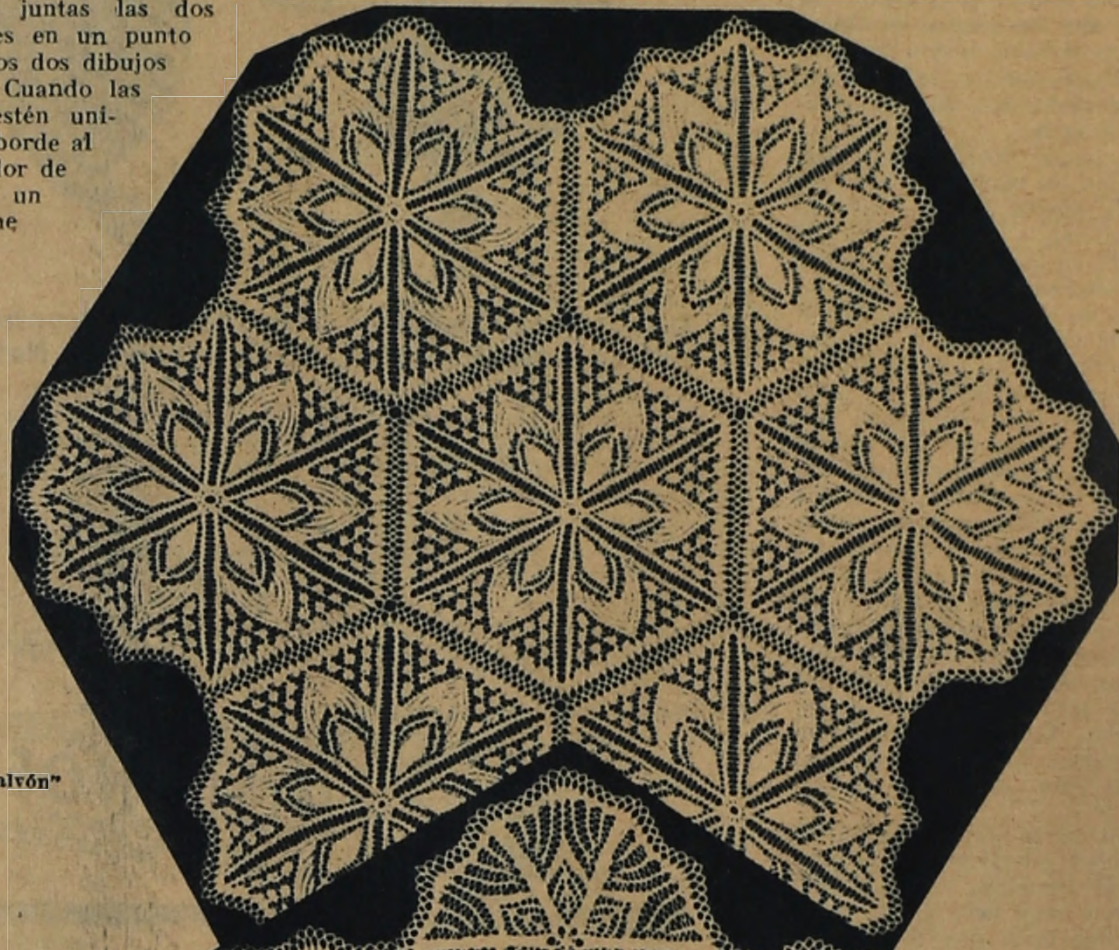
Después de la carrera 64 siguen cuatro carreras al derecho. Luego se cierran las mallas al crochet, juntando en un punto fijo siempre dos mallas y haciendo en medio 5 puntos al aire. Hay que terminar así primero la estrella del medio.

La segunda estrella se termina juntando en un punto fijo dos mallas, hacer dos puntos cadena, un medio punto en el medio del arco de la estrella anterior, dos puntos cadena y juntas las dos mallas siguientes en un punto fijo hasta que los dos dibujos estén unidos. Cuando las siete estrellas estén unidas se hace un borde al crochet alrededor de toda la carpeta, un $\frac{1}{2}$ punto en el medio del arco los cinco pun-

tos cadena de la carrera anterior, cinco puntos cada

CARPETA "GERANIO". —

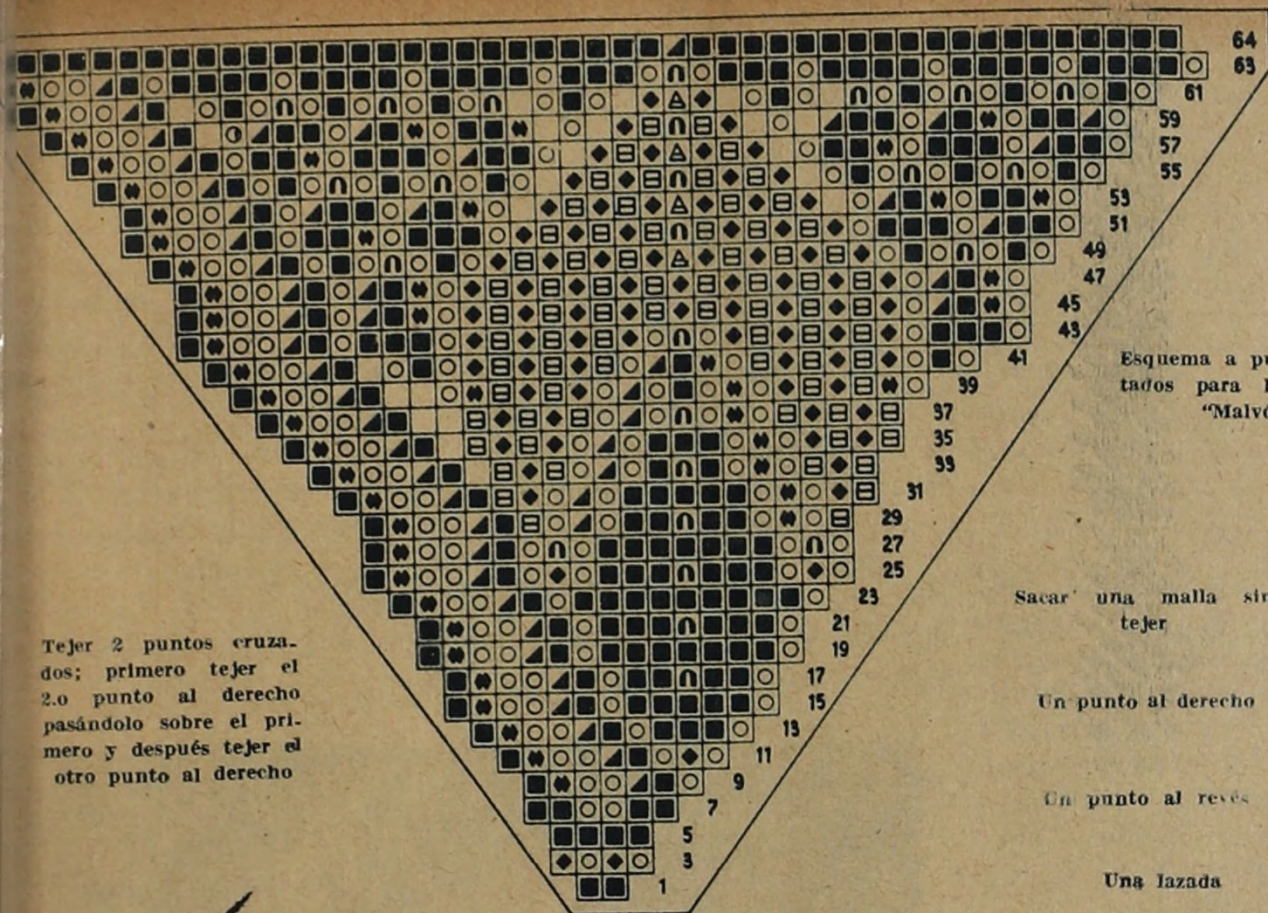
Esta hermosísima carpeta tejida con hilo N.º 90 y agujas 3/0, tiene 50 x 70 centímetros. Montar seis mallas, tejer según el esquema a puntos contados, repitiendo el dibujo seis veces a la redonda. En la 6.ª carrera de lazadas dobles se tejen tres mallas, una al derecho, una al revés, una al derecho. Después de la carrera 45 siguen tres carreras al derecho y se cierra las mallas. La carpeta se termina según las indicaciones de la carpeta anterior.



Carpeta "Malvón"



Carpeta "Geranio"



Esquema a puntos contados para la carpeta "Malvón"

Sacar una malla sin tejer

Un punto al derecho

Un punto al revés

Una lazada

Tejer la malla tomada por atrás

Tejer dos mallas juntas

Disminución simple (ver dibujo)

Tejer dos mallas juntas al revés

Aumento raglán (ver dibujo)

De una malla hacer tantas como indica el número, en forma de aumento raglán

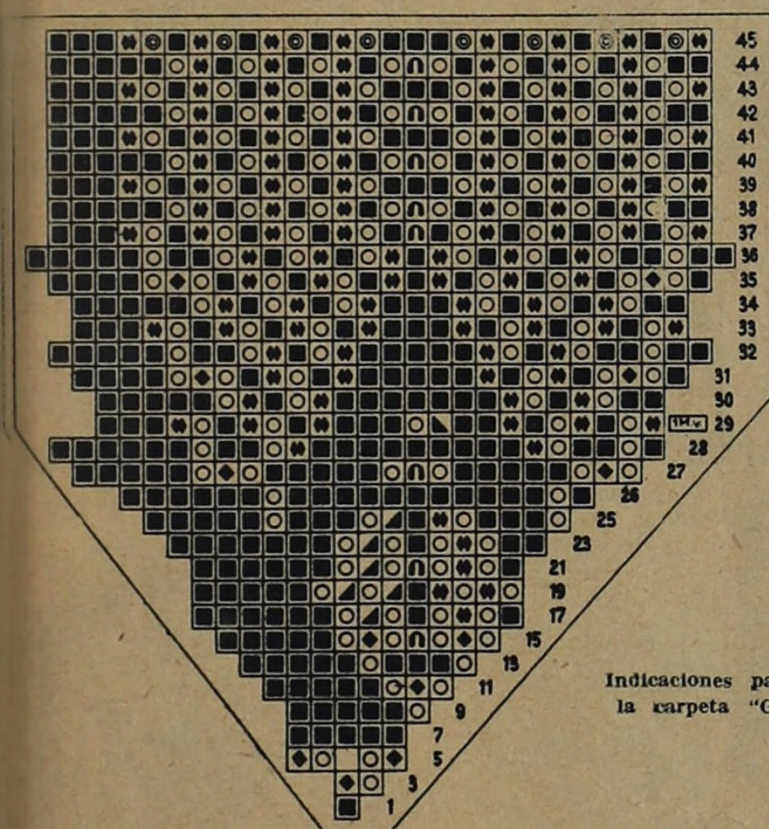
Tejer tantas mallas juntas como indica el número

Tejer tantas mallas de la carrera sobre la última aguja, como indica el número

Tejer de la última aguja tantas mallas como indica el número

Tejer tres mallas juntas

Disminución doble (ver dibujo)



Tejer dos mallas juntas tomadas por atrás

Tejer tres mallas juntas tomadas por atrás

Malla fantasía (ver dibujo)

PRECIOSA "MAÑANITA"

Puntos:
Nº 1, 2 y 63

Útiles. — 4 madejas de lana, de 3 hebras; agujas de 2 y 3 mm.; 1 y $\frac{1}{2}$ metros de cinta de 4 ctms. de ancho.

Espalda. — Se empieza por abajo.

Poner en las agujas de 2 mm., 100 puntos y tejer con el punto Nº 1, 6 carreras. Empezar con el punto Nº 2, y tejer 40 carreras disminuyendo cada 2 carreras 2 puntos en cada extremo del tejido, hasta tener 90 puntos.

Tómar las agujas de 3 mm.; empezar el punto Nº 63 y tejer 5 ctms.

Sisas. — Formar las sisas, cerrando 4 puntos a cada lado del tejido en las dos carreras siguientes.

Hacer 34 carreras; dejar 22 puntos en una aguja auxiliar para el hombro izquierdo; cerrar 24 puntos en el centro para el escote y seguir trabajando con los otros 22 puntos.

Seguir hacia adelante, aumentando 1 punto cada 4 carreras, tejiendo 5 puntos en el escote del punto Nº 1 y aumentando 1 carrera por medio para la manga hasta que el hombro tenga 10 ctms. Luego agregar 4 puntos para las sisas y comenzar a alternar hacia el frente el punto calado con punto Nº 2, disminuyendo gradualmente el dibujo. Luego seguir en punto Nº 2 hasta tener el mismo largo que la espalda haciendo siempre un borde de 5 puntos del punto Nº 2. Terminar con una guarda de 6 carreras, del punto Nº 1.

Hacer la delantera derecha en la misma forma.

Mangas. — Sacar 46 puntos en el borde de la bocamanga con las agujas de 3 mm. Aumentar 34 puntos en la primera ca-

rrera, tejiendo 1 punto y haciendo 1 punto, en vez de tejer 2 puntos en el punto Nº 63.

Hacer en la siguiente carrera 21 vez el dibujo y volver. Repetir esto 4 veces y volver. Repetir 6 veces y volver. Seguir 17 carreras, tejiendo 4 puntos más a cada lado, antes de volver, hasta tejer otra vez los 80 puntos.

Hacer 1 carrera completa y en

la siguiente volver, dejando si tejer 8 puntos, luego 16 puntos, luego 24 puntos, luego 32 puntos de cada lado.

Colocar todos los puntos en las agujas de 2 mm. y tejer * 2 puntos juntos, 2 puntos juntos, 1 punto *, hasta terminar 10 carreras al derecho y cerrar. Unir las costuras, hacer una presilla a cada lado y pasar la cinta.



PULL-OVER PARA HOMBRE

UTILES EMPLEADOS: 6 ovillos de lana verde de 40 gramos, 4 agujas de 3 mm. de diámetro.
PUNTOS EMPLEADOS: N° 1, 2, 3 y punto diagonal de canchales, 4 carreras al derecho, 4 carreras al revés.

Delantera. — Se empieza por el costado izquierdo de la parte baja. Se coloca en las agujas 2 puntos. Se tejen 4 carreras al revés y 4 carreras al derecho aumentando en la forma siguiente: A la izquierda del trabajo, en la parte baja del pull-over, se aumenta 1 punto carrera por medio. A la derecha, costura del costado, se aumenta alternativamente 1 punto y 2 puntos carrera por medio. Estos aumentos no se hacen nunca en el último punto sino en el 2° y en el anteúltimo.

Se continúa en esta forma hasta la carrera 64 y se dejan los puntos en una aguja suplementaria.

Se empieza la segunda delantera, aumentando a la derecha del trabajo para la orilla de la parte baja, a la izquierda para la costura del costado. Tejer 64 carreras. Se agregan 4 puntos para la guarda del centro que se hace en punto N° 2.

Reunir a éstos los 64 puntos que se encuentran en la aguja suplementaria. Continuar trabajando las 2 delanteras al mismo tiempo. Disminuir carrera por medio 1 punto antes y otro después de la guarda de punto N° 2 que forma la línea vertical del centro. Después de la carrera 112 disminuir cada 4 carreras solamente.

Bocamangas. — Después de la carrera 63, disminuir 6 veces de cada lado 1 punto carrera por medio.

Escote. — Cuando se tengan 140 carreras se divide el tejido en 2 partes iguales y se disminuye 1 punto cada 4 carreras hasta llegar al hombro.

Cuando la bocamanga mida 20 centímetros y el tejido tenga 172 carreras se disminuye, en el lado de la bocamanga, 1 punto por carrera hasta terminar todos los puntos. Se tendrán 192 carreras.

Espalda. — Se trabaja como la delantera. Cuando la guarda vertical mida 33 centímetros se empieza a disminuir 1 punto antes y después de la guarda cada 4 carreras en lugar de disminuir cada 2 carreras.

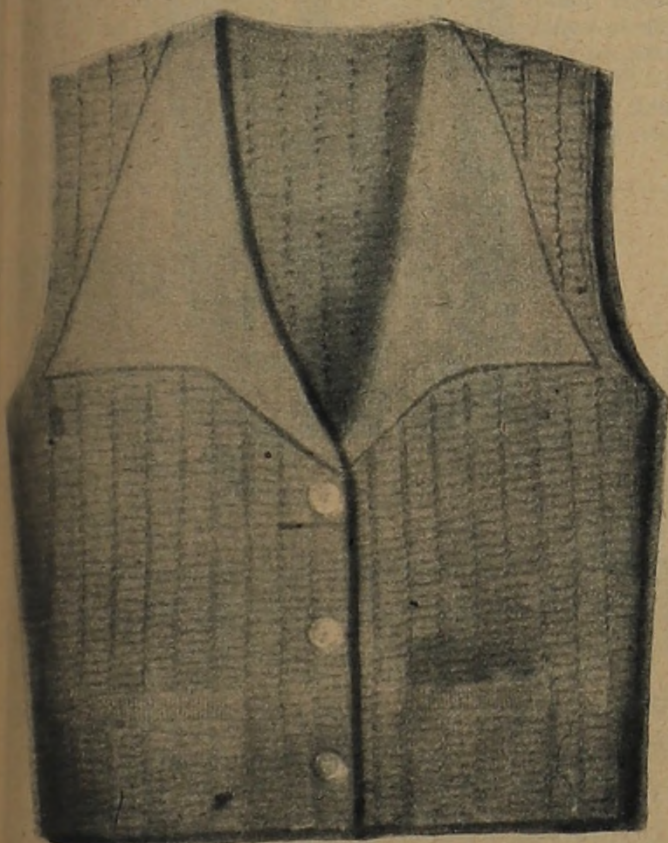
En la carrera 172 se empiezan las disminuciones de los hombros. Se hacen 20 disminuciones en cada orilla y se cierran los puntos restantes en línea recta.

Se unen las costuras y se levantan 284 puntos alrededor de la cintura. Se trabaja con 4 agujas. Se tejen 40 carreras en punto N° 3. Se cierra.

Se teje en punto N° 1 una guarda de 9 puntos por 236 carreras y se cose alrededor del escote.

Para las bocamangas se tejen 2 guardas de 9 puntos por 240 carreras.

La cintura, en punto elástico simple, se hace una vez terminado el pull-over.



CHALECO PARA HOMBRE

UTILES: 5 ovillos de lana azul de 4 hebras, 2 agujas de dos milímetros y medio. Una aguja crochet N° 14, 3 botones.
PUNTOS: Punto N° 2 y punto fantasía. 8 puntos al revés, 8 puntos al derecho. Se invierte el dibujo cada dos carreras.

Delantera izquierda. — Se empieza por la parte baja. Se colocan 100 puntos y se trabaja en punto fantasía. En el lado izquierdo de la aguja se tejen siempre 12 puntos en punto N° 1 (orilla del centro de la delantera).

Cuando se tengan 7 centímetros y medio de altura total se forma el bolsillo. Se tejen los 32 puntos de la orilla derecha y se dejan en una aguja suplementaria.

Se tejen 34 puntos y se dejan los 34 restantes en otra aguja. Sobre los 34 del centro se tejen 14 carreras de punto N° 2 y se cierran.

Se colocan en agujas suplementarias 34 puntos y se tejen en punto N° 2, 7 centímetros y medio. Se colocan estos puntos, que forman el revés del bolsillo, en reemplazo de los puntos que se cerraron, y se tejen los 34 puntos que se encuentran en la aguja suplementaria de la orilla izquierda. Se continúa sobre el total de los puntos y se aumenta 1 punto cada 16 carreras en la orilla derecha.

A los 23 centímetros de altura total se cierran los 6 primeros puntos de la guarda de punto N° 1 de la orilla izquierda; los 6

COMO EMPLEAR EL SESGO Y EL HILO

Desde la primera prueba es preciso que el traje caiga bien, sino ningún retoque ni arreglo lo podrán salvar. Nunca será elegante porque falla por su base: el género cae mal. Donde tendria que haberse cortado bien en sesgo se ha hecho a medias o se cortó el hilo para economizar género. A donde por el contrario habria que utilizar el hilo el género hace unas caídas porque está en sesgo y el resultado es desastrozo.

En estos modelos indicaremos el sentido del género, elemento importantísimo del corte y con el cual no hay compromiso posible.

Arriba: — Traje para la tarde. Sesgo. — En medio de la espalda es en pleno sesgo (con costura ensanchada). Centro del capuchón y mangas. Hilo. Delantera de la chaqueta, centro de la pollera adelante con costura en la espalda. Metraje: 3.45 por 1.40 de ancho.

Abajo, izquierda. — Traje de lanita (5 mts. de 1.40). Sesgo. El centro de la espalda de la delantera y del cuello se cortan bien en sesgo.



Hilo. La pollera que lleva una costura adelante y sin costura atrás.

Abajo, derecha. Traje de sport (3 mts. 60 de 1.40). Sesgo. Lados de la pollera, centro de la espalda del canesú, (la parte de adelante es al hilo). Hilo. Parte baja de la chaqueta. Pieza del centro de la pollera y los bolsillos aplicados.



Tintorería Bière
MALDONADO 1109 - U.T.E. 8-1291-81292 - Y SUCURSALES

A Buen Entendedor Pocas Palabras:
El mejor reclame es un buen trabajo. Esto lo conseguirá usted, señor, o señora, en

TINTORERIA BIERE

Limpieza a vapor y planchado. Teñidos en todos los Colores. Lutos sin recargo de precios. TRAJES de hombre por sólo \$ 2.00 — VESTIDOS desde \$ 1.20. Guantes el par desde \$ 0.20.

REPARTOS A DOMICILIO.

Sección Astrológica

(Véase de la pág. 32)

Para los años 1944 al 1950.

CUCARACHA. — Sus preguntas corresponden a un plano que no está de acuerdo con nuestra Ciencia.

TAURINA. — Su futuro esposo lo encontrará entre sus amistades científicas e intelectuales. Como desea Vd. una característica de él, le manifestamos que su inteligencia será el rasgo destacado; esto, debemos agregar una personalidad simpática y atrayente. Logrará Vd. la realización de todos sus ideales.

ROSITA DE MAYO. — De acuerdo con sus deseos hemos estudiado en su plano natal lo referente a su matrimonio y estamos en condiciones de manifestarle que la época de su casamiento está muy próxima: probablemente sea para el año 1937. Como consecuencia de esta buena poca señalada por Sol-Urano, su porvenir se le presentará en forma halagadora.

BARCELONA Y. — Sus afecciones son fuertes y sinceras; éste es el motivo por el cual aún recuerda a ese hombre que no merece en verdad el afecto que Vd. le profesa. Es necesario para su bien futuro que aleje Vd. ese sentimiento de su corazón, ya que nada puede esperar de esa persona y en cambio es muy posible que otro ser llegue a quererla verdaderamente, pues los buenos aspectos del Sol progresado en sextil con Urano en años venideros, indican un período en el que se compensarán sus desgracias y logrará con justicia un poco de la dicha que tanto desea ya que además el Sol en cuarta iluminará la última parte de su vida.

MISTHERIOSES. — A cambio del bien que ha hecho, la vida le ha brindado la última alegría de procurar la dicha a los seres a quienes iluminó con

la luz de su bondad. Y ahora, cuando a Vd. le quedaban tan pocas esperanzas para ello, va a poder entonar el dulce canto de la canción de cuna, ya que el Sol en paralelo con la Luna señala su matrimonio para un futuro próximo. Le esperan aún algunos sinsabores debido a

ciertos malos aspectos de Sol-Marte-Saturno, pero esto será un nube pasajera que hará que brille con más intensidad en el cielo de su vida la estrella de la dicha, pues el destino le depara un período de amor y bendiciones sin ejemplo, que empezará a regir desde 1938 a 1941.

NUEVA, SUPREMÍA Suavidad



GAUZE (GASA)

GATIZE

EL PAPEL higiénico Gauze encierra las más grandes mejoras introducidas durante 17 años. Un procedimiento exclusivo lo hace tan suave como el lino y tan absorbente como el algodón quirúrgico. Por estar libre de astillas de pulpa de madera y otras sustancias ásperas tan comunes en papeles baratos, puede usarse con toda confianza, no pudiendo irritar las membranas. Además, se esteriliza escrupulosamente. Pida Gauze por su nombre.

AGENTES PARA EL URUGUAY
LINN Y CIA., RIO NEGRO-ESQ. GAUCIA
MONTEVIDEO

NORTHERN PAPER MILLS, GREEN BAY, WIS., E. U. de A.



Polvos y Papeles

Antiasmáticos "ATHENA"

Para inhalaciones del humo en los ataques de

ASMA

MEDICAMENTOS LIBRES DE ESTUPEFACIENTES

PIDALOS EN TODAS LAS FARMACIAS

LABORATORIO "ATHENA"

MONTEVIDEO

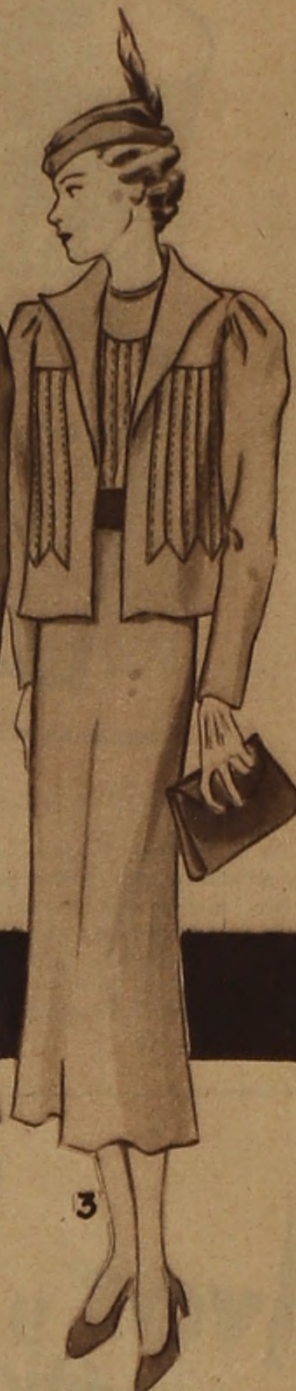
PARA la MAÑANA.



1



2



3



4



5



Para la mañana

— TRAJE de yweed beige, el vestido con anchas solapas se abren sobre una echarpe de lana marrón. Chaqueta lisa.

2. — TRAJE de lana azul abierto sobre un chaleco de piqué blanco.

3. — ENSEMBLE de lana beige con piezas incrustadas.

4. TRAJE de lana a cuadros con blusa de jersey liso.

5. — TRAJE de lana verde laurel con cortes horizontales de la blusa. Botones de cuero.



TRAJE de lana azul marino. La pollera cortada de tablas a los lados y el corsage tiene alforzas de lico.

ESTE traje de lana o jersey cuadrículado tiene un anesó redondo de donde salen las mangas frunci-
das y el corsage al sesgo. Cuello de piqué.

ENSEMBLE de lana jaspeada gris y azul, el traje

tiene tablas terminadas en pico y la chaqueta lisa es tres-cuartos.

9. —HE aquí una chaquetita de pelo de cabra que acompañará un traje negro o azul.

10. TAPADO de lana azul con mangas abullonadas, sobre un traje de lana gris con bandas respuntadas.



JODELLE



JEAN PAYOU



SCHIAPARELLI



VERA BO



ARDANSE



O'ROSSEN



BARTON



LUCILE MANGUIN



SCHIAPARELLI ROBERT PIGUET

LOS MODISTOS

- ♦ SCHIAPARELLI. — Tapado de lana azul con bolsillos en las caderas. El sombrero de fieltro se lleva con una redecilla.
- ♦ ROBERT PIGUET. — Tailleur de lana negra con echarpe azul pálido. El sombrero postillón está adornado de una hebillas dorada.
- ♦ JODELLE. — Hace este traje de crepe imprimé de serpentina multicolores sobre fondo azul. Descote drapeado y manga muy originales.
- ♦ JEAN PATOU. — Adorna este traje de lana negra con sesgos de satén forma de hojitas. Clips verdes adornan el descote.
- ♦ SCHIAPARELLI. — Traje de cloqué seda azul marino. El cinturón de cuero azul y el drapeado del descote forman el adorno.
- ♦ VERA BOREA. — En un traje dos piezas de lana, estrellas de piqué blanco incrustadas en lo alto de las mangas y descote.
- ♦ ARDANSE. — Traje con chaqueta corta de marrocaín negro. La parte alta del traje y los puños son de sedá negra.
- ♦ O'ROSSEN nos muestra un traje tailleur de lana clara cortado por un cinturón de gamuza marrón. Ancho nudo en el descote.
- ♦ BARTON hace este tapado tres cuartos de lana azul con blusa de satén blanco.
- ♦ LUCILE MANGUIN. — Traje a cuadros blancos y negros, las mangas y capas tienen grandes cuadros blancos. Nudo de piqué blanco en el descote.

2 elementos
que darán a su hogar!
confort y economía!

Las nuevas cocinas económicas a gas de Kerosene

FLORENCE



completamente
modificadas
proporcionan
un servicio
hasta ahora
desconocido
visítenos y
conozca esta
maravilla.

**SIN MECHA
SIN OLOR
SIN PRESION**

ENVIAMOS
CATALOGO

**VENTAS
POR
MAYOR
& MENOR**

Máquinas de coser y bordar

Maurmann

Nuevos modelos
reforzados, con
infinidad
de mejoras

Se venden con
garantía y con de-
recho a un curso
de bordado y cos-
tura, a precios sen-
sacionales
desde \$

85



REPUESTOS PARA TODA CLASE
DE MÁQUINAS DE COSER

LA LIGURIA

FUNDADA EN 1876

CONVENCION
Nº. 1424

PARA TODA HORA

N.º 1 — Traje de crep marrocaín que sirve tanto para la mañana como para la tarde. Una pieza fruncida ensancha la pollera adelante. Un adorno más claro que puede hacerse de soutache si es para la tarde le da una nota de color. Metraje: 4 mts. de 1 m. de ancho.
N.º 2 — Traje de lana trabajado con pinzas. Cinturón y moño de terciopelo. Metraje: 2m50 de 1m30 de ancho y 25

mts. de terciopelo.

N.º 3 — Dos piezas de pana negra que se puede llevar con una écharpe de color. Canesú caído sobre los hombros. Mangas anchas sujetas en el codo. Metraje: 4m75 de 0.90.

N.º 4 — Traje para la mañana sencillo y sentador. La blusa va fruncida debajo del canesú redondo. Adorno de pinzas en las mangas. Metraje: 2m50 de 1m30



Un producto
de calidad
"GRANA"

ESMALTE PARA LAS UÑAS
BRILLO INTENSO Y DURABLE
EN PERFUMERÍAS Y FARMACIAS



BONO GRATIS

Remitiendo el recorte
de este aviso a los
Concesionarios

A. VALETTE E HIJO

CALLE ALSINA 2650, B.S. AIRES

recibirá gratuitamente
una dosis de prueba

NOMBRE. _____

CALLE. _____

POBLACION. _____ F.C. _____

DELICIOSOS BOMBONES

A BASE DE JUGO DE FRUTAS

LAXANTES.

PURGANTES.

DEPURATIVOS

FRUCTINES-VICHY
PARA
EL
TRATAMIENTO
DEL
EXTREÑIMIENTO
• APENDICITIS •
• DISPEPSIAS • JAQUECAS

LABORATOIRES MEDICO-PHARMACOLOGIQUE DE VICHY • FRANCIA •

n a
nita
ntilla
ejida



En el próximo número publica-
mos una completa descripción de una
punta grande para tejer a cinco
aguas y de un cuello elegante y fino.

SI QUIERE PREGUNTAR ALGO SOBRE
LAS LABORES PUBLICADAS EN
ESTAS PAGINAS, DIRIJASE, POR
FAVOR, AL BUZON DE LA SECCION DE
LABORES, "MUNDO URUGUAYO."
RINCON 599.



La hermosa puntilla que publicamos en esta página se teje con hilo fino para realzar la rara gracia de su dibujo. Tejido a 2 agujas de, hilo N.º 100, tiene 10 centímetros de ancho.

Se montan 29 mallas y se trabaja en carreras de ida y vuelta. Las carreras con numeración impar se tejen de derecha a izquierda, mientras las carreras pares, de izquierda a derecha, leyendo también los signos en el mismo orden.

Los números sueltos dentro del esquema a puntos contados, significan otras tantas mallas a la derecha.

El signo x quiere decir: tejer tres mallas juntas al derecho.



Para LABORES

de cualquier clase, tenemos los
materiales para confeccionarlas.

Vea los precios de la

Gran Merceria del Cordon

LA MAS SURTIDA DE MONTEVIDEO •
18 de JULIO 1471 ENTRE MEDANOS
Y VAZQUEZ •

La belleza del rostro

Estética Facial

El hecho de ser la cara — además de reflejo de la expresión de los sentimientos, las sensaciones y los pensamientos más íntimos — la parte más visible del cuerpo humano. De lugar a que las afecciones que en ella se localizan adquieren una importancia especial — debido exclusivamente a la naturaleza propia de la enfermedad. Una simple ostiofoliulitis, pigmentaciones, despigmentaciones y vellosidades insignificantes, por ejemplo, afecciones benignas casi imperceptibles cuando se localiza en cualquier otra parte del cuerpo, asumen vastas proporciones al presentarse en la cara, viniendo a perturbar la armonía de forma o de color de esta parte del organismo, destruyendo su estética y ocasionando consecutivamente al paciente con mayor intensidad que muchas dolencias de gravedad indiscutible. Una afección quirúrgica de la cara implica siempre para el cirujano, al margen del

problema general operatorio, la solución de otro problema no menos importante de estética, derivado de las posibles desviaciones de tegumentos y de órganos de las cicatrices consecutivas excesivamente visibles, de todo lo que pueda, en fin, destruir o aminorar la belleza natural del rostro humano, sustrayéndole elementos de expresión, que en muchas ocasiones, representan un factor decisivo de éxito o de fracaso en la vida social de una persona a causa de la simpatía o repulsión que pueden inspirar.

Para la mujer, particularmente, la conservación de la belleza es de importancia capital, ya que su pérdida, accidental o congénita, la deja en condiciones de manifiesta inferioridad para la lucha por la vida tanto como pudiera hacerlo una perturbación orgánica o mental de las conceptuadas como verdaderas enfermedades.

(Continuará)

Rosarina. — Generalmente son aceites solubilizados a base de esteroides. Se le atribuyen propiedades regeneradoras para el cabello. La dificultad no existe más que cuando se comete el error de lavar con abundante agua en cuanto se ha terminado de aplicar el aceite. Entonces, el agua forma con la grasa, no emulsionada una pasta que se adhiere a los cabellos. Pero es muy fácil de evitar su formación. Basta echar el agua caliente en muy poca cantidad cada vez, y procediendo al hacerlo dar un nuevo masaje. El mejor sistema es echar agua caliente en la palangana, mojarse las manos en esa agua y dar el masaje con las manos mojadas. Se repetirá la operación una decena de veces hasta haber emulsionado totalmente el aceite transformándolo en una espuma muy fina y blanca que no produce al tacto una grásienta sensación aceitosa.

Cuando se haya emulsionado así la totalidad del aceite, será llegado el momento de enjuagar abundantemente la cabellera.

Curiosa. — Las fajas de goma reducen porque evitan la evaporación del calor, y así provoca la transpiración.

Selva Nera. — Se están haciendo continuos ensayos para hacer desaparecer las marcas sobre las cuales usted me consulta, pero personalmente no he podido comprobar aún un resultado verdaderamente satisfactorio.

Deseosa. — Como usted es muy joven, le aconsejo un poco más de paciencia, y quizás antes de mucho tiempo pueda someterse sin riesgo a un tratamiento eficaz. La contestación que dirijo a Selva Nera contempla su pregunta.

Bubia Coqueta. — Un soutien perfecto, que no ajuste demasiado el busto, y se limite a sostenerlo en su posición normal.

Todas las frutas menos las bananas y frutas secas.

Nivea. — Posiblemente esa flacidez es consecuencia de haber hecho un régimen dietético severo, prescindiendo del ejercicio físico. La tonicidad muscular volverá únicamente por medio del ejercicio físico o con los masajes.

Littoria. — No sólo ese ejercicio está contraindicado a la supuesta afección que usted cree padecer, sino la mayoría de los otros ejercicios a que usted se refiere. En este caso debe hacerse un examen físico médico.

Joven Coqueta. — Lo peor que usted puede hacer para el boso es depilarlo. Generalmente dos o tres aplicaciones de depilatorio bastan para transformar los vellos en pelos. Las aplicaciones de agua oxigenada con unas gotas de jugo de limón le darán mejor resultado. Para combatir los puntitos de la nariz, aplicaciones nocturnas de lanolina anhidrada de mañana, enjabonarla y enjuagarse después con agua tibia y después fría.

Para facilitar la ondulación del cabello puede mojarlo antes de peinarse con la siguiente loción:

Agua colonia pura, 800 gramos; alcanfor, 10 gramos; borato de soda, 5 gramos y jugo de un limón.

Postumia. — El fracaso en su caso de los métodos empleados, depende, probablemente, de una mala técnica en su empleo. Generalmente las señoras que se encuentran más o menos en su caso, atienden la propaganda fantástica, y exponen su rostro a pruebas de

tal o cual sustancia o tratamiento, prometen maravillas sin tener en cuenta la naturaleza de su cutis. Por otra parte, es necesario tener en cuenta que la epidermis es muy delicada y que las mujeres deben vigilar con verdadera atención. Rectifique su procedimiento y verá que no hay motivo para que sea eficaz en usted, lo que lo es en otras.

Marcela. — Para un metro y 61 centímetros de altura, le corresponde 50 kilos de peso; 84 centímetros de torso; 88 centímetros de caderas; 86 centímetros de cintura; 27 cent. de brazos; 49 cent. de muslos; 33 cent. de cuello; 34 cent. de pantorrillas. Duchas en el busto puede hacerlas con agua ligeramente tibia y concluir con agua fría. En la estación de verano es cuando debe hacerlas frías.

Sultana. — Generalmente, y en el caso que usted describe, la silueta elegante, es una cuestión de posición y estructura del cuerpo, y no del ejercicio. Antes de someterse a un régimen para corregir su silueta, debe ante todo examinarse bien para ver si los defectos que encuentra en su figura no son más bien consecuencia de su marcha incorrecta de caminar o de la estructura de pie, más bien que de un verdadero exceso muscular o adiposo.

Diamela. — Practicar ejercicios que instintivamente la obliguen a llevar hacia adentro las caderas. Ejercicios de equilibrio, por ejemplo, el más popular consiste en caminar llevando en la cabeza un libro sin que se caiga. El contribuye además a reducir el abdomen, y mantener la cabeza alta.

Francesita. — Además, cepille la cabeza mañana y noche con un cepillo apropiado y de cerdas largas. Esto estimulará, también, la circulación en la región y fortalecerá las raíces.

Asidua lectora. — Cuando se levantan las piernas y los pies, pronunciándose las venas como en su caso, hay que consultar sin pérdida de tiempo a un médico. En efecto, puede tratarse de várices, y también de otros trastornos que requieren inmediata atención.

La correspondencia diríjase al Instituto de Belleza de José Bonacera, J. y Obes 1316



ESTETICA FACIAL

El Perdón

(Continuación de la Pág. 19)

que nunca con el recuerdo de la amante, de la fugitiva.

—¿Dónde estará?, pensaba él. ¿Qué le habrá pasado? ¿Qué vida tendrá? Pero al llegar a la tumba de Félix, que encontró con dificultad, se detuvo todo sorprendido.

Había en la lápida tres o cuatro juguetes como los que se regalan a los más pobres chiquillos —una trompeta, una polichinela, un tamboreillo— que acababan de dejar ahí porque estaban todos nuevos y habían sido comprados evidentemente el mismo día.

—¡Juguetes! —gritó jubilosamente Adrián al encontrarlos.

Pero el padre, habiendo percibido un pedazo de papel prendido en ellos, se inclinó a tomarlo y leyó estas palabras, cuya escritura reconocía también: "Para Adrián, de parte de su hermano Félix, que está con el Niño Jesús". De pronto sintió a su hijo interpretarse contra él, oyéndole murmurar con voz asustada: "¡Mamá!" A algunos pasos de allí, arrodillada cerca de un grupo de cipreses, vio a una

mujer vestida con un traje y con un la Rue Delambre; hicieron el trayecto que revelaba tanta pobreza. ¡Los ojos tan tristes!, que tendía hacia él sus manos enjutas y suplicantes.

Entre nosotros, señores jurados sanguinarios, yo no creo que Antonio Robec haya pensado en aquel que nació en el día de Noel, y que enseñó, por la palabra y por el ejemplo, el perdón de las injurias. El obrero no era religioso. Pero su corazón de plebeyo ignoraba el amor propio y el rencor. Después de un estremecimiento, más por piedad de ver en un estado tan miserable a la mujer que había amado tanto, que por el recuerdo de la ofensa, empujó dulcemente al chiquillo hacia ella.

Adrián —le dijo— ve a abrazar a tu madre...

Ella abrazó a su hijo con un abrazo furioso de angustia y de amor infinito, dándole besos en los cabellos, y después, levantándose y volviéndose a su marido con una mirada que imploraba:

—¡Qué bueno eres!, murmuró.

Pero él se había acercado a ella y le respondió con la boca seca, casi bruscamente:

—No hables... y dame el brazo.

No está muy lejos el cementerio de los grandes pasos. Antonio sentía el brazo de Clementina, temblar sobre el suyo. El chiquillo caminaba cerca de ellos, el espíritu en otra parte, admirando los juguetes.

La portera de la casa en donde habitaba Antonio, estaba sentada sobre el umbral de la puerta:

—Madame, le dijo Antonio: he aquí a mi mujer; hacía seis meses estaba en provincia, cerca de su madre enferma, y ahora viene a vivir nuevamente conmigo.

Y al subir la escalera tuvo que sostener, que llevar casi, a la desdichada que estallaba en sollozos y desfallecía de emoción y de júbilo.

Al llegar a su pobre habitación, Antonio hizo sentar a su mujer sobre el único sillón, arrojó a sus brazos nuevamente a su hijo; después abrió un cajón de la cómoda y sacando una pobre caja de cartón tomó de ella el anillo de alianza, lo volvió a su dedo; y solamente entonces sin un reproche, sin una palabra amarga sobre el pasado, silenciosamente, gravemente, con la generosidad de los corazones simples, le besó sobre la frente para que estuviera bien segura de que la perdona.

Puntos crochet para realizar los modelos que publicamos en páginas 78 - 79

PUNTO 63

DIVISIBLE POR 6. — 1.ª carrera. — * 2 puntos al derecho, 1 punto al revés, 2 puntos al derecho, 1 punto al revés *.

2.ª carrera. — Sin contrariar.



3.ª carrera. — * 1 punto al derecho, 1 punto al revés, 1 punto al derecho, 1 punto al revés, 2 puntos al derecho *.

4.ª carrera. — Sin contrariar.

5.ª carrera. — * 1 punto al revés, 3 puntos al derecho, 1 punto al revés, 1 punto al derecho *.

6.ª carrera. — Sin contrariar.

7.ª carrera. — * 1 punto al derecho, 1 punto al revés, 1 punto al derecho, 1 punto al revés, 2 puntos al derecho *.

8.ª carrera. — Sin contrariar.

Se repite el dibujo. Los puntos 1, 2 y 3 ya fueron publicados en nuestro número anterior.



Lapiz labial
HEATHER

El que más se usa en Buenos Aires



**Mante
to y s
villet
par
café**

MATERIALES A EMPLEARSE

3 madejas de Mouliné "ANCLA" (Stranded Cotton) F. 545 (Salmón oscuro). — 1 madeja de cada color "ANCLA" (Stranded Cotton) F. 542 (Salmón pálido), F. 543 (Salmón), F. 441 (Amarillito), F. 443 (Anaranjado claro), F. 445 (Anaranjado fuerte), F. 496 (Verde césped claro), F. 497 (Verde césped oscuro), F. 498 (Verde césped oscuro). — 75 centímetros de tela de hilo cremita de 90 centímetros de ancho. — 1 aguja para bordar "MILWARD" N.º 7.

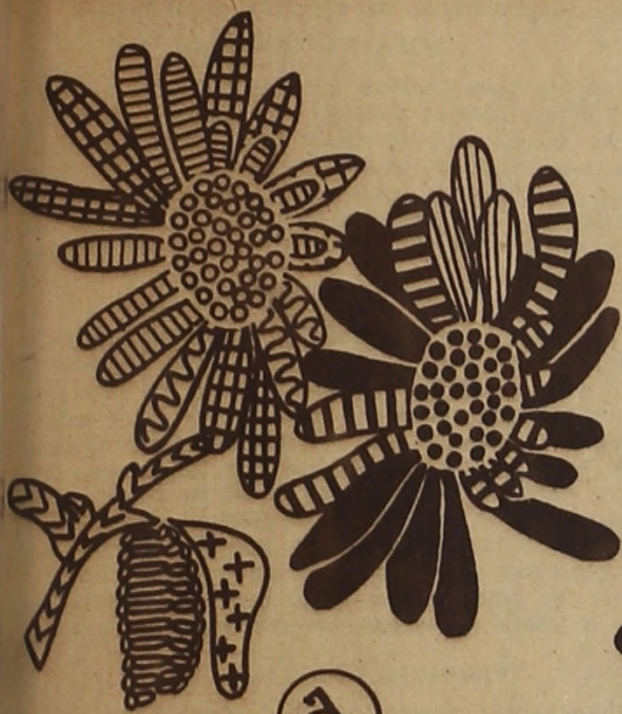
EMPLEENSE 3 HEBRAS PARA TODO EL BORDADO

Medidas: — Una vez concluido el mantelito mide 48 x 37 centímetros. Una vez concluidas las servilletas miden 28 x 28 centímetros.

Córtese el mantelito y las servilletas de acuerdo a las medidas más arriba indicadas, dejando 6 mm. todo alrededor para los dobladillos. La ubicación de los motivos puede verse en la fotografía. El bordado se trabaja en punto relleno, ojal y nudo francés. Consúltense el diagrama 1 para la disposición de los puntos y colores.

Sáquese un hilo a 1 cm. de la orilla del mantel, hágase un dobladillito doble sobre el revés del mismo y trabájese sobre el derecho punto manta doble (2 puntos en el mismo lugar y 6 en las esquinas) con el tono salmón oscuro, utilizando como guía el hilo que se extraja

■	545	} R. punto rel
▨	543	
▩	542	
▧	445	
▦	443	
▤	441	
▣	498	
▢	497	
▣	496	
▣	498	
▣	497	} B. punto ojal
⊗	445	
⊗	545	} K. nudo francés
⊗	545	



a



b



c



Diagrama N.º 1 para la disposición de los puntos y colores.

Dibujo a tamaño natural de los motivos que se bordan en el modelo.

LOS HOMBRES FLACOS AUMENTAN DE PESO



Procúrese en la farmacia una caja de Pastillas McCoy de Aceite de Hígado de Bacalao. Están cubiertas de una capa de azúcar y son muy agradables al paladar.

Los hombres y mujeres flacos las toman para aumentar de peso rápidamente y con resultados tan notables que en general aumentan 2 ó 3 kilos en un mes, a tal punto que si Vd. no obtiene ese resultado su dinero le será devuelto.

Son excelentes también para los niños débiles y enfermizos y les dan gran apetito.

Michel

El Rey de Los
Lápices Labiales



Evite grietas y paspas duras de las manos y el rostro, usando

gliria

Leche de tripa y miel.
Da suavidad y tersura encantadora.

DE VENTA EN
FARMACIAS Y PERFUMERIAS



TALLER de CARTERAS

ARREGLOS Y ENCARGUES

COLONIA ESQ. YI



DESAYUNO

El desayuno ideal y de gran poder de nutrición es el exquisito Completo Puritas, a base de avena y cacao.

COCKTAIL UN SOUR

El jugo de un limón, una cucharada de azúcar molida, una copa de licor o cualquier bebida que guste como ser: Ginebra, Cognac o Rom.

Póngase esto en la cocktelera con un poco de hielo y agítese muy bien. Sirvase en vaso mediano con una guinda y un gajo de naranja. Luego se llena el vaso con soda de sifón. Puede hacerse mayor cantidad, guardando siempre las mismas proporciones.

ENSALADA DE BACALAO

Se hace hervir medio kilo de bacalao sin espinas durante media hora, y entonces se deshace en trozos lo más pequeños posible, poniéndose éstos en pequeña cantidad entre dos platos hondos, sacudiéndose bien para que quede fibroso; una vez deshecho bien el bacalao, se sirve en una fuente con ajo muy bien pisado en el exquisito aceite Puritas, con un poco de un buen vinagre, pimienta y sal.

CIMA RELLENA

Se toma un pedazo de unos dos kilos de pecho de ternera, haciéndolo abrir por el carnicero, de manera que quede como una bolsa, y se le pone el siguiente relleno: acelgas bien picaditas, una vez cocidas; se ponen en un plato, se le agrega pan mojado en leche, unos pedacitos de jamón, un poquito de tocino, se le agregan cinco o seis huevos, queso rallado, cebolla muy bien picadita, sal, pimienta y nuez moscada; se revuelve todo junto, se rellena la cima; se cose con una aguja e hilo bien fuerte, se pone a cocer durante unas dos horas más o menos. Luego de bien cocida se deja en-

friar en una prensa, para más tarde servirla en rebanadas acompañadas de ensalada de lechuga o berro-

SOPA DE LENTEJAS

Con un buen caldo se prepara una sopa con un cuarto kilo de lentejas puestas de antemano en remojo la noche del día anterior, y se dejan hervir de treinta a cuarenta minutos, hasta que queden bien tiernitas. quedan muy bien con un poquito de carne de cerdo molidita y un poco de buen queso. Le recomendamos la factura de cerdo de Bertoni Hnos. por ser mejor.

BIFES ESTOFADOS

Se cortan bifos de cuadril, y se sazonan con sal, pimienta y un poco de vinagre. Se dejan en este adobo unos veinte minutos. Aparte se pone en una cacerola Aceite Puritas, y cuando esté caliente se le ponen las cebollas cortadas y una vez doradas se le agregan los bifos, se doran de ambos lados y se les agregan tres tomates partidos y exprimidos, o en su defecto úsese la exquisita pulpa de tomates de Bertoni Hnos., dos ajos, perejil muy bien picado, una hoja de laurel, orégano, sal, pimienta, un cucharón de caldo y un vaso de vino blanco. Se deja cocer a fuego lento una media hora para espesarlo se agrega una cucharada de harina.

PERDICES CON SALSA SALMI

Ingredientes: Cuatro perdices; dos cebollas muy bien picadas, una cucharadita de conserva de tomates; medio vaso vino tinto; tres cucharones de caldo; una cucharada de zumo de limón, una zanahoria, un ramito compuesto, cincuenta gramos de jamón cocido, cien gramos de manteca; dos cucharadas de harina, sal, pimienta, una cucharadita de azúcar molida, unos doscientos gramos de tocino más bien gordo, una cucharada de hongos secos, remojados.

Preparación: Limpiar las perdices, lavarlas bien y condimentarlas con sal y pimienta. Poner al fuego y dorar en ello las perdices; agregarles después una hoja de laurel, una cucharadita de zumo de limón y un cucharón de caldo, tapar la cacerola y dejar hervir a fuego lento hasta que estén bien cocidas.

Preparar la salsa salmi: poner en un bols, enlozados cincuenta gramos de manteca, calentar y dorar en ella las cebollas; agregarles después la zanahoria cortada en pedacitos, y el jamón también cortados en pedacitos pequeños; saltado todo esto ligeramente, agregarle la harina, revolver dejándola cocinar unos minutos; agregarle los hongos picados, el vino, el caldo (dos cucharones), condimentar con sal, pimienta y el azúcar, y seguir cocinando a fuego lento y revolviendo continuamente hasta que todo esté cocinado; pasarla después por colador.

Una vez todo preparado, cortar las perdices por la mitad, a lo largo, cubrir las con la salsa y colocar alrededor el tocino cortado en dados, pasarlo por agua hirviendo y ligeramente dorados y algunas cebollitas molidas que les habrá dado de antemano un hervor. Servir todo bien caliente.

Prefiera :

GRASA de CERDO

*Industria Uruguaya
Elaborada por
obreros Uruguayos.*



E2

Bertoni H^{nos.}

UTE 223266
223267

RAFFO 445

LENGUITAS DE GATOS

Cincuenta gramos de manteca, setenta gramos de azúcar molida, setenta gramos de harina; dos claras de huevo. Se trabaja la manteca hasta ablandarla un poco, luego se bate para que quede lisa, se le agrega el azúcar y se sigue batiendo, después se le pone de a poco las claras en batir.

Se mezcla la harina y se pone la preparación en una asadera, se ponen bastoncitos del tamaño del dedo meñique. Se pone luego a horno muy caliente durante unos cuatro o cinco minutos. Luego se sacan en seguida de la asadera.

PIRULOS

Ingredientes: Medio kilo de harina, cinco yemas y dos huevos enteros, cincuenta gramos de manteca, siete cucharadas de azúcar molida, un poquito de sal fina, y la ralladura de dos limones y una cucharadita de polvos para hornear Puritas. Se une todo esto muy bien hasta que la masa quede bien lisa y se va haciendo cordones en forma de rosquillas o se cortan pedacitos y se les da la forma que se quiera, luego se frien en abundante grasa de cerdo de Bertoní Hnos., bien caliente.

ENSALADA DE ANANAS

Se pela el ananá y se le sacan todos los ojos, después se corta en rebanadas finas. Se ponen en una compoteras con azúcar molida (al azucar) y dos copas de oporto, jerez, o si se desea con champagne.

Un buen negocio

(Continuación de la página 10)

—Hoy vuelvo con las manos vacías — le dice a su esposa, quien lo acoge sonriente. Y le cuenta sus andanzas y su infortunio.

—¡Bah! — responde la señora. — Otro día tendrás más suerte. ¡Vamos! ¡Consuélate! No es el momento de poner una cara tan triste.

—¿Se puede saber qué quieres decir con esto?

—Pues, porque me complazco en ofrecerte ese bastón que tanto te gustaba y por el cual no quisiste pagar los veinte pesos que pedían.

—¡Magnífico! Pero, en qué honor me haces ese regalo?

En honor de un buen negocio que esta tarde he efectuado. Pero, antes de darte cualquier explicación, admira mi saco de piel...

—Como imitación, no es mala — exclama.

—¡Imitación! — exclama indignada Serafina—. Felizmente, eres más conocedor de pintura que de pieles. ¡Pero si esto es nutria verdadera! Ese manto me ha costado la suma de mil seiscientos pesos! ¡Y en liquidación!

—¡Mil seiscientos pesos! — exclama

Pequeñas causas... grandes efectos!



Con los recipientes y utensilios de cocina se realiza la más delicada actividad del hogar: la preparación de los alimentos

Emplée
**artículos
esmaltados**
y obtendrá Vd.

**HIGIENE
ECONOMIA
Y DURACION**



**SOCIEDAD URUGUAYA
de ESMALTADO S.A.**

ma Ludovico, inquieto sin saber por qué.

—Efectivamente. Mil seiscientos pesos mi manto. Veinte tu bastón. Y todavía puedo regalarte doscientos pesos más para que prosigas tus visitas en busca de más miniaturas.

Pero... ¿de dónde sacas?

—Ludovico — declara gravemente la señora — si las finanzas de estado te fueran confiadas, el presupuesto no presentaría el déficit anual que arroja hoy. Te lo digo yo, que soy un perito en la materia. Has pagado mil ciento treinta y cuatro pesos por cuarenta y ocho miniaturas, ¿no es así?

—Sí... ¿Y de ahí? — balbucea Ludovico, sintiendo que le temblaban las piernas.

—Y bien: las he vendido por cuatro mil ochocientos cincuenta — exclama triunfalmente Serafina.

Ludovico se ha tornado lívido. Apóyase en un mueble a fin de no caerse.

—¡Dios mío! Qué te sucede? — exclama la señora, alarmada.

—¡Lo que me pasa!... — comienza a decir con voz temblorosa.

Por espacio de un segundo se siente animado por un furioso deseo de venganza. Va a clamar la verdad a su esposa. Pero ve en la mirada que ésta le dirige tanta angustia, tanta ternura, que renuncia a su proyecto. Esfúrzase por dominar su emoción.

—No es nada — balbucea. — He tenido... un vértigo... ¡Hace mucho calor aquí!...

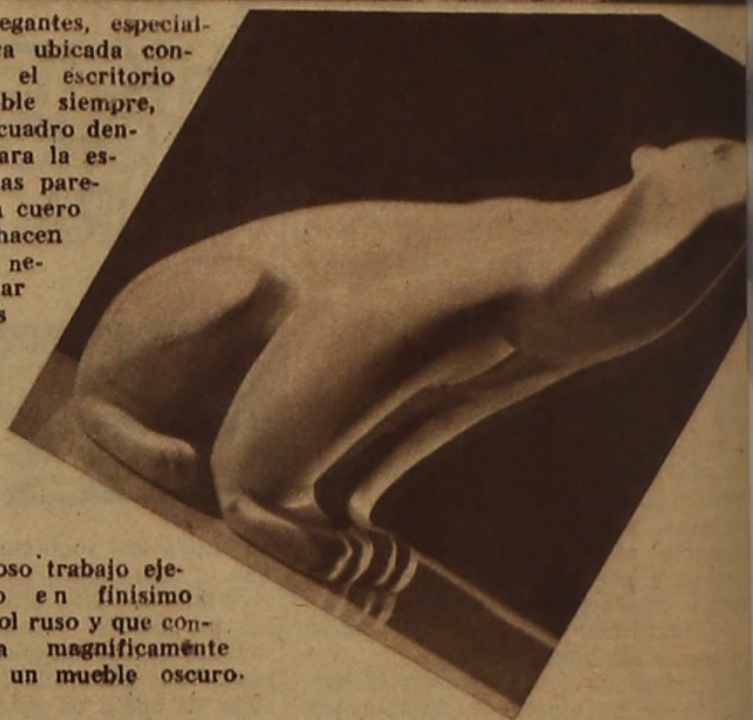


Escritorio moderno, de líneas sobrias y elegantes, especialmente proyectado para profesional. La biblioteca ubicada convenientemente para recibir el máximo de luz, el escritorio amplio y práctico y la mesa auxiliar indispensable siempre, construida originalmente, así como la puerta el recuadro dentro de un marco simulado realizan el ambiente para la estancia durante largas horas. El revestimiento de las paredes en tela color abano, el tapiz de los sillones en cuero vacuno al natural y la alfombra de Smyrna lo hacen muy confortable, consiguiéndose la temperatura necesaria con la estufa dispuesta bajo la mesa auxiliar de la biblioteca; una pequeña selección de obras de arte completa el efecto decorativo del conjunto.

INTERIORES ELEGANTES

Fotos de la colección
artística de Caviglia
Hnos.

Hermoso trabajo ejecutado en finísimo mármol ruso y que contrasta magníficamente sobre un mueble oscuro.



Caviglia Hnos.

MUEBLES · TAPICES · ALFOMBRAS · BAZAR ·
ARTEFACTOS ELECTRICOS · DECORACIONES.

La dactilógrafa etc.

(Continuación de la Pág. 75)

crea que soy absolutamente incapaz de alterar la verdad en lo más mínimo...

"El cónsul americano?... interrumpió el joven.

"Sí, era el cónsul americano que acudía a anunciarnos que había obtenido nuestra libertad. Pero no insistiré sobre este punto. Este era un hecho que estaba en el orden natural de las cosas. Había vuelto de Odesa en la mañana y, sin perder un minuto casi, se había apresurado a venir en nuestro socorro. No es ya un verdadero milagro que nos haya encontrado vivos?

"Pero escuche lo que sigue. Cuando llegó ante la puerta de nuestro calabozo y nos hubo gritado su nombre y su calidad, lo acogimos con palabras incoherentes, entrecortadas por los sollozos."

"El carcelero que lo precedía le hizo observar que todavía no podía abrir la puerta porque la llave no funcionaba. Y trató de demostrarlo. Pero, sin el menor esfuerzo, el resorte de la pesada cerradura se distendió y, en el torrente de luz que nos invadió, vimos abrirse la puerta..."

"En seguida nos precipitamos hacia la salida y nos pusimos a examinar la llave. Esta no presentaba ningún defecto, de modo que nuestro libertador nos creyó presas de una locura pasajera, causada por el exceso de alegría. Pero le contamos lo que había ocurrido y él — nótese bien, — americano, de religión anglicana, se hizo la señal de la cruz; después, dando dinero al carcelero se hizo entregar la llave, que me ofreció sin decir una palabra.

"Aquí está... Tómela!"

El joven oficial italiano se había levantado y se mordía los labios para reprimir una repentina y violenta emoción. Sus ojos brillantes se fijaban alternativamente en la joven y en la llave que ella le había ofrecido. En-

tonces, suavemente, dando a su voz una entonación acariciadora, Tatiana preguntó:

—Cree usted ahora en los milagros?

—Sí, dijo el oficial, bajando la cabeza.

De nuevo sus ojos se encontraron. Después, de pronto, sus brazos se abrieron y se estrecharon largamente.

—Oh!, mi hermano! murmuró Tatiana Harkoff al oído del joven. Pueda el Dios todopoderoso dar la felicidad a los que te son queridos y la gloria a tu patria!

Oh! mi hermana! respondió el huésped, con el rostro cubierto por la opulenta cabellera de la joven, — que Dios pueda dar la paz a los que amas y la felicidad a Rusia!

Y se alejaron uno del otro. El hombre, un poco pálido, se inclinó para besar la mano de la princesa y despedirse.

—Oye usted a "los pilares de la Rusia"? le dijo ella con una sonrisa triste indicando con el dedo el cuarto vecino. Eso es lo que hemos expiado... Recuerde a Tegel y a la dactilógrafa... pero no piense en la princesa; ésta murió allá... Adiós!

VI

A la señora Princesa Tatiana Harkoff. Tegel. Presente.

Aguérdeme el favor de volverla a ver antes de partir para Londres. Quisiera tener la convicción de que la noche de ayer en Tegel no ha sido un sueño e iré a decirle cuanto bendigo al azar.

Le besa respetuosamente las manos.

Su C. S.

Para C. S. Hotel Esplanade, Berlín. Señor:

Me ha escrito usted demasiado pronto y mi instinto de mujer me advierte que al volverlo a ver me expondría a echar a perder un recuerdo que me es extremadamente grato, porque tiene atigencia a uno de los momentos más solemnes de mi pobre existencia. Ningún otro sentimiento podrá nunca igualar para mí la dulzura del abrazo de un hermano rendido a la fé. Es por

eso que, con los ojos cerrados, lo volveré a ver siempre. Deseo conservar intacto el regalo de Pascuas que usted me ha hecho. Conserve también el mío. Y no venga. Adiós!

Tatiana Harkoff.

Viajero misterioso

(Continuación de la Pág. 111)

Y mientras la policía inicia las pesquisas, un hombre marcha apresurada mente a través de la campiña desierta. Es Bautista, el mozo del hotel. Está poli, magullado, rendido por el salto formidante que ha tenido que dar desde el tren en marcha.

¡Ya es rico! Aprieta contra su pecho la cartera con iniciales de brillantes por la cual se ha convertido en un asesino. Le asalta un deseo imperioso de contar su fortuna. Entra en las tierras cultivadas, en pleno sembrado, para tener la seguridad de estar solo. Nadie podrá sorprenderlo allí. Puede contar a su gusto el precio de la sangre.

Sus manos trémulas abren la cartera, saca de ella el montó de billetes de banco y lo examina precipitadamente...

Un grito de desesperación se escapó de los labios del miserable. Todos los billetes son groseros facsímiles, sin valor alguno...

Y mientras el asesino se desploma aterrado ante aquel castigo de su crimen, allá, en la sala de autopsias, el comisario identifica al muerto: Eustaquio Atrapatodo, alias conde de Altavuelo, alias Vidamo de Palestina, alias duque de Estela eMnfis, alias marqués Calistrato de la Houppnière-Bellero phon...

Uno de los más peligrosos estafadores, buscado por la policía y reclamado por una docena de tribunales...

Muerto en el campo de honor de su profesión, Eustaquia Atrapatodo ha estafado hasta a su asesino: porque no sólo son falsos los billetes de banco, sino también las alhajas...



Quando Mr. Gator despierta la admiración.... y el apetito

25 DE MAYO
Esq. JUNCAL.

NADA LA IGUALA

Es tan grande su bondad que la COCINA A GAS es admirada por todos.

No da humo, ni hollín, ni olor y le evita tener que manipular combustibles sucios y peligrosos.

Se venden o se alquilan por módicas cuotas mensuales. Solicite detalles en nuestro SALON DE VENTAS.

COMPañIA DEL GAS

J. N. WHYTE.
Administrador General e Ingeniero.

antena y espacio

por **JUAN DE LA ONDA**

LA MESA que presidió la Asamblea Pro Unidad del Gremio de Músicos. Carlitos Warren, director de la orquesta de C X 46, dirigiendo el debate. Figuras también de la radio, como Lauro Fernández, Agapio y Perelló, ocuparon la secretaría de la mesa.



Colaboradores de la Radio, los músicos bregan por la unidad gremial

EL PROBLEMA DE LA RADIO

En este artículo un músico analiza la situación de su gremio frente a la radio. Oportunamente recabaremos la palabra de los broadcasters sobre este mismo punto, para dar luego nuestros puntos de vista al respecto. — Juan de la Onda.

Si muchos de los problemas de nuestro gremio a resolverse, comprenden puntos de difícil solución, es este uno de los más complicados, ya que en él se complementan una serie de intereses creados y un sin fin de factores tan intrincados, que hacen su estudio laborioso y difícil.

Nuestras radiofusoras se especializan en su totalidad, en una abundancia tan exuberante de la música mecanizada, que de poner ese mismo empeño en la confección de programas de interés más completo, serían nuestras trasmisoras las mejores del mundo. Estaciones hay, y todos lo sabemos, que inician su programa diario con un disco, y son las dos de la mañana y el "plato sonoro" sigue dando vueltas en digna competencia con la bola terrestre.

Y es que en los discos están condensados todos los matices del ruido: desde el más armonioso al más estridente: del filarmónico al folklórico; y he aquí cómo la música en conserva desempeña todo un elenco radiotelefónico al alcance de la mano y por poco dinero, y cómo se salva el "presupuesto" artístico de esas estaciones, gracias a una de las más felices ocurrencias que tuvo

Edison antes de morirse.

Los músicos, desplazados y suplantados de muchos lugares por esa mecanización de la música, vemos cada día achicarse más el radio de acción de nuestro trabajo, sin que hasta ahora hayamos encontrado quien nos tendiese la mano generosa de una ayuda oficial. En Europa, los gobiernos se han preocupado de este grave problema y de la situación de angustia en que al músico nos ha colocado el progreso de la mecánica, y sin ir tan lejos, tenemos un ejemplo en Buenos Aires, donde las discotecas ven reglamentadas sus radiaciones.

¿No podemos nosotros conseguir otro tanto? Algo ya ha realizado este Comité. — En oportunidad de saber que la Dirección de Radio-Comunicaciones, se abocaba a la tarea de reglamentar las transmisiones radiotelefónicas del país, destacó una comisión en representación del mismo, para obtener que se tuviese en cuenta a nuestro gremio y a sus justos pedidos, en nota entregada al Sr. Director de esa repartición. Se nos atendió deferentemente y nos llevamos de esa entrevista, un sin fin de promesas, pero... eso no basta ni es suficiente.

Es necesario que esas voces aisladas de protesta, las aunemos y las conjuntemos, formando un coro, que modulando sobre el tema de tan ansiada reivindicación, sea un himno triunfante de la Justicia y el Derecho. Y lo grabaremos perennemente en nuestro pensamiento, y será radiado por nuestros corazones; y lo llamaremos: — UNIDAD. — Héctor B. FABREGAT.



UNA enorme concurrencia de músicos se congregó en la sala de La Lira para considerar la unidad del gremio. Pasan ya de 500 los músicos adheridos, la mayor parte relacionados con el broadcasting nacional.



La "Noche de Gala" de C X 28 Edison Broadcasting

FIGURAS Y HECHOS

* * *

Sr. Miguel Bierre, delegado por el señor Ocencio Illa, Director de Radiocomunicaciones y el Sr. Cámpora, Presidente de Andebu. Lo acompañan también los señores Sapelli, René Ubetich y Gestoso.



JAIME PRADES animó como speaker, comentarista la "Noche de Gala" de C X 28. El hombre prodigaba adjetivos a granel: es que el ambiente de la noche era de fraternidad plena. En los Estudios de la Edison se congregó, efectivamente, lo mejor de nuestra radio: telefonía, sobre todo las principales figuras radiofónicas. Allí vimos a las Hermanitas Méndez y a la rumbera Aurora Serrés, a la ágil americana Nancy Green y al filósofo Don Joaquín, musicantes y comentaristas, broadcasters y actores. Para todos tuvo Prades la palabra justa, el elogio "a la medida".



RADAMES LUZZI, el homenajado en la gran fiesta de C X 28, brinda con figuras conocidas de nuestra radio.

¿QUIEN no quiere bien a Mercedita Infante? A pesar de ser tan joven, su figura es popular. Tiene la escasa edad de los años y la numerosa del prestigio.

El 3° se despidió del dial uruguayo. En C X 14 El Espectador cantó como nunca. Después Ladrillo dijo atinadas palabras sobre la cantante, Rulito las confirmó y Pirulo puso un punto final a la despedida.

La Perchelerita parte pues acompañada por la cordialidad de los amigos que le auguran todos los triunfos dignos de los dones de su voz y de la gracia de sus castañuelas.

Uno de los números más prestigiosos de nuestra radiotelefonía, el Cuarteto Vocal Montevideo, actuando en el programa monstruo que ofreció Edison Broadcasting, celebrando su cuarto aniversario.



EL CONJUNTO típico brasileño "Sem. branzas" debutó el martes 8 en C X 22 Fada Radio. Horas de actuación: de 11 a 12 los días martes, jueves y sábados. La cancionista Pilar Salero interpreta el folklore norteno destacándose en este conjunto simpático por el programa que realiza y por los gentiles artistas que lo integran.

"ORIENTACION", portavoz de cultura, ha comenzado a irradiarse por C X 30 Radio Nacional, bajo la dirección de los locutores J. P. Beridon y E. Zinanos, los lunes, martes, miércoles y viernes de las 19 y 45 a las 20 y 15 horas.

ARRIBA: Don Miguel Bierre brinda con el cantor compatriota Roberto Ben goa, llegado expresamente de Buenos Aires. Lo acompañan sus guitarristas argentinos.

IZQUIERDA: Grandes y chicos en la gran fiesta de C X 28. Un grupo de pequeños asistentes en los estudios de Edison Broadcasting el pasado sábado.

LA "Noche de Gala" de C X 28 fue el acontecimiento mayor de la última quincena radial. Fraternizaron en Edison Broadcasting artistas de diversas emisoras, y los escuchas de la "Radio de las Familias", que en gran número se hicieron ver por el estudio amplio de la calle Convención.



¡CONTESTE USTED!

¿Como veo a mis escuchas a través del micrófono?

La pregunta recorre los Estudios. Anda trabajando el "magín" de la gente de radio. Lanzada a circulación, nos llegan las primeras respuestas, y en números próximos seguiremos dando las que nos envíen los amables amigos y amigas de todos los micrófonos, a los que exhortamos participen en esta encuesta.

Raúl Fontaina ¿tímido?

—“¿Cómo veo a mis escuchas a través del micrófono?”

—¡Tengo la seguridad, cronista amigo que si los viera no me acercaba al micrófono!”

Pimienta “hace el negativo”

—“Me niego a contestar, Señor Juez, nos escribe Pimienta, hasta que mis escuchas no declaren sinceramente cómo es que me oyen!”

Este Pimienta nos quiere hacer la “contra-encuesta”! ¡Se dan cuenta!

Otro carvense: Roncadera

Responde así:

“No los veo — que ésta es mi felicidad... recíproca. Cuando alguna vez me ha parecido “que los viera” me les he ido encima y les he dicho:

—¿Qué hay? ¿Qué ocurre?”

—Nada. Lo estamos escuchando a Vd.!”

—Se precisa!”...

Cuando narra batallas Don J. L. Gomensoro ve guerreros...

El historiador José L. Gomensoro, cuya dinámica actuación en C X 16 y C X 24 es notoria, responde gentilmente a nuestra pregunta con las palabras siguientes:

“Como en mis crónicas de historia alternan hombres y cosas del pasado, veo a mis escuchas como en esos planos superpuestos del cine moderno en que las figuras adquieren relieve poderoso para ir perdiéndolo, palideciendo, como esfumados en el nuevo plano que surge

Que así aparecen y se van en mis crónicas. — y creo que en mis escuchas también — civiles, guerreros, asambleas, batallas, o sea todo el acervo de la común evocación”.

Hasta el jueves próximo...

Durante esta semana seguiremos obteniendo respuestas a la sugestiva pregunta. Daremos preferencia al eterno femenino, (actrices, charlistas, concertistas, locutoras).

V mientras tanto — para todas y para todos — el grito está lanzado: ¡Conteste Vd.!

Juan de la Onda.



EN NOMBRE DEL COMITÉ URUGUAYO PRO PAZ

Sorprendimos en C X 24 La Voz de la Paz a la farmacéutica Srta. Alba Puech y a la escritora Paulina Mederos, Secretaria y Pro-Secretaria respectivamente del Comité Uruguayo Pro-Paz, mientras hablaban sobre convocatoria y bases del Congreso Americano de Paz, de la Conferencia Mundial de la Paz convocada por Lord Cecil y del llamado de las mujeres católicas a Ginebra.

Infatigables luchadoras de la paz, estas intelectuales encuentran el eco en las tribunas a través de todas las tribunas.

CANAS

UNA MARAVILLA por solo \$ 0.65
TABLETA “DE SANTO”

Únicas en el mundo para teñir las canas en pocos minutos y en los siguientes tonos: castaño, castaño claro, castaño oscuro, negro y rubio de una naturalidad sorprendente. Se vende en cajas de una tableta al precio de \$ 0.65 suficiente para teñir una abundante cabellera. En venta en todas las droguerías, farmacias y perfumerías.

Pedidos del interior dirigidos a su distribuidor: F. Alonso Adami, Yaguaron 1493, Teléf. 84884. Agregar \$ 0.07 para el franqueo (indique color)

HIRSCH LEIVIC, EL PORTA ISRAELITA CONGRESISTA DEL PEN-CLUB. HABLO POR C X 34

En oportunidad de realizarse actualmente el congreso mundial de los Pen-Club en la Capital Argentina, entre muchos ilustres literatos de fama, pasó también el gran poeta israelita. Hirsch Leivic, representante de la literatura idish.

Hirsch Leivic es autor de ocho libros de versos y de poemas dramáticos, que le cimentaron una aureola de gloria y admiración, mereciendo algunas de sus producciones los honores de la traducción en diversos idiomas.

En su paso por nuestra ciudad, el gran poeta visitó el estudio de Radio Artigas, dirigiendo palabras de saludo



a su colonia, durante la transmisión de la Hora Israelita, que con tanto acierto y simpatía general, dirige el señor Pedro Sprinberg.

En la nota gráfica adjunta aparece el poeta Leivic durante el lunch, servido en la dirección de la Hora Israelita, rodeado por un grupo de admiradores y periodistas israelitas.



EL 31 de agosto pasado ofreció en O X 6 Estación Oficial un recital de canto la soprano señora I. Lottw Clarfeld de Schwarz acompañada al piano por la señora Erna Quincke de Bergengruen.



PRESENTOSE en Radio Nacional "El Zorzal Palmirense" que realiza sus interpretaciones acompañada por un excelente y numeroso conjunto típico. El joven artista ha logrado en sus primeras presentaciones un triunfo consagratorio.

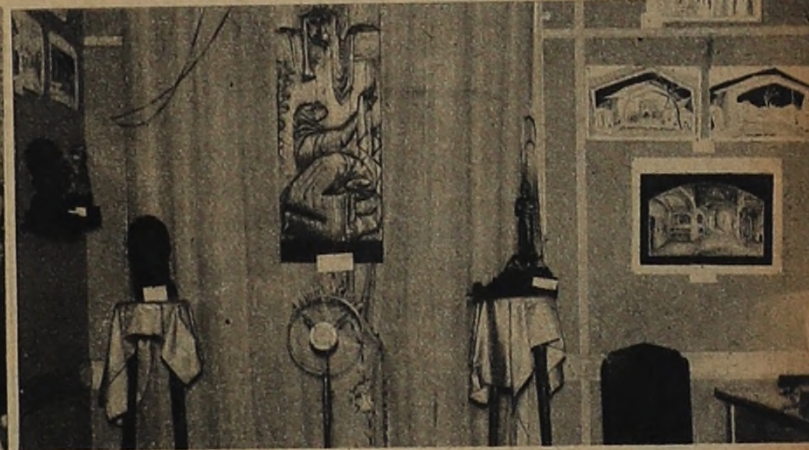
Novedades de los principales estudios



CANTOR, recitador, payador ladino, guitarrero... Evaristo Barrios actúa durante todo este mes por la onda de C X 26 Radio Uruguay. Lo vemos aquí en una improvisación frente al micrófono.



ESTA nota no es de los Estudios, sino de la cena de camaradería realizada por el Radio Club Uruguayo festejando el 25 de agosto, el día del radio-aficionado y el 3.er aniversario de la fundación de esta entidad.



UN ASPECTO de la Exposición de escultura en madera del artista Juan J. Severino, que se lleva a cabo en los Estudios de C X 32 Radio Aguilá, con bastante éxito de público.

CUPON

MIEL de ABEJA

PRESENTANDO ESTE CUPON, EL

COLMENAR GURY

LE VENDERÁ 1 KILO DE SU MIEL AL

PRECIO DE \$ **0.40!**

Colonia 1507. — U. T. E. 46-11-2

FAJAS
DE GOMA
"WIC"

La preferida por su
calidad sobresaliente!

Eduardo Bruzzone
SARANDI 655-657 CASI UNA MITRE



El GORDO y EL FLACO



2.—“¿Se cierran bien las cabinas? ¿No hay peligro de que desaparezca algo?” — preguntó El Gordo a Mr. Ahóguese, que era el jefe de los Guardianes y al mismo tiempo el comandante de los maestros de salvamento. “No tengan miedo. Vayan tranquilamente. Yo quedo aquí para tomar mi te y éste dura un largo rato.”



4.—Mientras El Gordo y El Flaco estaban jugando a la pelota, llegaron dos vagabundos, y aprovechando un momento en que Mr. Ahóguese estaba buscando su tetera, entraron en las carpas. “Por fin...” — dijo uno de los vagabundos. — “A ver si encontramos trajes de baño adentro...”



6.—“Hola, Jonnie, tomé la pelota”. “¡No tan fuerte!” “Más cuidado”. El Gordo agarró la pelota, pero en este momento se dio cuenta de que tenía en su mano la pelota de aquellos dos señores que jugaban a pocos pasos de ellos. Por un momento hubo un entrevero. Pero entre caballeros las cosas se arreglan fácilmente.



1.—El Gordo y El Flaco se decidieron a tomar un descanso en las playas de Malibu Beach, siendo amigos inseparables no solamente en la pantalla, sino en la vida particular también, tomaron una pieza en la pensión familiar de Mrs. Harpía. “Vamos en seguida a la playa” — dijo El Gordo — “no perdamos un día tan precioso como el de hoy”.



3.—“Yo no entro al agua, ¡es demasiado fría!” — dijo El Gordo. “Yo no vine aquí para resfriarme. ¿No te parece que sería mejor tomar un baño caliente en la pensión?” “¿Qué vamos a volver! Yo te caliento el agua en un minuto” — contestó El Flaco. Agarró la pava de Mr. Ahóguese y lo que hizo, se ve claramente en este dibujo.



5.—“Te dije muchas veces que somos tipos de suerte... Ya tenemos pelota, aunque (dicho sea de paso), la habíamos encontrado, cuando su dueño iba a comprarse un refresco.” “No importa” — dijo el otro. “Con nuestros trajes de baños prestados, somos dos veraneantes, por lo menos tan respetables, como aquellos dos caballeros.”



7.—“Disculpe, señor” — dijo el desconocido. “Como veo, ambos hemos jugado bastante mal. Sírvese su pelota”. “Muchas gracias y mil perdones” — contestó El Gordo. — “Aquí está el suyo. Pero no es nada, se trata de un cambio, lo que no es un robo. Si quiere podríamos seguir jugando juntos...”

(Continúa en el próximo número)

Hardy le dice a Laurel.
tu eres flaco y llorón porque no tomas
“COMPLETO PURITAS”

LA NIÑA QUE DESEABA UNA AVENTURA

—¡Oh, Dios mío, cuánto desearía tener una aventura! — dijo Isabel mientras estaba sentada ante su libro de aritmética. — Todo el mundo tiene aventuras, menos yo. Ahí está Petra, por ejemplo, que el otro día voló en el aeroplano de su tío. Y Guillermo, que ha ido a pasar el verano con una caravana. ¿Por qué no habré de tener también alguna aventura?

—¡Cu, cu, cu! — exclamó entonces un cuclillo vecino, mientras pasaba volando por delante de la ventana. Isabel tuvo un susto, cerró el libro de un golpe y corrió hacia la puerta.

—Parece como si ese cuclillo quisiera jugar conmigo — dijo. — Voy a ver si lo encuentro en el bosque. Eso será mucho más divertido que pasar la mañana sumando.

Salió al jardín y atravesó la puerta exterior. Luego, echó a correr por el sendero, hasta llegar al bosque. Pudo oír al cuclillo que la llamaba y se detuvo para escucharlo mejor.

—Estoy segura de que se ha internado en el bosque — pensó Isabel al reanudar su camino.

Pronto abandonó el sendero que conocía y tomó otro mucho más tortuoso, practicado por los conejos en sus correteos nocturnos. Avanzaban por entre los árboles y a Isabel le pareció muy divertido seguirlo. De vez en cuando se detenía para escuchar al cuclillo, pero ya no pudo oírlo. De pronto miró a su alrededor.

—Mejor será emprender el regreso — pensó, — porque, de lo contrario, podría extraviarme.

Se volvió para recorrer a la inversa aquel sendero, pero, sin darse cuenta, salió de él. De pronto vio que los árboles eran más claros y, por fin, impresionadamente, se vio ante un profundo agujero, y, como no pudo detenerse a tiempo se cayó en él y empezó a desender, asustadísima.

¡Pum! Cayó sobre algo muy blando, de modo que no se hizo el menor daño. Muy cerca de allí brillaba una lámpara verde e Isabel se puso en pie para ver dónde estaba.

Estaba sentada en un enorme almohadón situado verticalmente debajo del agujero por el que cayera. Arriba, y a gran distancia, pudo ver la luz del cielo que brillaba en la boca del agujero. Ante ella vio un paso empinado, aunque no pudo saber a dónde conducía, porque estaba oscuro.

—Bueno, ¿Cómo podré salir de aquí? — se preguntó la niña. — Desde luego no puedo llegar a la abertura del agujero, pues, al parecer, está muy distante. Mejor será que me aventure por ese paso; para ver a dónde lleva. Real-

mente es muy extraño que ese almohadón estuviese aquí para suavizar mi caída. Supongo que se le habrá caído a alguien desde arriba.

Abandonó el almohadón y se aventuró por el estrecho paso inclinado, pero la pendiente era tan acentuada que incluso temió caerse y volvió al lado del almohadón. Entonces se le ocurrió una buena idea.

—Será mejor que me deje resbalar sobre el almohadón — pensó. — De este modo, no sólo no tendré nada que temer, sino que iré más de prisa que andando.

Así lo hizo y una vez estuvo en el comienzo de la pendiente, dió un ligero empujón y se deslizó con tanta suavidad como si fuese sobre el agua. El almohadón bajaba con tal rapidez, que Isabel se quedó casi sin aliento. Luego, poco a poco, disminuyó la marcha, y, al fin, se detuvo en el centro de una maravillosa cueva.

Isabel se puso en pie y miró a su alrededor en extremo asombrada. Vio que las paredes de la cueva resplandecían a causa de las numerosas piedras preciosas que contenía y de las que también estaba tachonado el suelo. No había necesidad de ninguna lámpara para iluminar la cueva, porque el brillo de aquellas piedras lo alumbraba todo con la misma claridad que si fuese de día.

—¡Dios mío! — exclamó Isabel, sin atreverse a creer lo que estaba viendo. — ¡Qué extraño es eso! Me gustaría saber si alguien conoce la existencia de estas piedras preciosas. Estoy segura de que son brillantes, rubíes, esmeraldas y otras muchas que no conozco.

Se acercó más a las paredes y tocó las piedras. En el momento en que lo hacía, oyó una exclamación de cólera y pronto pudo ver a un gnomo que penetraba en la cueva.

—¿Qué haces aquí? ¿Quién eres? — preguntó. — No toques esas piedras, porque pertenecen a nuestro Rey. ¿Has venido a robar? ¿Cómo has podido llegar aquí?

—Valdrá más que me preguntes una cosa después de la otra — contestó la niña. — Me llamo Isabel y he llegado por haberme caído al agujero que hay a flor de tierra. Por suerte di sobre un almohadón muy blando y en él mismo he bajado hasta aquí. Por lo demás, no deseo ninguna de esas piedras y no hice más que mirarlas, porque son muy bonitas.

—Tú no tenías por qué haberte caído a nuestro agujero — replicó el gnomo. — Es nuestro y lo utilizamos nosotros. (Continuará en el Próximo Número)

AL CLUB "PLUS ULTRA". A SU PRESIDENTE SAUL DUTRA

El Club "Antonia Togones de Munar" hace saber al Club arriba mencionado que aceptaría gustoso el desafío, pero debido a que el Club "León de Palleja" nos ha desafiado también sobre un tema de ingenio, nos agradecería que fuera sobre un tema literario. Ahora esperamos vuestra respuesta creyendo que os habéis dado cuenta por lo que no aceptamos. De esta manera nos parece que sería más interesante. ¿Aceptan? Esperamos pronto la respuesta. Atte. Alba Medina, Presidente; Inés Varela, Secretaria.

REPORTAJE DE OMAR BERNARDELLI PEREZ A OLIVIER ETCHEPVE-RRY OLARA

Hoy resolví reportear a este nuevo colaborador que se ha iniciado en mi club. Cuando le enteré de mi deseo, accedió gustoso a la entrevista.

—Estoy a tus órdenes, me dice.

—Bueno, voy a empezar. ¿Qué impresión tienes de nuestra gran sección?

—Que está muy bien organizada y cuenta con una inteligente y activa directora.

—¿Qué opinión te merece la gran colaboradora Flor de Loto?



POCHITA DUARTE CORRALES con su lindo disfraz acompañada de su amiguita EUBA ALMEIDA

—¿Que es muy inteligente y activa y que a ella se debe en gran parte el éxito del club "Luisa Lanzani".

—¿Te agrada ser colaborador?

—Sí, mis deseos de colaborar en estas páginas son inagotables.

—¿Alguna anécdota truve?

—Que me acuerde, ninguna.

—¿Qué carrera te agrada?

La contaduría y me parece que ya me has preguntado bastante... Para terminar les envío un saludo a todos los colaboradores.

—Esperarte, que te voy a hacer otras muchas...

—No, no... ¡A demain! — Omar Bernardelli.

RESPUESTAS A LOS PIBES

José Gagliotti. — Estoy con ellos en la foto del ómnibus. Agradezco infinitamente su ofrecimiento. Es usted muy amable. Extrañé que Oscar no viniera. Ahora espero esté restablecido. No sabe cuánto me alegra el deseo de su amigo. Trataremos de que esta Sección progrese más y más en honor a él. Sería maravilloso que pudiéramos ir más a menudo. Iremos para el 6 de enero. Agradezco sus felicitaciones en nombre de mis queridos amigos. Saludos para su amigo, que lo es mío, para el "perdonado" Oscar y para usted.

Una maestra sanducera y suscriptora de "Mundo Uruguayo". — Tenga la bondad de mandar dirección y le enviaré lo que desea. No puedo hacer lo que me pide, pues varios de esos números fueron publicados en MUNDO URUGUAYO. Sería repetir. El cuento "Misia Hormiguita" fué contado por esas tres niñas e ilustrado por grandes carteles con la hormiguita en distintos momentos y hechos en papel glacé. Espero.

Manón Gladys Rosa (Tarariras). — Querida nena, si no te contesté hasta ahora fué porque nada recibí tuyo. Dedicó igual tiempo a los crecidos que a los pequeños, mimos como tú. ¿Cómo te va en la clase? ¿Estudias mucho? ¿Se secaron esos ojitos queridos? Besos para ti y un saludo para tu buena mamita. Dile que agradezco sus palabras. Envíame lo que desees.

Baby Jayipetro Larrosa. — ¡Cuánto me agrada saber lo que dices! Sé siempre así. Piensa: "seré buena, para alegrar a mis papitos". "No haré esto, porque a mamita no le gusta". Y serás un ejemplo y todas las niñas desearán ser tus amiguitas, Baby. Le contesté a Mimi. La quiero mucho, quírela tú también, para que no sufra. Tus trabajitos muy lindos. Se pueden publicar. Agradezco la parte que me dedicas, muñequita. Saludos a tu mamita y besitos para ti.

Gualberto W. Vignolo. — Por favor, Gualberto, mucho me gusta lo que me dices, pero cualquiera hace lo que yo. Si estuvieras aquí recibirías un tironcillo de orejas. Espero y deseo de todo corazón que tu afección no sea grave. ¿No lo es, verdad? Ahora estoy a la espera de tu foto, pues te veré transformado en un "señor de respeto". ¿Me permites que la publique. Y en secreto, Gualberto, el tironcillo debería llegar hasta la mamita tuya a la que deseo completo restablecimiento.

Haydée W. Corrales. — Espero y deseo estés aquí para el 6 de enero. Veré por tu premio. Te envío la insignia. Cuando vea a Chichita le diré lo que desees. Te agradezco el trébol de cuatro hojas. ¿Me dará suerte? Se publica la foto. Agradece y saluda a tu papá. Para ti, besos.

Yolanda Franca Rodríguez (Olimar Chico). Treinta y Tres — Trataré de complacerte en lo que me pides. ¡Muy simpáticas y lindas son las dos! Se publicarán quizá en este número. Besos para María Esmeralda y para ti.

Nené Rondán Chiesa (Cerrillos). — Se portaron muy bien. Tú hiciste una lindísima gitana. Pastorita recitó maravillosamente. La picara se había ocultado para nosotros hasta ahora. No pienso como tú, no son "mamarrachos", todo lo contrario. Espero y creo daré un examen sobresaliente. La dirección de Haydée W. Corrales es: Est. Fray Marcos, Bolívar Dpto. Canelones, y la de Roberto Castro: Zapicán, Dpto. Lavalleja. Yo no sé qué puede pasarle a esa niña. ¿No se habrá extraviado tu carta? Muchos besos de Jorgito y míos para ti.

Olguita Cerviño. — Deseo que se cumpla lo que dices y que ya esa picara Doña h, no se apodere de ti. La fies-



NELIDA GARRIDO, de la Escuela de 2.º Grado 164, se ha separado de sus amiguitos. La niña buena, la niña inteligente ha emprendido el largo viaje. Y por linda y por buena se ha ido a unir con las estrellitas. Es una estrella más en el cielo. Quienes la tratamos, la recordaremos siempre. Estará eternamente a nuestro lado, en la clase y en el patio y en el aire que respiramos. Sabemos que desde tan lejos sonreírás a tus papitos, al verlos fuertes y consolados. Tú no lo dudas. Ellos sabrán responder a tu deseo, niña buena, para no entristecerte, estrellita.

ta estuvo lindísima porque todos se portaron muy bien. Te felicito. De Varellita ya sabía. ¿Se ven? ¿A qué hora estuvieron? No estás fea, coqueta. Gustaste mucho a los pequeñitos y a los grandes. Yo me siento orgulloso de ti. Hasta pronto.

Olga González — Se publicará tu cartita, pero deberá esperar un poco. Agradezco tu atento saludo.

Graciana Yáñez y Maruja Laguardia. — Si no hubieran recibido aún las insignias envíen dirección. Las felicito son las dos muy trabajadoras.

Aurora Oudri (Colonia Cosmopolita, Dpto. de Colonia) — Para los niñitos del Asilo puedes hacer la laborcita que más te guste. Puedes mandarla por intermedio de alguna persona que llegue hasta aquí. No me olvidé de tu seudónimo. Irá tu insignia. Por el otro pedido hazme recordar pues dentro de poco tendré algo de lo que me pides. Agradezco tu cariñoso saludo, Merequetundi.

Stella Quintana Galfarsoro (Sarandí del Yi). — Pienso como tú que este año obtendremos más, pues muchísimos más son los amiguitos y colaboradores. Se publicarán tus cosas aunque deberás esperar. Están muy lindas las adivinanzas. Te felicito. Espero las fotos junto con la tuya, Loreley.

ESTUDIO AUDITORIO

El estreno de la semana

VAGABUNDO MILLONARIO

con **GEORGE ARLISS** en su mejor papel

SELLO
GAUMONT
BRITISH

PARA PASAR EL RATO

ADIVINANZAS

Entre dos paredes blancas
Hay una flor amarilla
Que se le puede regalar
A la reina del castillo.
El huevo.

Ba por un caminito
Atravésé un cardal
Me encontré una niña sin brazos
Por sacarle el corazón
Hice en quinientos pedazos.
La sandía.
Enviado por: Chichita González.

ADIVINANZA

Tenía dos brazos muy grandes
Que Dios no se los mandó
El Rey le dijo no pases
Y callado obedeció.
Solución: La barrera.
Enviado por: Stella Quintana Galfar-
soro.

CHISTES

—¿Por qué no vemos al sol después
que se oculta todas las tardes en oc-
cidente?
—Porque... ¡es de noche!

—Confío que no será usted una de
estas empleadas que se pasan las ho-
ras mirando el reloj de la pared.
—¡Oh, no, qué esperanza, señor! Yo
tengo reloj pulsera.

UNA VERDAD IRREFUTABLE

Queriendo un padre examinar los
adelantos de su hijo en el colegio, le
preguntó:
—¿Qué esta más lejos, Europa o la
luna?
—¡Europa! — respondió el niño sin
vacilar.

CUMPLEAÑOS

Días pasados cumplió años nuestra
amiguita Bibi Meneguzzi Ghilano, y
en la residencia de su padre hubo
una alegre reunión. Estaban en la
fiesta Beba y Arturo Meneguzzi Ghia-
lano, Chichi y Coquita Meneguzzi Mo-
neda, Celia Rivas, Violeta Erro, He-
be, Silvia y Margarita Burgueño,
María Mercedes Rodríguez, María L.
Conti, Elida Pollero, María y Esther
Gillardo, Marthita y Raquel Vera
Krazola, María Inés Sienna, Odine y
Elsie Doderá Curti, Tito y Pocho
Ghilano, Coca y José Garbarino, Inés,
Chuchú y Renée Acevedo, Julio Cé-
sar Francis, Francisco J. Morales,
Julio C. Acevedo.

LAS PALABRAS QUE SE OCULTAN BAJO LOS NOMBRES DE...

...Elsa Miró, son: capital de Ita-
lia, pájaro, nombre de una flor, con-
sonancia, extensión de agua, produc-
to de las abejas, instrumento musi-
co, mineral y onda de agua.

Isabellita Reymondo, son: nomi-
bre de una pequeña estrellita de ci-
ne, mamífero carnívoro, conjunto de

—¿Cómo puedes decir eso? — insis-
tió el padre.

—Porque uno puede ver la luna,
mientras no puede ver a Europa.
Enviados por: Aurora Oudri.

ANECDOTA

(Una broma de Dumas)

Hallábase Dumas en Marsella y fué
invitado a comer en casa del Dr. Ges-
tal, una celebridad médica.

—Mi querido amigo, dijo el anfi-
trión — me aseguran que es Ud. un
gran improvisador: tenga Ud. la bon-
dad de honrar mi álbum con una cuar-
teta.

—Con mucho gusto — repuso Dumas
y tomando una pluma escribió:

Desde que el Dr. Gestal
ejerce su ministerio
han cerrado el hospital

—¡Oh! — dijo complacido el Dr.
que iba leyendo — me halaga Ud. ami-
go mío.

Y Dumas terminó:
!!!Y ensanchado el cementerio!!!
Enviado por: Luna. Club "Claro de
luna".

CHISTES

(En la escuela).

—A ver si lo saben ustedes... ¿Qué
es lo que contesta siempre el mal
alumno?

—N... no sé, señor.

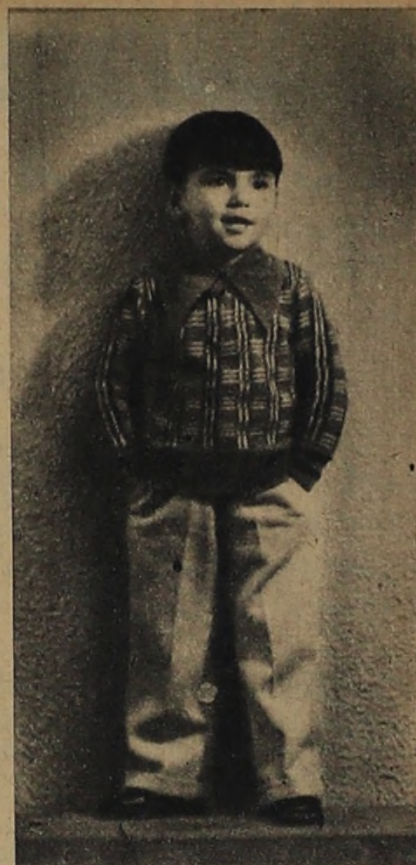
—¡Muy bien, Pepito!

(La niña a su mamá). — Mamá, te
voy a regalar un frasco de perfume.

—No, gracias, hijita, tengo uno.

—Pues si acabo de romperlo.

Enviado por: Margarita Punzó, Ce-
rrillos.



Este simpático y lindo caballerito
es VICENTITO CURCI PRADO

moso y noble de llevar alegría a los
pobrecitos asilados, a quienes el fa-
tal destino les hurtó la dicha de sa-
borear el delicioso manjar de los ha-
bitos de una madrecita tierna y ca-
rifosa. merece el aplauso unánime.
A todos un fuerte abrazo de —
Gualberto W. Vignolo.



ENRIQUITO W. MOSLE, que espe-
ra poder firmar contrato con Na-
cional como centre-half.

SALUDO DE UN AMIGUITO

Reciban nuestra queridísima Direc-
tora y todos los que la secundaron en
la hermosa fiestita realizada en el
Asilo "Dámaso Larrañaga", cálidos
aplausos y múltiples felicitaciones
por el éxito obtenido. El gesto her-

¡¡ESCOLARES DEL URUGUAY!!

"MUNDO URUGUAYO" y "EL PARAISO DE LOS NIÑOS" OFRECEN A LOS ALUMNOS CON VOCACION DE ARTISTAS UNA NOTABLE OPORTUNIDAD DE REVELARSE.

¡¡PURRETES!!

En EL PARAISO DE LOS NIÑOS, Sarandí 620, se encuentran las tarjetas para el Concurso "Para los futuros artistas". Podéis retirarlas todos los días de las 9 a 12 y de 15 a 17 horas.

Para los futuros artistas.

Podrán intervenir en este interesante concurso, destinado a estimular la vocación de los futuros artistas, los niños inscriptos en todas las escuelas de la República hasta la edad de 12 años.

Los dibujos deberán ser realizados con tinta y en cartulinas del tamaño de 12 por 7 centímetros.

Al dorso irá el nombre, dirección, año y escuela a que pertenecen con letra clara.

Serán otorgados en este concurso ocho premios semanales.

Los dibujos deberán ajustarse a un tema que será, variado todos los meses.

Premios: 8 premios semanales a elegir, entre "El auto fantasma", "La lancha milagrosa", "El chanchito que no quiere ir al matadero", "El auto de bomberos", "La barredora que no se cae de la mesa", "El pájaro picotea", dos tanques de guerra, aviones, etc., etc.

El tema de este mes: LA PRIMAVERA.

PARA LOS PEQUEÑOS ESCRITORES

Mensualmente se otorgarán 10 premios a las mejores composiciones enviadas sobre el tema que indicaremos y que se variará cada mes. Podrán tomar parte en el Concurso los niños inscriptos en las escuelas de toda la República.

Las composiciones deberán ser escritas a mano con letra clara, con tinta y tener la extensión máxima de una carilla de cuaderno escolar.

Al dorso irá el nombre, dirección, año y escuela a que pertenece el niño, además del sello de la escuela.

EL TEMA DE ESTE MES: — LA PRIMAVERA.

Premios: 10 premios a elegir entre "Las obras maestras", de la Editorial ARALUCE, y libros de cuentos de Calleja, Constancio C. Vigil y de Editorial Juventud.

Recomendamos a los favorecidos que al retirar los premios del "Paraíso de los Niños", lo hagan los días lunes, martes, miércoles y jueves.

Pedimos a los niños que se les han otorgado premios en los distintos Concursos, que nos envíen las fotos de sus lindas caritas para ser publicadas en MUNDO URUGUAYO.

Damos "UN MES" de plazo para cobrar los premios a contar desde el día de la publicación de la lista. — El JUEVES 2 de JULIO al JUEVES 6 de AGOSTO.

IMPORTANTE

Todos los premios que ya hemos publicado podrán ser cobrados en la Agencia PUBLICIDAD Capurro y Co., Rincón 599, — todos los días menos el sábado, de 9 a 14 y 17. Los de campaña deberán ser solicitados por escrito o por alguna persona autorizada.

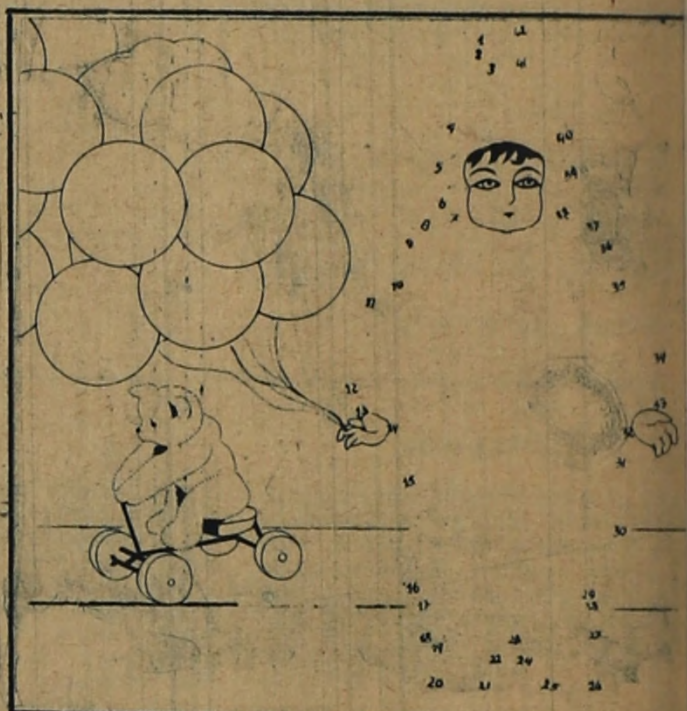
Concurso. ¿Qué será?—

Este ameno concurso consiste en realizar el dibujo uniendo con tinta los puntos de acuerdo con su numeración. Una vez hecho esto los niños iluminarán el dibujo con los colores que más le plazcan.

Terminado lo que antecede llenarán el cupón adjunto con su nombre, dirección, escuela y año a que pertenecen, haciendo estampar a la derecha el sello de la escuela.

Se otorgarán 10 premios mensuales a los vencedores de este concurso, en el que podrán intervenir alumnos de todas las escuelas del país.

Premios: 1er premio, 1 pelota de football reglamentaria; 2o premio, un TRUX N.º 1 y N.º 1 A, manual completo; 3er premio, un tiro al blanco "Paraíso de los Niños" y siete premios más.



Nombre

Domicilio

Escuela - Grado

OTORGARA LOS PREMIOS CORRESPONDIENTES UN JURADO INTEGRADO EN LA SIGUIENTE FORMA: TIA CARMEN, POR LA SECCION "MARILU" y Srta. LUISA LANZANI, DIRECTORA DE "MUNDO INFANTIL" y Sr. CARLOS PERELLO, por "MUNDO URUGUAYO".

PAGINA ARTISTICA de "El Paraíso de los Niños" SARANDI 620

Para los pequeños pintores —

Un tanto más difícil resulta el presente Concurso, en el que podrán tomar parte los alumnos de todas las escuelas de la República. Deberán demostrar su vocación coloreando el dibujo adjunto y llenando el Cu-

pón con su nombre, dirección, año y escuela en que cursan sus estudios así como el sello de ese establecimiento educacional. Serán otorgados a los ganadores quince premios mensuales, según la lista que se agrega al margen.

PREMIOS

1.er premio, una hermosa caja de pinturas para óleo, acuarela, repujado, etc.; 2.o premio, Un juego de lotería ilustrado; 3.er premio, 1 caja de compás en metal cromado y 12 premios más.

Nombre

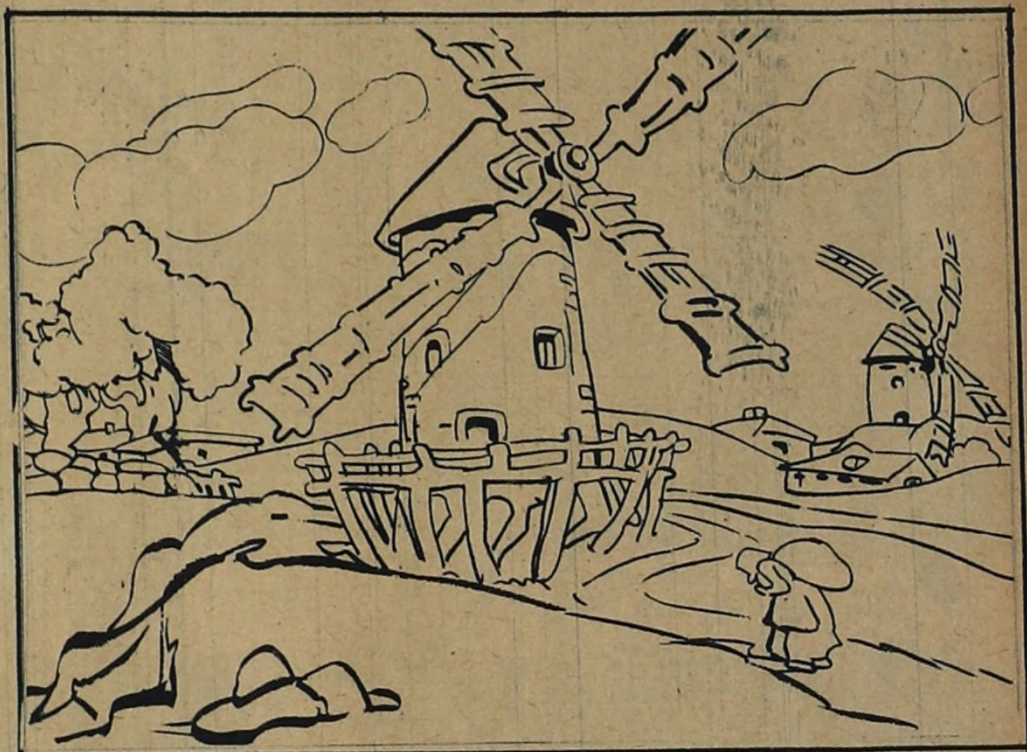
.....

Domicilio

.....

Escuela - Grado

.....



Para las pequeñas bordadoras —

Las niñas de todas las escuelas de la República podrán intervenir en este apasionante concurso, realizando sobre la tela que prefieran, el bordado del dibujo que ilustra estas instrucciones, ya sea en forma de carpetita, cen-

tro de mesa, guarda para ropa interior, vestidos, etc.

El trabajo realizado será acompañado por el cupón adjunto en el que se hará constar el nombre, dirección, año y escuela a que pertenece la niña,

PREMIOS

Se adjudicarán quince premios mensuales, siendo el 1.o, una Marilú; el 2.o un Bebé Malcriado; el 3.o un costurero y 12 premios más.

Nombre

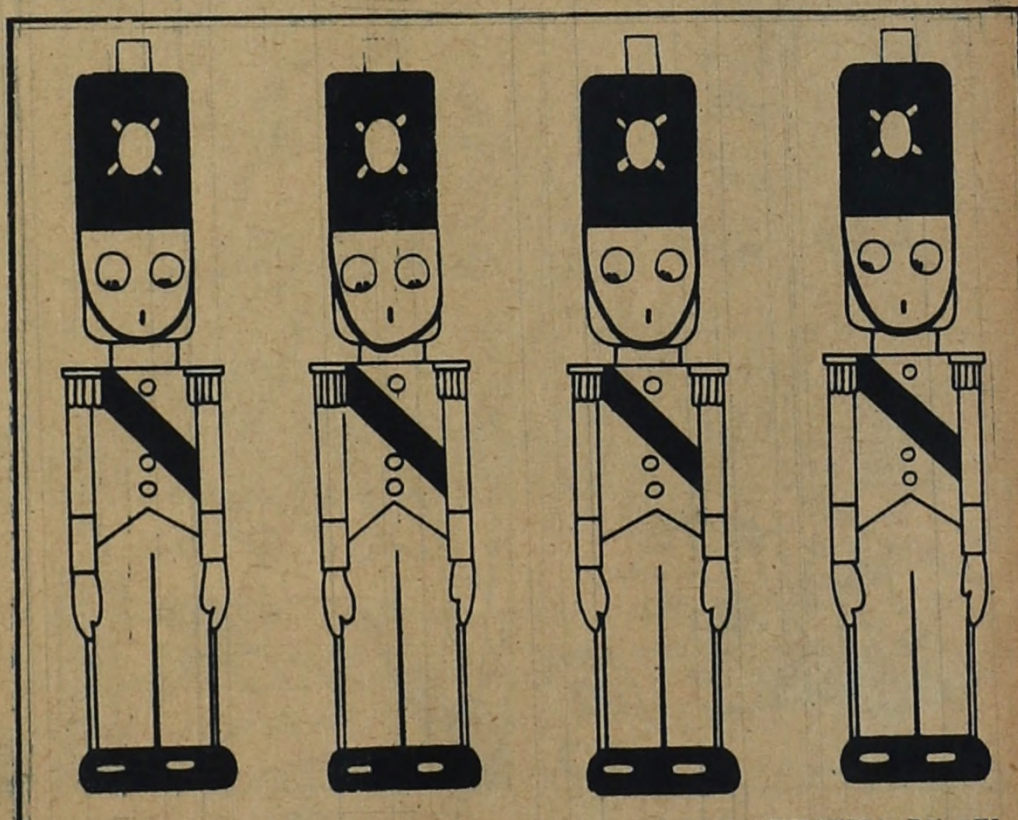
.....

Domicilio

.....

Escuela - Grado

.....



TODOS LOS TRABAJOS DE ESTOS CONCURSOS DEBEN SER REMITIDOS A LA SECCION ARTISTICA DE "EL PARAISO DE LOS NIÑOS" - "MUNDO URUGUAYO", RINCON N.º 599.

1 ¿QUIERE SER SOLICITADO? ¿LE GUSTARÍA SER "EL ALMA" DE LAS FIESTAS? ¡APRENDA A SER VENTRÍLOCUO! ¡USTED SERÁ UN ÉXITO EN TODAS PARTES!

Las aventuras de Ciengramos Ventriloquia

POR FOLIA

2 ¡POR FIN APRENDÍ A SER VENTRÍLOCUO! ¡COMO ME VA A ADMIRAR VIOLA! PUEDO "ARROJAR" LA VOZ Y "HACERLA SALIR" DE CUALQUIER COSA. VOY A PROBAR OTRA VEZ MÁS.

VENTRÍLOCUO

TIO TRANQUILO, ¿DE QUE COLOR ES EL AGUA?

BLANCA ANTES DE QUE TE LAVES LAS MANOS Y NEGRA DESPUÉS

VOY A IR A VER LA A VIOLA. TEN DRE QUE VERLA PRIMERO YO, PARA QUE NO ME TIRE UNA MACETA EN LA CABEZA DESDE EL BALCÓN.

...¡PERO ES UNA PRUEBA LINDÍSIMA, VIOLETA. SI ME DEJAS ENTRAR, VERÁS QUE PAPA...

¡BUENO, PERO SI NO ES LINDA, POBRE DE VOS!

FIJATE: VOY A HACER UNA PREGUNTA A LA RADIO. ¿QUE CLASE DE NENA ES VIOLA?

¡ES ANTIPATÍQUISIMA Y FEA COMO EL DIABLO! ¡PARECE UNA MONA!

MIRA, CIENGRAMOS: ¡FIJATE EN LO QUE DICES, QUE NO ANDO DE MUY BUEN HUMOR! ¡YA SABES!

¡PERO, VIOLA! NO COMPREENDO... AL FUE MAL. VERÁ QUE AHORA SABIEN. VOY A HACER HABLAR A LA CORTINA.

¿NO ES VERDAD QUE VIOLA ES LINDA COMO GINGER ROGERS O LORETTA YOUNG?

¡NO! ¡SE PARECE A BORIS KARLOFF CUANDO SE DISFRAZA DE MONSTRUO!

¡TE LA VAS A LIGAR, CIENGRAMOS! ¡OTRA MAS Y VAS A VER!

NO TE SULFURES, VIOLA. AHORA VERÁS QUE BIEN CONTESTA EL SILLÓN: ¿CUAL ES EL BICHO MAS PARECIDO AL HOMBRE?

¡VIOLA!

¡MARCHA PARA EL FONDO ATORRANTE, QUE TE VOY A ENSEÑAR A VOS! ¡TE VOY A VENTRÍLOCUO! ¡HORA VAS A VER!

PERO OÍ, VIOLA...

¡JAJA! ¡QUE BIEN SE LA HICIMOS A CIENGRAMOS, ENTRANDO POR LA PUERTA DEL FONDO Y ESCONDIENDONOS AQUI, MIENTRAS VIOLA LE FUE A ABRIR LA PUERTA DE CALLE! ¡JAJA!

NO ENTIENDO. EN CASA SIEMPRE ME SALÍA BIEN.



RENER ZUANITA FIRME
(Palsanita, 4 1/2 años)



WALTER SATURNO CARRO
(Gaucho imitando a Gardel,
7 años)



MARIA AMALIA FUCITO
FRASCA MONACO
(Aldeana, 4 años)



MARIA MILKA CAMPOS
(Paje, 3 años y 1/2)



ALICE y ANTONIO VERDES
y JOSE M. GARCIA
(Príncipes y Gítana, 5 años
e/u. y 6 años)



RUDITO MIGUES
(Mandarín Chino, 3 1/2 años)



JORGE y GLADYS MUSARO
(May Rolson y Shirley Temple en "Pequeña Coronela",
10 y 6 años)

FOTO FAIG RETRATA EN SUS ESTUDIOS, 18 DE JULIO 968 bis, DIA Y NOCHE, INCLUSO SABADOS Y DOMIN-
GOS Y ATIENDE A DOMICILIO A CUALQUIER HORA. — U. T. E. 8-42-61.

Exija Siempre al Fotógrafo el Carnet de FOTO FAIG.

Correspondencia

Tejedora de Nanduty. — Recibí sus trabajos, muy bien hechos, pero, que, por sus colores fuertes, no me quisiera admitir en las casas que se dedican a la venta de labores, donde se prefiere en blanco y con lana muy fina. Con la batita me quedé yo, para cumplir con un recién nacido, así que, le agradecería me dijera como tengo que hacer para enviarle el importe. El babero y la gorrita es probable que consiga venderlo o sino me quedará también con él, para otro regalo que necesito. "El Paraíso de los Niños" es juguetería, pero sus sucursales Bazar Dyco y Bazar Lafayette, venden otras cosas.

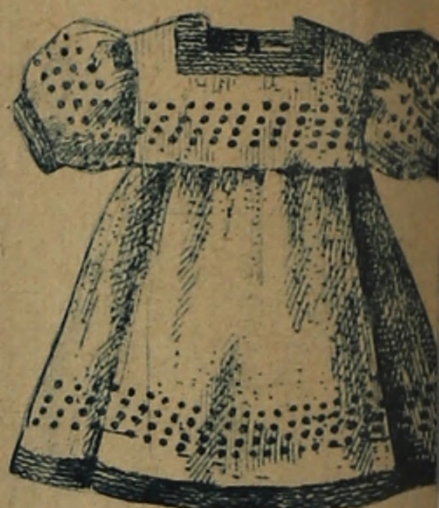
Nené Fernández Romero. — La suerte no te favoreció pero, no debes desanimarte que ya te llegará el momento de triunfar!

Hermínita. — No, querida, yo no hablo, el Hada es una gentil señorita que lee lo que yo escribo para Vds. ¡Cómo no! puedes mandarme tu carta y si tiene algún error yo lo corregiré.

Mamina. — Publico para Vd. un vestidito tejido que no necesita más explicación que la que oirá por radio. Voluntad para complacerlas no me falta lo que no hay es espacio y tal vez si Vd. se hiciera lectora de los diarios en los cuales colaboro podría encontrar muchas cosas útiles para Vd. y sus hijitas.

Pura Frazia H. — Llevé los cupones enviados para el sorteo.

TIA CARMEN.



UN VESTIDO TEJIDO

Este trajecito, cuya explicación por radio el jueves 3 en la audición dedicada a "la utilidad" que les ofrezco todos los jueves por C X 24 La Voz del Aire, "El Paraíso de los Niños" por su sucursal el "Bazar Dyco" como ven, tan fácil como bonito y lo que conviene a Mamina! La guada es de ojales hechos en punto jersey.



Niñita **FANNY KALCHGRUBER**



CACHITO BIDEGAIN MARTINI.
Dolores. Depto. Soriano

MIEL DE AZAHARES
PURITAS
¡¡ Es deliciosa !!!



Niñita **ISIDRA NATIVIDAD SILVA**



CICLOBALILLA. La bicicleta ideal para niños y niñas, de 3 a 10 años, construida hasta para 100 kilos de peso. Todos los movimientos sobre munición. Ruedas libres neumáticas, freno, etc., la última maravilla de la industria argentina. La nueva partida acaba de llegar al increíble precio de \$ 29.95

"EL PARAISO DE LOS NIÑOS"

Sarandí 620.

UTE 80428.

¡RENUEVA MI ROPA MAMITA!

Estos dos bebés Malcriados pueden servir de modelos para "Nené" y "Chicha" que habiéndose comprado unos preciosos en "El Paraíso de los Niños" no saben cómo vestirlos.

Uno está listo para pasear y su saquito y gorra, adornada con festón hecho a mano, las seducirá por su sencillez y elegancia.

El otro, jugando con su osito esté, vestido con un simple mameluco de franela adornado con un sesgo de color.

Se han fijado en los bebés tan baratos que les ofrece ahora El Paraíso de los Niños? Vale la pena comprarse varios, ¿no les parece?

Tía CARMEN.



Para las sobri- nas coquetas

Este original cuello gustará a todas las que buscan novedades para realzar sus vestidos. Comenzar haciendo 53 puntos de cadena y sobre estas patas con vuelta separadas por 1 punto de cadena la primera pata de esta carrera debe hacerse en el 7.º punto de la cadena.

Para la 2.ª carrera dar vuelta con 6 puntos de cadena y hacer después tomando un sólo hilo de la carrera anterior: 10 patas triples, 8 dobles y 28 con una vuelta.

3.ª carrera. — 6 puntos de cadena y otra vez 1 pata y un punto de cadena alternados y sobre los 6 puntos de cadena de la carrera anterior hacer 2 patas y 1 pata doble separadas por un punto de cadena.

4.ª carrera — 10 puntos de cadena y 3 triples patas terminadas juntas, sobre el primer punto de la cadena; después, 15 patas triples, 8 patas dobles y 28 patas con vuelta.

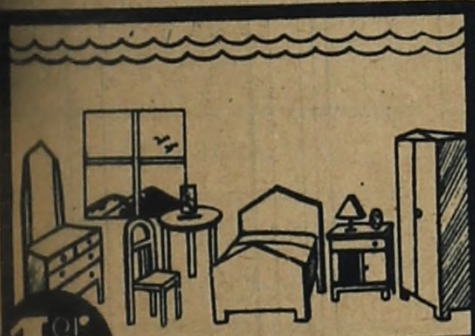
5.ª carrera. — Como la 3.ª, pero, terminada por 1 pata y 2 dobles, terminadas juntas.

6.ª carrera. — Como la 2.ª y repetir desde la 1.ª

Terminar como indica la figura los dos bordes y después, haciendo del revés una cadena, apretando un poco, donde señalo x.



Cupón Mavilú



1.º PREMIO

El dormitorio de Mavilú. Muebles de laque. Retiro con bandejas y perchas, cómoda, escritorio, con 4 sillas, espejo, cama, mesa de la moderna, mesa redonda y silla.

Nombre.....
Domicilio.....

COMO 4.00 PREMIOS, 80 HERMO
SAS "SHIRLEY TEMPLE" EN
FINISIMA TRICOMIA.

Remita este cupón al
PARAISO DE LOS NIÑOS
SARANDI 620



3.º PREMIO

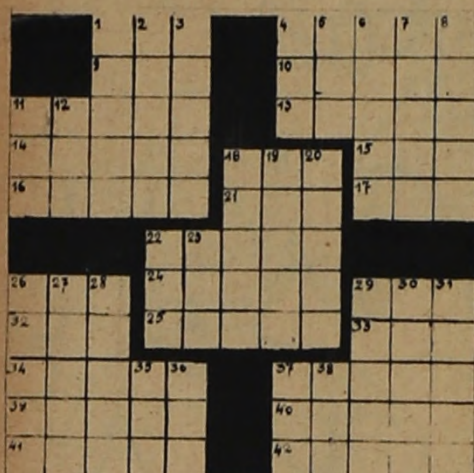


2.º PREMIO

PASATIEMPOS

CRUCIGRAMA

A Falstaff.



Horizontales. —

1. Onomatopeya de cierto ruido; 4. Aleación de cobre y zinc; 9. Altar; 10. Renta que produce en un año cualquier empleo; 11. Minerva; 13. No ignoras, conoces; 14. Apellido de nuestra historia; 15. Período, tiempo; 16. Pato; 17. Astro; 18. Río de Suecia; 21. Rotura la tierra; 22. Expirar, fenecer; 24. Calor grande; 25. Río de Francia; 26. Aparejo para pescar; 29. Como el 1 horizontal; 32. Río de Asacia-Lorena; 33. Ave; 34. Adorno propio de las persas; 37. Oasis montañoso del Sahara; 39. Sombra de los muertos; 40. Forma cristalina; 41. Atrevido; 42. Exponer al aire.

Verticales. —

1. Velo con el cual los judíos cubren la cabeza y el cuello, en la sinagoga; 2. Decreto del sultán de Constantinopla; 3. Unir, formar parejas; 4. Artículo; 5. Medida; 6. Consunción, agotamiento; 7. Cerro aislado en una llanura; 8. Relativo a la nariz; 11. Escritor americano; 12. Condimento; 18. Lanza pequeña; 19. Músico y poeta griego; 20. Escritor español; 22. Peso para metales preciosos; 23. Aféresis de ahora; 26. Movimiento; 27. Profeta; 28. Toque de clarín; 29. Cada una de las vueltas que da al cuello un collar; 30. Italiana; 31. Labranza, cavar la tierra; 35. Igual que el 26 horizontal; 36. Cocino en las brasas o al asador; 37. Dueño; 38. Entregar, donar.

Denzil.

Entre quienes envíen, antes del próximo miércoles, la solución de este crucigrama, se sorteará un ejemplar de la novela "Los Borgia", de Alejandro Dumas.

ANAGRAMA

A Falstaff.

Ordene que rime Felicia

Si buscas, encontrarás encerrado en mi anagrama, poeta y psicólogo suizo que en la academia ginebrina enseñó filosofía.

Bruno.

Entre quienes envíen, antes del miércoles próximo, la solución exacta de este anagrama, se sortearán las novelas "El Señor de Bronce" y "El triunfo de Pimpinela Escarlata", de la baronesa de Crozy, donadas por Bruno.

COMPRIMIDO



El Cocinero.

CHARADA

A El Padre Liborio, contestando.

Aquí estoy, Padre Liborio, a sus tres con la primera, mas no para confesarme, que el pecado en mí no impera; vengo para desmentir al solución atrevido que, a falta de otro quehacer, en chismear se ha entretenido.

Sepa, Padre, que jamás me he puesto unos pantalones... ¡En qué aprietos me vería con tantísimos botones! Que el cigarrillo más suave lo encuentro desagradable: mujer que huele a tabaco, por viciosa, un detestable! Que nadie ha podido verme ni con ni sin camión, pues tienen los ventanales que dan luz a mi mansión un "estor" dos tercía cuarta que priva toda visión... ¡Ya ve que ni aun he pecado por falta de precaución!

En cambio, lo del lunar no lo puedo desmentir al contrario ¡qué vergüenza! yo le tengo que añadir que su misterioso encanto tiene a muchos sin dormir... Si con su hisopo bendito, puede, reverendo Padre, ese hechizo destruir, pasará a la sacristía y donde nadie nos vea me lo puede bendecir!

Violeta de los Al.

COMPRIMIDO

2 3 4 5 6 7 8 9 0 X 1 0 0

Proyecto.

ANAGRAMA

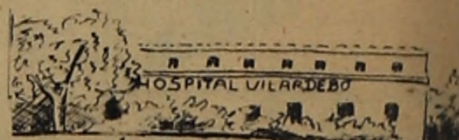
A la amiga Chirula, conocido.

Vete inculpada

No dijera más Quijano otorgando su "perdón" (!) si una cueva le ofreciera para hacer su habitación. Proceder más cortésano en ninguna parte vieras a no ser en el galano actor que tú me dijeras.

Dempsey.

COMPRIMIDO



Glofia.

ANAGRAMA

¡Ronca! don Gabriel, le vadean su río.

Pero no le traerán líos los cuatro colegas míos.

Uruguay del Este.

ENIGMA

estimado señor,
redonda mi figura
que mi vestidura
de amarillo color.

joven, aunque tratado
con cordial gentileza,
dirigirme a la mesa
verán siempre cortado.

siguiendo en ese tren
e mis ojos avizores
ran a quien los honores
butan y no lo ven.

ambía la faz de mi sino
ando pierdo la frescura
torna en duro, la dura
jez, mi modo tan fino.

se a que en tal apariencia
sto igual, con menosprecio
e tratan y cual un necio
e torturan sin clemencia.

e esta suerte, en el festín,
titularme exco'ente,
e hallan modestamente
nvertido en aserrín.

El Pirata.

ANAGRAMA

A Chi'ula, con simpatía.

Mi falso pecado

Hay en mi falso pecado
escondida una soprano.

Walkyria

ANAGRAMA

A Ella, con admiración

Esa pilla les ve todo

Colega.

Phantom King.

JEROGLIFICO COMPRIMIDO

A la encantadora Chirula.



Edmundo Dantés.

COMPRIMIDO



Old Noll.

REFRAN EN ACCION



M. S.

FRASE EN ACCION

A Medianoche.



Gioconda.

SOLUCIONES DEL NUMERO 904:

Resultados de los sorteos verificados entre los solucionistas del crucigrama de Una eterna amiga y del anagrama de Airam Aniluap: la novela "El final de Norma", de Pedro A. de Alarcón, correspondió a Lucila, y la obra "Vida", de Diego de Torres Villarroel, a Flor de Cardo. Ambos libros pueden ser reclamados en MUNDO URUGUAYO.

SOLUCIONES DEL NUMERO 905:

En el número próximo, daremos los resultados del sorteo llevado a cabo entre los solucionistas del crucigrama de Pocha de Pando.

SOLUCIONES DEL NUMERO 906:

Crucigrama de Flor de Quebracho: Horizontales. — 1. F; 2. R; 3. Sal; 4. Caer; 5. Colar; 6. Do; 7. Te; 8. Responde; 9. El; 10. Sé; 11. Etapa;

12. Rosa; 13. Efe; 14. Si; 15. F; 16. Oi; 17. Ir; 19. Te; 20. Da. Verticales. — 1. Falstaff; 2. Ra; 3. So; 4. Coser; 5. Cele; 6. Des; 7. Te; 8. R; 21. Pe; 22. Si; 23. Re; 24. La; 25. Ronda; 26. Rita; 27. Ida; 28. Re; 29. E; Charada de Don Misterio: Alcahofa; Comprimido de Wáslogah: Subversión; Intercalación con jerooglífico de M. S.: Aurora boreal; Intercalación de El Cid Campeador: Marinerita; Anagrama de Eddie: Mirna Loy; Logogrifo de Nereida; Murciélago; Logogrifo de Clafo de Luna: Eucaliptus; Jerooglífico Comprimido de Radamés: En paz te casamos, con criados y ofrendas; Metatesis de Ypiranga: Odisca; Intercalación Interpretativa de El Cocinero: Marmolista; Anagrama de Ofelia: El botija Riera; Criptografía de Doña Diabla: Paul Morand, "Aire Indio"; Charada de Jean Samal: Llámame; Comprimido de Chirula: Bandeados; Interpretación gráfica de un pensamiento de Renán (frase interpretativa) de Hugo d'Argent: La juventud es el descubrimiento de un horizonte inmenso que es la vida; Anagrama de Lord Hílluso: Espinaca; Jerooglífico Comprimido de Elsa: Vidas deshechas.

MARCONIGRAMAS

Gioconda. — Con verdadero placer, haré cuanto usted me pide. Siempre a sus gratas órdenes.

Astrid Eleonora. — Gracias por la solución. Hago presente a Airam Aniluap su gratitud por el anagrama que le dedicó a usted.

Pirulo. — En mi poder su nueva e interesante remesa, reveladora de auténtico ingenio.

Lady Mac Ana. — Excelente cuanto usted me envía, ilustre lady. Le quedo muy reconocido por su gentileza.

Gloria. — Recibí sus colaboraciones. Oportunamente, aparecerán en "Pasatiempos".

Juana de Arco, El Cid Campeador. (Paysandú). — Encantado con las noticias y los trabajos de la "bólica" pareja... Saludos.

Asociación Urugnavá de Enigmografía. — Grato al saludo del Consejo Directivo de esa asociación, me complace en retribuirlo y en ofrecerme a las órdenes.

Nerieda. — El turno se concreta por orden de fechas exclusivamente, sino también por los temas de las colaboraciones, ya que es necesario dar a estas últimas la variedad que corresponde. Hasta la fecha se han ido publicando sus trabajos y se publicarán cuantos me envíe con méritos suficientes; huelga, pues, gentil colega, la pregunta que me hace.

Urdinarán. (Santa Rosa). — Recibo sus noticias y su aporte ingenioso con la satisfacción que producen las palabras de sincera y cordial amistad.

Bruno. — En mi poder el crucigrama y los libros. Le agradezco su reiterada adhesión a estas páginas.

FALSTAFF



EL DOLOR

*hace
envejecer!*

No hay mujer que pueda conservar un aspecto joven y saludable, si es víctima de atroces dolores durante los días inevitables de cada mes. Así es como se envejece antes de tiempo.

Sin embargo, miles y miles de mujeres en todas partes del mundo se libran de esos sufrimientos, gracias a que toman Cafiaspirina a tiempo cada mes. La Cafiaspirina hace más que suprimir esos dolores. Calma la excitación nerviosa, levanta las fuerzas y reanima el espíritu. La Cafiaspirina es una bendición para la mujer!

¡Tenga siempre Cafiaspirina a mano!

El producto de confianza

CAFIASPIRINA



DOLOR DE CABEZA • TRASTORNOS FEMENINOS